中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹零七四〇號
（外埠版精華大張）

美測勘員一號太空船 已成功緩降月球
拍回圖片顯示月球表面未爲塵埃掩蓋

【帕沙第納二日合衆國際社電】初步之圖片顯示：「測勘員一號」太空船一隻腳立於其被壓縮的墊子上，此腳並非陷入月球之表面，並且似乎並未爲塵埃所遮。

【加州帕沙第納二日美聯社電】「測勘員一號」太空船在月球作成功的徐緩下降後，已於星期四向地球播發一連串有關月球表面的照片。此狀若蜘蛛的太空船，經六十三小時飛行二十五萬哩後，準時於格林威治時間上午六時十七分三十七秒（香港時間下午三時十七分三十七秒）下降，其三腳屹立於月球風暴洋之表面上。此太空船播發三幀有關本身狀況的圖片後，即將其電視眼投向外面。此三幀圖片顯示至少有一隻腳未因撞擊而受損，並指出月球表面堅硬，且可能被來自小隕石的小石或小塊掩蓋着。第二批圖片之第一幀（此等圖片在控制飛行之噴射推進實驗室的電視幕上閃現），顯出一個天綫桿及太空船身軀的一部份，船身顯然完好。第二幀則顯示一幅朦朧的月球風景，此景似乎茫無際涯。第三幀是另一景色，此景無法看出水平綫，其間似乎滿佈石頭與小石塊。第四幀亦大同小異。第五幀由左上角到左下角有一個黑色陰影，狀若三字形，此陰影仍未有解釋。第六幀顯出第一件巨物，這顯然是一塊大石頭向圖底投下一個影子。周圍較小石頭之明亮影子顯出太陽之方向。第七幀是第六幀三字形影子所出現之同一地區，但投下大影子的石頭，卻在左上角。第八幀首次顯出水平綫，此水平綫似乎極遙遠，顯示攝影機向上傾斜。第九幀之左下角顯出太空船之一片面，以及一個三字形影子，由左上角傾向右下角。第三批圖片（以六百掃描綫發出，首兩批以二百掃描綫發出）料將於兩小時後播發，其質素料將較以前之圖片爲佳。

【加州·帕沙第納二日美聯社電】美國太空船「測勘員一號」於星期四日把一枝美國國旗帶到月球表面上。

六十三小時探月飛行 操縱過程獲圓滿結果

【帕沙第納二日美聯社電】美國太空船「測勘員一號」從月球上傳回地面的圖片，經由三家電視公司用「晨鳥」衛星傳到美國國內和國外各地。這些拍攝成功的圖片，使到這次全程二十五萬哩，歷時六十三小時的似乎圓滿的飛行，獲得圓滿的結局。對這次飛行有重要關係的最後操縱過程，其進行情形似乎完全依照原定計劃。在這次操縱中，強力的制動火箭和三枚精細的導向火箭，在太空船距離月球六十哩的時候，把速度由每小時六千哩減低到可能每小時八哩。太空船所傳回來的圖片，經已用電影膠片和錄影帶紀錄起來，留待較後時研究。太空周圍的地區，似乎有點像嚴石灘，上面布滿微粒細小的物體。即時尚未發現可見的小火山口。該區的表面似乎頗爲平滑而堅硬。較後時的圖片顯示，太空船的管狀鋁質支架，似乎並未因爲月球表面碰撞而彎曲成挫折。不過，這些圖片尚未清晰到可以顯示管狀支架底部的防撞金屬墊，是否已經損壞。科學家希伯斯說：三枝支架上的撓曲計，「顯示太空船安穩降落」。他又說：陽光感應器顯示，這艘六百二十八磅的太空船，在一整個巧妙的降落過程中都很穩定。希伯斯說：於星期一日從甘迺迪角發射後未能伸出的天綫桿，曾使到有關官員憂慮這次發射能否成功，但這枝天綫桿似乎已在降落時伸了出來。帕沙第納噴射推進實驗所的一位科學家說：月球的表面看來「差不多好像混凝土一樣結實，支架似乎一點也沒有受損，同時月球表面似乎並沒有微塵」。這位科學家因爲並非直接與「測勘員」太空船計劃有關連而不允透露姓名，但他在較早時曾擔任積極的太空研究發射計劃中的職務。關於第二張圖片，他說：「月球的表面土質好像粗糙的瀝青，但卻很平滑，我打賭那些預言月球表面有一層厚厚的微塵的科學家們，現時大概『正要自殺了』！」

【帕沙第納二日美聯社電】美國太空船「測勘員一號」所傳回來的圖片，由設在帕沙第納東部沙漠上的金石追蹤站收集，而轉送到此間。一位帕沙第納噴射推進研究所發言人，在看完首批一百四十四張圖片之後說：太空船降落地點是相當堅實的，使到其中一枝支架陷入地面少許。該發言人說：在電視攝像機攝影範圍內的兩枝支架，其中一枝的邊沿的陰影顯示支架陷入地面極淺，可能是兩吋。當因地球自轉而使

據有關官員說：預料在今晚十一時三十分（格林威治時間星期五日凌晨三時三十分，即香港夏令時間星期五日正午十二時三十分）之前，到訊號不能傳抵金石追踪站時，攝影機便被停止操作，同時，不會再有圖片傳回地球。

美探月太空船拍回第一張圖片 美國「測勘員一號」探月船拍返月球的第一張照片。本圖是垂直拍攝月球的表面，右方白影是探月船本身的着陸腳。（美聯社無線電傳真）

美探月成功 蘇亦稱讚

【莫斯科二日美聯社電】蘇聯於星期四日稱讚美國「測勘員一號」太空船的成功緩慢降落月球，但是指出蘇聯是達成這項嘗試的第一個國家。蘇聯「塔斯社」評論美國的成就說：「蘇聯科學家甚爲賞識這項成功，測勘員一號的活動，是美國征月計劃的重要一部份。」

【莫斯科二日美聯社電】「塔斯社」星期四報導：成爲月球第一座人造衛星的蘇聯無人駕駛太空船「太陰十號」動力已用完，且停止播返資料。「太陰十號」於本年四月三日飛入月球周圍之軌道，與蘇聯各太空站作無線電接觸，直至五月三十日止。

印尼國民黨主席促國人 勿採行動對華僑
一將領稱中共爲「賣友同志」

【耶加達二日美聯社電】頗有勢力的印尼國民黨一位主席，籲請印尼人別採取行動來對付印尼華僑。據印尼官方「安塔拉通訊社」說，印尼國民黨中央委員會主席哈迪說，過去曾經採取各種不同的過份行動，來對付印尼華僑。

同時，據「安塔拉通訊社」消息，一位印尼陸軍將官，把中共稱爲「武裝的賣友同志」。印尼國防保安部副參謀長蘇提國准將聲稱，中共自稱反帝國主義，但卻不斷與所謂帝國主義國家相交。他告訴一個律師代表團說，中共於一年之前設立「中國銀行」，而當時印尼則同在實行對新加坡和馬來西亞的對抗行動。他說，印尼事前並不知道這事。他又指出，中共現正與西德進行頗爲可觀的貿易，他把西德列爲首要的新、舊殖民地主義和帝國主義國家。他指出：印尼與馬來西亞糾紛如有所鬆弛，足以使英國能給南越以援助。

羅斯克 今赴歐亞出席 東約北約會議

【華盛頓二日美聯社電】美國國務卿羅斯克將於本月出席兩項國際會議，他將在此兩項會議中尋求美國各盟國能提供南越的任何支持。羅氏目前在歐洲，準備出席下週在布魯塞爾舉行的北大西洋公約組織會議，稍後將出席在澳洲坎培拉舉行的東南亞公約組織會議。官員們稱：在羅氏尋求支持之列席者，首先是英國、澳洲及紐西蘭，此三國全爲東約組織會員國。它們目前共派出軍隊五萬人協防馬來西亞。據稱：美國未對此等國家施用壓力，但據

美第七艦隊 陸戰隊司令 雷英訪台北

【台北二日中央社】美國第七艦隊陸戰隊司令雷英准將，二日上午飛抵台北訪問兩天。

英一刊物主張政府 放棄承認中共 轉而承認台北

【倫敦二日中央社專電】英國「東西文摘」月刊堅決主張「英國應將承認北平轉爲承認台北」。該一發行廣泛深具影響力的雜誌，六月號在社論中列舉三點堅強的理由，要求英國政府放棄承認中共，轉而承認中華民國政府。該雜誌在結論中指出：英國政府在一九五〇年所作承認北平政權，曖昧的決定，在一九六六年是絕對不能接受的。該雜誌進一步指出：「那個顯示這個國家——英國——低估了中華民國的力量，他們建立了一個繁榮的經濟和強大的軍事機構，僅次於日本，台灣享有亞洲最高的生活水準」。

在西伯利亞邊境 中蘇共似有衝突
蘇主席曾警告謂西伯利亞不容侵犯

【莫斯科二日合衆國際社電】中俄共邊界爭執，似正再次發生出來，因蘇聯主席波德哥尼，於星期三警告，西伯利亞是蘇聯不容侵犯的一部份。那項料是針對中共而發的警告，是在遠東城市伯力所提出的，他曾在伯力向當地領袖們頒發列寧勳章，傳鼓勵那地區的各項成就。

在南中國海 美蘇船艦 互相追逐

【北越海岸外「企業」號航空母艦上二日美聯社電】俄人與美國第七艦隊艦隻，正在越南海岸外進行互相跟踪的遊戲。美國命名這項遊戲爲「同志」——直至目前爲止仍在友善中進行，這項遊戲的玩法是：裝有極多雷達的蘇聯拖網漁船，在「企業」號航空母艦附近出現，其工作除打魚外就是窺探。蘇聯希望知道「企業」號航空母艦有多少架飛機，每日有多少架飛機起飛轟炸北越和其他情報。在蘇聯拖網船後面數哩，是美國核子動力的快速飛彈艦「貝恩布列治」號。這種遊戲進行數小時，直至「企業」號駛去爲止，但是「同志」在一兩天後會又回來的。

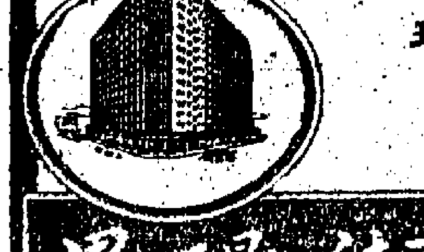
英儲備金 上月減少

【倫敦二日美聯社電】英國的黃金與外匯儲備，上月減少了三千八百萬鎊，大部份是因爲英國海員罷工的影響。

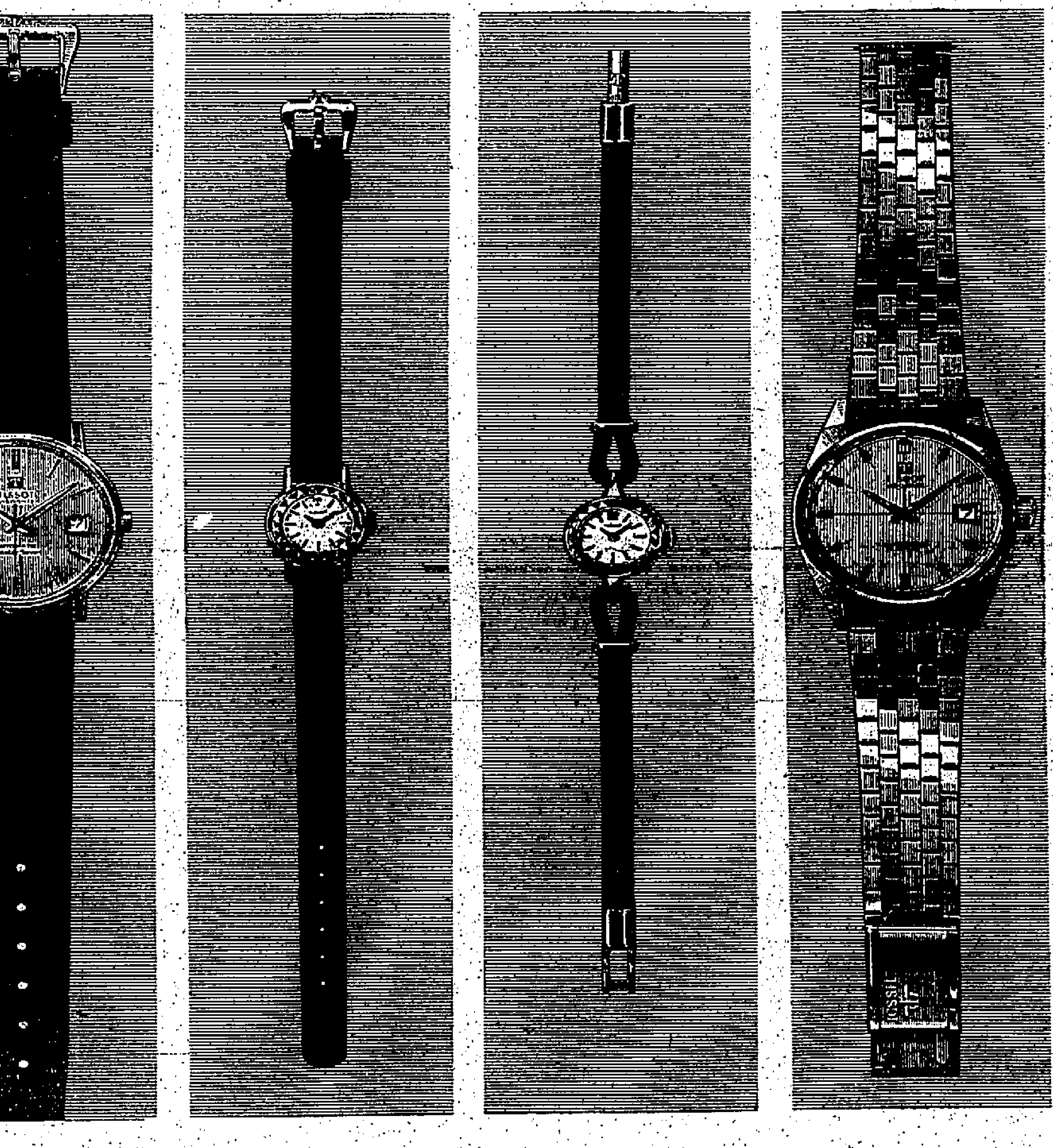
西貢市內發現傳單 指詹森出巨款 殺佛教兩領袖

【西貢二日美聯社電】警方報告：本日西貢市內漏散傳單，謂詹森總統出二千萬元，暗殺兩名佛教領袖，並謂，這是從外國情報人士處獲悉的。又謂，被暗殺的佛教領袖爲釋智光，釋淨明。又謂詹森已命阮高奇，阮文紹（元首）及警察總監將南越佛教徒殺盡，除非彼等稱爲「一號友好的人民」。

金石篆刻家、書畫家、藏家、文化人士及各界人士請注意，敝齋珍藏
名貴石章一批
包括田黃，鷄血，杜蠶坑，白芙蓉，壽山，青田等，由今天起陳列
集古齋
大道中十號中和行二樓
經營古書佛經字畫陶瓷


現貨樓宇
即買即住
界限街大樓
本樓有八款式·特設繳付辦法
先付樓價二成·即日交樓入伙
·其餘樓價五年分期交付·
分層獨立水錶·每層二萬餘起
大隆 建築置業有限公司
電話：221563 221564

天梭表
在瑞士最暢銷的
两大名表之一
款式美·報時準·價公允
素質佳·保持最佳始終·載百行風
定價從廉出乎你所意料！



天梭海星7型防水自動上鍊日曆表，不銹鋼整體表殼纖薄美觀。另有人工上鍊·無日曆款式 由港幣125元起

17055款式天梭女庄表，寶石型水晶表面玻璃，18K黃金表殼。港幣265元

18031款式天梭女庄表，寶石型水晶表面玻璃，18K黃金或白金表殼，配以精美皮表帶。由港幣265元起

天梭T12型防水自動上鍊日曆表，不銹鋼表殼連原庄鋼表帶。另有人工上鍊·無日曆款式 由港幣160元起

誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？
瑞士是舉世聞名之鐘表王國其國民對於
優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃
是閣下可以完全信任購置的精美出品。

每一天梭表均附有全球性服務保証書
爲保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

西貢軍開入順化 未遭遇任何抵抗

反政府部隊第一師內部呈分裂

【西貢二日美聯社電】星期四日，政府軍開入順化，當地的鬥爭組織並無任何抵抗。政府人士說：下午三時左右，順化電台與主要據點已被收復。開入順化的部隊，隸屬南越軍第三第四和第七團。這些部隊迅速達成任務，直至目前爲止，並無發射一彈。此舉是繼第一師部隊於星期三日離開順化後而實行的，總理阮高奇的政府，現時似乎已消滅了佛教徒所率領叛亂的最後據點。

【西貢二日美聯社電】政府人士說，今日黃昏時分，順化武裝佛教徒的抵抗隊伍，被發現在香水河對岸。政府軍由十餘輛坦克車和若干輛裝甲運兵車支援，在順化電台，美國顧問團總部和附近連絡順化兩部份的大橋一帶佈防。順化與南越其他地方的通訊，已告中斷。政府軍採取行動數小時後有無發生武裝衝突，即時未悉。

【西貢二日合衆國際社電】據悉，南越叛黨骨幹的第一師部隊，本身已起分裂。有些部隊支持叛黨，其他部隊（包括「黑豹營」在內）則採取不抑手的態度。前第一軍區司令阮正詩中將，現在居於順化以外的故鄉中。上星期他與總理阮高奇舉行尋求和平解決的會議，顯然已承諾不再生事。

南越佛教領袖釋心珠稱 阮文紹與阮高奇 內爭解決後辭職

政府却堅決否認有此承諾 青年佛教徒表不滿昨繼續示威

【西貢二日合衆國際社電】西貢今晚爆發新的狂暴反政府示威行動，來抗議使到阮高奇仍然掌政的政府與佛教徒間解決危機辦法。

溫和派的佛教領袖釋心珠，告訴聚集在化道院的五千名群衆說，阮高奇與國家元首阮文紹，經已答允「一俟內爭終結便辭職」。但釋心珠的聲明却未使到他的信徒滿意，數百名高聲吶喊的青年，從化道院衝出街道上。這些示威者大部份是青年，他們携有擁護政府的旗幟和旗幟。

【西貢二日合衆國際社電】佛教領袖釋心珠今晚說，總理阮高奇和國家元首阮文紹，留意在佛教徒與政府之間的問題解決後，立即辭職。

【西貢二日合衆國際社電】今日約有五千名佛教徒在西貢街道遊行，參加兩名爲對總理阮高奇政府抗議而自殺的婦女的出殯。遊行時若干青年發現一名民裝保安人員，而把他毆打。青年又追逐一輛美國憲兵吉普車，但是該車一直在遊行隊伍前面，車上的憲兵並無受傷。若干遊行者撕毀親政府的標語，標語說：「不要參加示威」和「青年人回到學校去吧」。

【西貢二日合衆國際社電】南越佛教領袖今天命僧徒們收拾起他們的反政府旗幟，但是準備如當他們與阮高奇總理政府的和平解決破裂時，再來一次新的鬥爭。

釋護覺在「化道院」對二千名佛教徒說，化道院刻限令軍政府至星期一日前開始與宗教和政治派系分享權力。但昨晚所宣佈的解決辦法，已有僧尼發出反對聲。正當釋護覺公開發表演說時，有勢力的佛教僧尼協會則秘密辯論是否要公開與他們的領袖進行抗爭和隨貴這項解決辦法。

這項協議，要求十人的軍人執政團，把其組織擴大一倍，遂請佛教徒、天主教徒、佛教黨派和其他組織，出任十個新職位。這要於六月六日以前完成。在六月內將要召開一個人民和武裝部隊代表大會，來監督政府。

一些佛教徒私下表示，恐怕這項解決辦法沒有多大行得通的機會。他們說，阮高奇和阮文紹在這麼多佛教徒的眼中，是那麼壞的人，將可能控制經已擴大的二十八人國家領導委員會。除卻他們的十張軍人投票外，他們將可能獲得天主教協會會員的支持，使他們獲得多數。

佛教人士又說，這個問題，當新委員會選出一個新國家元首時將會行起爭論。釋護覺於昨晚宣佈該項解決辦法時，聲言佛教的立場就是阮文紹必須去職。但是佛教徒會接受這點嗎？很多佛教徒都說：不接受。

釋護覺並沒有說過任何想阮高奇去職的話，這點本身經已於昨激怒了化道院中的僧尼們了。有二十名僧人跳起並誓言要自焚，而一名尼姑則揮手作出一種姿勢，表示她有意割腹自殺。

【西貢二日路透社電】據接近南越軍人執政團的人士說，南越的各執政將領，對外傳他們經已承諾交出政權之說，坦率予以否認。這些人士又說，阮高奇總理和執政團的其他團員，今天對天主教領袖的一個代表團說，他們並沒有對佛教徒提出任何承諾，國家領導委員擴大時，國家元首阮文紹和阮高奇將會辭職。又據這些人士指出，相反的，阮高奇明白表示，他與阮文紹將繼續執政，而且並沒有與佛教徒訂立任何「條件」。另悉，執政團團員曾對天主教領袖說，他們無意在該擴大的領導委員會中容許有任何「極端分子」。那些將領們對天主教徒說，新的「人民和武裝部隊委員會」（政府於昨天宣佈將告成立，來對阮高奇總理和內閣提供意見的），將有八十名委員，其中一半來自武裝部隊。

魏道明大使 觀日皇辭行

【東京二日中央社專電】日皇夫婦二日晨接見即將離職的中國駐日大使魏道明夫婦，晤談廿分鐘之久。將就任中華民國外交部長的魏道明，是日向日皇夫婦辭行，日皇曾在談話中要求魏大使向蔣總統轉致問候之意。

美使用最新秘密炸彈 毀北越安沛基地 八方哩內成火海

【西貢二日合衆國際社電】昨天消息透露說：美國空軍飛機曾使用一種新型的秘密炸彈，於星期二在一次轟炸任務中，將北越一個八方哩的地區變成一個狂亂的地獄。

可靠人士消息說：它以前曾被使用，但直至昨天才公開宣佈。這種炸彈會射出數以千計的致命的小彈，它們是專門對付共黨防空部隊的人爲的目標。這次空襲的目標，是在河內以北八十哩的安沛供應中心，貨倉與防空單位，成爲一片火海，黑煙和紅色火球冒上天空，高達八千呎。

第七航空隊司令摩爾中將說：對安沛供應中心的空襲中，曾出動了較以往任何空襲北越爲多的飛機。照片表示曾有一百廿座建築物被襲擊，摧毀七十二座，破壞四十四座。另曾襲擊卅座高射砲台，有廿五座被摧毀。

美國空軍損失兩架F一○五型「雷神」式機，有一名飛行員獲救，另一名失踪。

【西貢二日美聯社電】美國飛機於星期三日連續第三天對北越作大規模的猛襲。它們再度集中在高射砲和飛彈基地，並且亦說曾對共黨一隊有廿輛大卡車的供應車隊予以猛烈的襲擊。

【西貢二日路透社電】從第七艦隊航空母艦起飛的美國海軍「A四」型「天鷹」式飛機報告：在它們於昨天所担任的攻擊任務中，局部摧毀了河內港附近的一個地對空飛彈發射場。

中共報最近攻擊對象 英專家認爲是周恩來

【倫敦二日中央社專電】英國共黨問題專家左匯二日說，周恩來可能是中共報紙攻擊的對象。左匯在「衛報」上撰文說，由於中共報紙正在步步地追問到底是甚麼樣的「大人物」仍在掩護反黨集團，人們懷疑的目光正開始紛紛注視到周恩來身上。左匯說，周恩來目前在政治舞台上雖仍活躍，但這並不是說他的政治地位鞏固。

【北平二日路透社電】「北京大學」校長陸平（譯音）今日受到中共共黨反右派份子運動的猛烈抨擊。所有北平報紙今日指摘陸平與兩名中共「北京市委員會教育部」高級人員，企圖阻止「北京大學」進行抨擊「三家村」。報紙標題說：「宋碩（譯音）、陸平、彭培勇（譯音）等「三家村」黑店分子，企圖堅強保衛他們的反動堡壘，經已失敗。」

美海軍參謀長建議 建核動力戰艦 巡邏遠東水域

【華盛頓一日法新社電】美國海軍參謀長麥唐納，在今天發表的一份備忘錄中，要求有更多的核子動力戰艦，來應付美國在遠東水域中的承諾。該份備忘錄，是致送海軍部長，要求建造核子砲艦和驅逐艦，來護航核子航空母艦。該備忘錄於四月十四日，提交衆議院武裝部隊委員會，該會於今天公佈。

社論

西貢．順化．華盛頓

——對南越政局的綜合觀察

南越政局繼續惡化，未來的發展如何，現時甚難逆料。西貢和順化的公開對立，代表軍人執政團和佛教徒之間的衝突，似已到了無妥協的餘地，能否挽狂瀾於既倒，或者由此導致內戰，今後幾天內的演變是大關鍵。

華盛頓猶如處於夾縫之中，相當爲難。它既無意偏袒任何一方，又不願在此大敵當前之時，南越內部自開分裂，此無異是開門揖盜，使共黨能兵不血刃完成它的佔領全越企圖。

這是三項不同因素構成的複雜情勢，三者之間又具有密切關係，它不僅決定南越未來的政局，而且影響到反共軍事的進展和前途。

佛教徒的反對軍人執政集團，事後顯然是受兩種力量支持和慫恿，一是阮正詩的順化軍人集團，一是共黨的播弄和滲透。佛教徒領袖之一的釋尚明在西貢被投手榴彈受傷與順化美領館遭學生焚燒，完全是共黨行徑，企圖製造恐怖，使佛教徒反對軍人執政集團運動變質，成爲反美運動。這種伎倆是共黨一貫手法，久已司空見慣。

西貢觀察家認爲，暗釋尚明與焚燒美國領事館，都是佛教徒極端分子所爲，我們認爲西貢觀察家的看法，祇觸到表面，實際上，佛教徒最近的一連串行動，可以說完全受共黨操縱和驅使，借反阮高奇爲名，展開反美運動。祇因共黨狡猾成性，站在幕後策動，不易爲人揭穿而已。

不過，共黨利用的祇是佛教徒的一小撮上層分子，也就是「政治和尚」，大部分的佛教徒由於政治認識淺薄，祇知反阮，不知其他，因此成了盲從者，無辜流血，做了貓爪脚。

至於順化軍人們，若說他們不知被共黨利用，殊難入信。他們迷戀權力，主觀上認定阮高奇是他們奪取權力的主要障礙，唯有去阮，他們纔能握權。因此，他們以爲自己聰明，故意容忍共黨播弄策動，坐收漁人之利。這是順化軍人的陰計，反阮反美，目的都在奪取權力。

從反阮運動變質成爲反美，從軍人爭權發展成爲共黨操縱的案行，華府所面臨的形勢的確困惑。爲了拯救南越免於淪共，美國出錢出力，忍受種種不辨是非的指摘，如今却出現了南越「內蝕」現象，爲爭所謂「民治」而置大敵於不顧，反而「恩將仇報」，掀起反美運動，像這樣的反常發展，寧不使白宮頭疼。

南越佛教徒的反對政府，自吳廷琰以來，即層出不窮，吳氏倒台和被殺之後，繼起執政的爲軍人楊文明和阮慶，阮慶又爲佛教徒所打垮。隨着便是潘克丑的文人政府，亦不能滿佛教徒之意，示威遊行，無日無之，潘克丑也不安於位。及至阮高奇領導的軍人執政團出現，掌握政權，佛教徒曾偃旗息鼓一時，大局亦告粗定，不幸接着美國又來兩次停炸北越，繼之以美參議院外交委會舉行對越南問題聽訊，一些政客和所謂自由主義學者大發謬論，遂寄使佛教徒有機可乘，再度活動，以致弄成今日的局面。佛教徒的野心和受共黨操縱，已昭然若揭，推究起源，美國的自亂步驟，可說要負上大部份責任。

現在消息傳來，說詹森總統正受到日增的壓力，要他尋求一項退出越戰的光榮方法。所謂日增的壓力是指：㊀南越的繼續政爭。㊁美國內日趨增加的不滿與批評。㊂中立主義者的要求停炸北越。上述三項新的壓力，無疑是來自朝野的姑息主義者，詹森總統如何打破這些壓力，緊握着維持南越以至東南亞獨立和自由的決心，這是他的政治手腕的重大考驗。

西貢和華盛頓現時所面臨的情勢已如上述，解決這種情勢，使能化險爲夷，固然有待於南越總理阮高奇的氣魄和才幹，而美國能够放棄「有限度」戰爭的政策，採用軍人的意見，轟炸河內的軍事目標和封鎖海防，使北越共黨不能再從，也可使南越政局改觀。其實如果不是美方祇求以戰迫和，缺乏求勝決心，南越絕對不會出現像目前這樣的可悲局面。一項最起碼的常識是美方既不肯在軍事上徹底擊潰共軍，南越人民縱使前仆後繼作戰，最後仍不能享受有保障的安全與真正的民主自由，試想他們的信心與信念怎能不動搖？

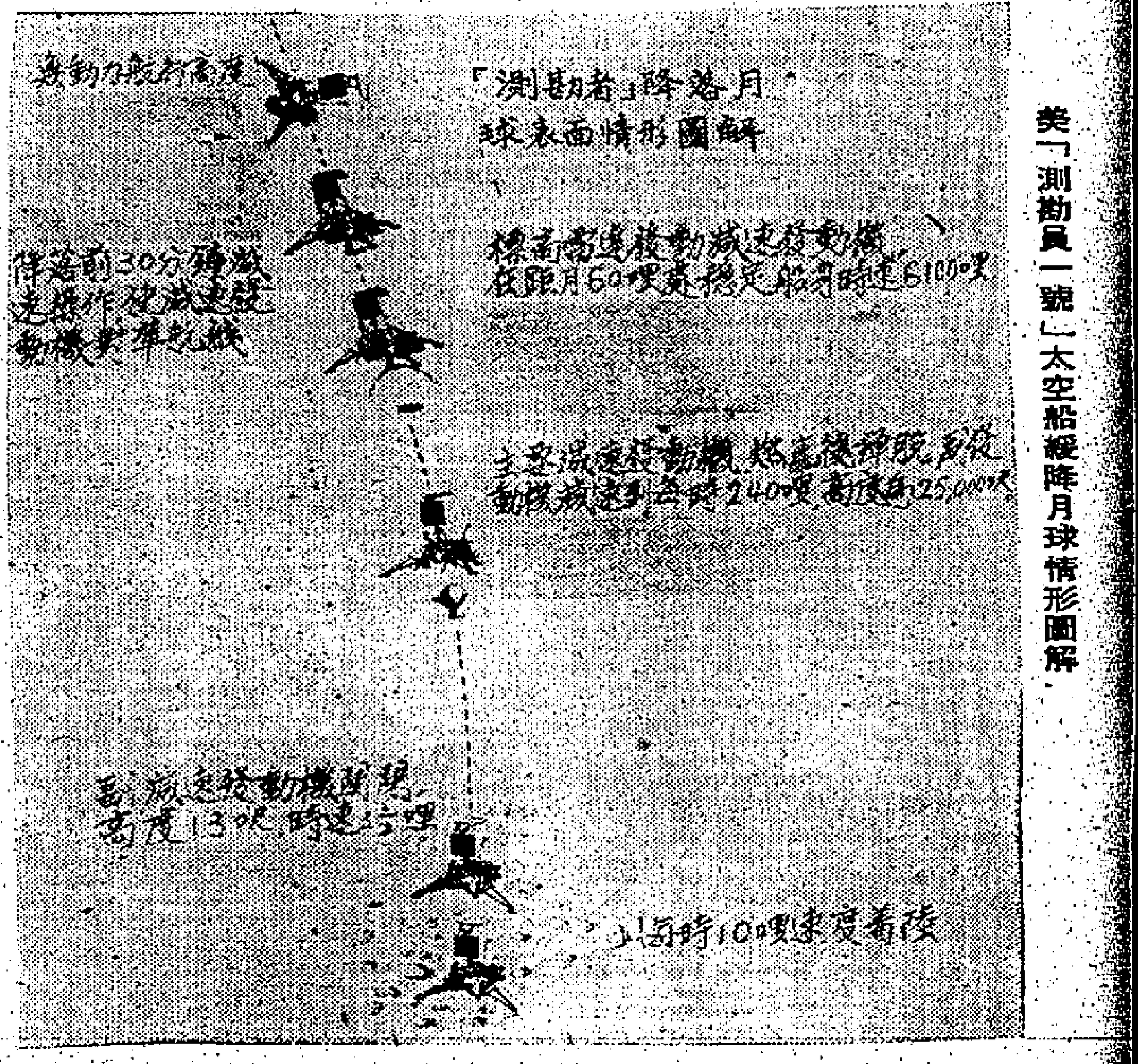
不幸的是美方對此仍不能徹底認識清楚，南越政局如此惡劣，華府尙盛傳通過羅馬尼亞與河內談和消息，而發言人不祇不正面否認，反說「美政府將以渴望來把握它的」，不智至此，尤使人扼腕！

蘇駐阿代辦自殺原因 因特務前來檢查基金

【阿根廷一日美聯社電】一家具有影響性之週刊星期三稱：據一名外交部官員說，蘇聯代理大使蘇塔諾夫在蘇聯特務分子到達此間檢查大使館之基金後，自殺身亡。

蘇塔諾夫五月十九日逝世。阿根廷官員，共黨及西方外交人士稱：他在大使館辦事處以皮帶自縊身亡。

正常等候另一位新大使到達就任之際，蘇氏主理該大使館。驗屍官報告稱：蘇氏死於窒息，可能出於自殺，在他身體上並未發現任何暴力之跡象。上星期到達之伏爾斯基大使稱：他認爲蘇氏之死因是疾病。



美「測勘員一號」太空船緩降月球情形圖解

結束對抗大馬談判 蘇卡諾仍圖破壞

星洲觀察家認他無能爲力

【新加坡二日時事社電】本月一日在曼谷非正式簽署的馬來西亞與印尼的協議書，事實上已使到兩國間爭端，宣告結束。印尼總統蘇卡諾對於停止對馬來西亞的對抗政策，大爲不滿。據此間消息靈通人士觀察，蘇卡諾可能作最後的反擊。據新加坡於一日收聽「自由印尼電台」的廣播說，蘇卡諾反對停止對馬來西亞的對抗政策。另據耶加達方面的消息，蘇卡諾未出席於一日舉行的印尼建國紀念典禮。蘇卡諾不出席這項典禮的情形，頗爲罕見。據觀測，這可能是對與馬來西亞進行和解表示抗議。在曼谷簽署的協議書，內容未予發表，以迄返回本國獲得正式承認。這或許亦因爲蘇卡諾強烈反對之故。據此間觀察，印尼陸軍部長蘇哈圖或外長馬立克，要求蘇卡諾批准協議書時，蘇卡諾可能表示難色。但是，情勢既然已發展到今日的地步，蘇卡諾究能有何作爲，頗成疑問。如果一定堅持到底，則其權力可能全部喪失。

【曼谷二日路透社電】馬來西亞與印尼已打開兩國間的和平通道，但是一般觀察家預料：前途似仍滿佈荊棘。在歷時三天的直接會談後，印尼外長馬立克與馬來西亞副總理拉薩已提出一些建議，這些建議如能爲兩國政府接納，則可導致和平。在婆羅洲問題上，印尼仍未獲致協議。印尼堅持該處人民自決，但馬來西亞則堅持不應侵犯它的主權。拉薩拒絕表示馬來西亞經已實行的緊急狀態是否將於現在解除。

馬立克也未提及印尼將放棄婆羅洲自決的要求。他並拒絕承認在經濟或其他方面的對抗已告結束。馬氏昨天上午承認，對抗仍然存在，他並表示，美國應該對加緊結束對抗的會談。在昨天會談結束後的一份聯合新聞聲明中，雙方表示：「他們的政府間將保持直接與繼續的接觸」。

【吉隆坡二日美聯社電】大馬副總理拉薩於星期四日宣佈：印尼已承認大馬是一個有主權的國家，兩國經已達成和平。大馬與印尼即將交換代表團，詳細擬定兩國和平協定的細節。拉薩從曼谷返回此間，向記者和一萬歡呼的羣衆發表談話。他說：他與印尼外長馬立克在曼谷所簽訂的協定，列出消除印尼敵視的步驟，但是仍要兩國政府加以批准。他又說：他深信此點必會實現，「眞正的和平將會來臨」。拉薩在國際機場向歡迎者發表演說，強調印尼承認大馬的主權。

【曼谷二日合衆國際社電】印尼外長馬立克在曼谷舉行歷時三天的成功和談後，於今天飛返耶加達。他與大馬副總理拉薩於星期三晚結束他們的會談。會談後共同發表一份故意措詞空泛、不着邊際的公報。宣佈一項原則上的協議，以尋求結束該兩個東南亞國家間的歷時三年的戰爭式對抗。

蔣總統令修正 冤獄賠償法案

【台北二日中央社電】總統六月二日令：茲修正冤獄賠償法第三條，條文公佈之。此令修正後的冤獄賠償法第三條條文如下：羈押及徒刑或拘役執行之賠償，依其羈押或執行日數，以十五元以上，二十五元以下折算一日，支付之。罰金執行之賠償，應依已繳罰金相等金額返還之。易服勞役執行之賠償，用第一項規定支付之。沒收物執行之賠償，除應銷燬者外，返還之，其已拍賣者，應支付與賣得價金相等之金額。死刑執行之賠償，除其羈押依第一項規定賠償外，並支付八萬元以上十二萬元以下之撫慰金。羈押之日數，應自拘捕時起算。

頭痛 數十年 斷根特效藥
經年頭痛三二包斷根
經年久頭痛五六包斷絕病根
袪風歸地丸
神龍丸 止夜尿 防氣促
陳曼谷中醫師監製 發售處香港英皇道九十二號 電話704644 704852
各大藥行均有代售

感到精神不振？胃口不開嗎？
如果你有失眠頭痛，精神不振的煩惱，那就必須服用
韋廉士醫生 紅色補丸
補充新血宏效卓著之補丸
DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE
韋廉士醫生藥局監製
現在改用精美新包裝
經濟庄八十丸及庄四十丸，庄二十丸有售
總代理：瑞昌西藥行

人民入境事務處佈告

爲用電話查詢有關事項事

由一九六六年五月二十五日起，凡欲以電話向人民入境事務處查詢事項者，請撥電話至：

華人事務科詢問處——二四二六六六

英籍及聯邦事務科 外僑事務科 詢問處——二四二六八六

啓者九龍醫局街一二三號地下業主永耀置業有限公司（其註冊辦事處在香港德輔道中永安人壽大廈三○四號室）經已在一九六六年五月二十七日進入及收回該地下並發現有多少物件什物及裝備在該地下內，該物件等可向黃建勳律師索取，如有任何人承認係該物件之所有人或對於該物件等有利益或要求等，請於一九六六年七月二日或以前將其要求列交黃建勳律師行，如在該日期內未有收到上述任何要求則本律師行將隨意將該物件等出賣 此佈

永耀置業有限公司代表律師 黃建勳律師行 香港永安人壽大廈五○○至三室

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六六年六月四日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅，此佈。

犬種	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
本地雜種	雌 三色	A66	34103	黃大仙 28.5.1966	馬頭角狗房

署理漁農處處長李國士

訃告

江西東鄉縣陳述號一新先生於一九六六年六月一日上午十時逝世於九龍依利沙伯醫院享年四十八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定六月四日下午四時大殮同日下午五時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

聞

陳一新先生治喪委員會啓

治喪處：九龍殯儀館地址楓樹街一號A 電話八○九四二九 八○九六二九 八○一八二三—二六

聞

先夫彭榮頤先生於主曆一九六六年六月二日（星期四）下午九時四十分在寓所息勞歸主享壽八十有三歲謹定于六月四日（星期六）下午三時正假九龍楓樹街九龍殯儀館舉行大殮禮及安息禮拜後隨即出殯安葬于九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

妻彭李三笑 率女 瓊花 麗娣 婿 陳國珍 陳志民 男外孫 錫瑜 錫球 錫璜 女外孫 惠卿 錫玲 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八零九四二九 八零九六二九 八零一八弍三——二六

痔瘻 虫病 足以危害生命
中國痔瘻專科醫院 虫病學院院長
盧海
港九新置 永久地址 貧者贈醫
痔瘻 虫病
女助理 蘇梅
三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治
虫病影響 肛痕陰癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈
盧海新址 電話：881745 775287
（星期日下午休息）

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

教育司署佈告

官立小學二年級至五年級申請入學手續

（一）新建之堅尼地城警察小學及元朗官立小學，將於一九六六年九月開課，現開始招收二年級至五年級新生。非警員之子弟亦可申請入警察小學。

（二）申請入學表格可在一九六六年六月六日至二十五日期內，逢星期一至星期五，每日由上午九時至十二時三十分，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時，分別向山道官立小學及元朗官立小學領取。

（三）所有填妥之申請表格，應於一九六六年六月三十日或以前，送回各該分發表格之學校。

（四）初步入選者，將由校方約期會見。在會見時，須將申請表格內所填寫各項，提出証明。填表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入學資格。

（五）擬就讀其他已開辦之官立小學二年級至五年級者，應於一九六六年六月三十日前，直接向各該官校詢問是否尚有餘額，始可申請。

（六）擬就讀已開辦之官立小學六年級者，亦可向各該官校申請，但祇限於特殊情形之下，始予考慮。

（七）申請者如年齡符合下列規定，始有入選希望：

在一九五七年九月二日至一九五九年三月一日期內出生者，可入二年級；

在一九五六年一月一日至一九五七年十二月三十一日期內出生者，可入三年級；

在一九五五年一月一日至一九五六年十二月三十一日期內出生者，可入四年級；

在一九五四年九月二日至一九五六年九月一日期內出生者，可入五年級。

（八）根據教育政策白皮書，所有在改制之小學制度修畢小學五年課程之學生，需要再受一年普通教育，然後參加中學入學考試。各界人士請注意一九六六至六七年度之四年級學生，係新制小學之第一批學生，將於一九六九年五月，參加中學入學考試。

（九）申請表格，概屬免費發給。任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請入學或領取表格者，均無須繳交任何費用。各界人士宜密切注意。

教育司 簡乃傑

離婚啓事

啓者根據高等法院離婚法庭案件一九六五年第七十二宗判決張根炎（男方）與卓真真（女方）於一九六六年五月廿五日離婚特此通告。

卓真真謹啓

一九六六年五月卅一日

僑港博羅同鄉會通告

本會第廿四次理監事聯席會議議決凡本會福利組員欠繳帛金則以上者由通告日起限期四十五天內將欠繳各期帛金繳清否則當作放棄權益論除通告外合行登報週知。

右通告

本會福利組員

理事長 陳碧生

福利組主任 陳進

聲明啓事

本港西營盤第二街八七號地下原宏利塑膠廠自一九六六年六月一日起重新改組以後繼續營業對一九六六年五月卅一日以前一切賬務，銀項如未清理者請於登報起三天內向原經手人黃友德理楚逾期一概不負責任特此聲明

一九六六年六月一日

宏利塑膠工廠啓

市政局佈告

禁止及限制小販售賣若干種類食品

茲請所有從事小販業人士注意一九六○年食物業附例對於售賣下列食品之禁令及限制：

完全禁止售賣者

（一）魚；

（二）新鮮或凍藏肉食，其來源之證明係未經政府屠房或由政府批准之任何屠房宰者；

（三）違反一九六○年食物業附例第廿八條而獲之貝殼類。

限制售賣之食品（經市政局牌照或許可批准在某等指定之屋宇內售賣者不在此限）

（一）新鮮或凍藏肉食，惟一九六○年食物業附例第一附表所列者不在此限；

（二）新鮮或凍藏野味；

（三）新鮮，凍藏或活魚，惟在魚塘售賣之活魚除外；

（四）新鮮，凍藏或活雞鴨，惟在農場售賣之活雞鴨除外；

（五）新鮮或凍藏貝殼類，唯一九六○年食業附例第一附表所列者不在此限；

（六）進口之熟肉或乾肉，或經其它方式調製之進口肉類；

（七）進口腸類或動物體內其它部份作爲香腸之腸衣者；

（八）進口雜品，香腸或其它經過調製之食物而係含有肉類成脂；

（九）一九六○年牛奶附例所指之牛奶，惟此附例第五條第二節所准售之消毒牛奶不在此限；

（十）軟雪糕及其它冰凍糖食；

（十一）凉茶；

（十二）非樽裝飲品；

（十三）鹹味及滷味；

（十四）切開之生果；

（十五）凉粉或麵頭糕。

茲警告所有小販：市政事務署之小販管理隊及衛生督察已奉命拘捕售賣上述食品之任何人士及沒收其貨品。小販中如持有市政局所發之小販牌照，惟對於所售賣之食品懷疑其是否屬於上述種類者，應立即前往就近之小販牌照處詢問清楚，切勿延遲，如不注意本佈告所載之禁令及限制者，可能遭受法律制裁。

市政局秘書 田信

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港希慎道利園利舞臺及駱克道一二九號地下新蘇絲黃吧張祖德所呈之酒牌申請書二份本局業經收到各該申請書經在一九六六年六月三日之政府憲報刊出華民政務司署存有該申請書以備查閱任何人等如反對發給此等牌照者須將其反對理由書以書面在一九六六年六月十日之前寄達本人爲要特此公告

酒牌局秘書 陳樹青

香港高等法院

一九六五年破產案第三十八宗

爲關於曾德山以來明公司DIAMOND COMDANY名義在香港渣打銀行大厦三○八室文咸西街五十八號二樓及巫街三十一號二樓經商事。

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致以來明公司DIAMOND COMDANY名義在香港渣打銀行大厦三○八室，文咸西街五十八號二樓及巫街三十一號二樓經商之曾德山。

啓者一九六六年一月十五日法院經向汝頒發破產接管令而破產管理官已被任爲汝財產之接管人。又一九六六年二月七日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登工商日報一天即作爲將該破產接管令及裁定破產令送達與汝。

注意：汝曾德山須親向香港政府合署西座十二樓破產管理官署報到，每日辦公時間由上午八時四十五分至下午四時四十五分（假期除外）星期六日則至下午十二時四十五分止。

一九六六年六月三日

英海員工潮惡化
工會反對兩外國油輪運油駛英
指該兩油輪係英所有改懸巴旗

【倫敦二日合衆國際社電】因罷工的海員工會投票反對兩艘外國旗巨型運油船，按濟這個島國的重要石油，故英國擴大海洋的罷工形勢昨日逆轉。同時，全國海員工會總書記賀加斯從新提出他的恐嚇，必須制外國與國內工人們之協助，作爲其代六萬二千五百名工會會員獲得一項新合約之最後步驟。

組兩艘運油船受到投票反對之原因，由於工會說它們是英國所有之船隻，懸掛巴拿馬國旗航行，將以破壞現已進入第十七日的罷工。這工會的行動，意味碼頭工人將不會幫忙那兩艘運油船開出或依然於英國港口的碼頭。那兩艘運油船，是標準石油公司五萬三千噸的西班牙號及四萬九千六百四十五噸的奧地利號。全國海員工會最近曾經抗告英國旗之運油船，改變統裁來避免駛入英國港口，俾不致受到罷工的約束。該工會對於這些船隻的公司已提出報復的恐嚇。按：海員們只能於他們的船回到英國之時才可以罷工；在海上罷工是叛變行爲。賀加斯籲請其他工會協助，來抵制所有到達英國之輪船和貨物的警告，是於他對工會會議談話後發出的。他告訴這一次會議說：全國海員工會，即將面臨一種危機，在這危機中，他們可能被迫來對抗政府，因政府已配備有完全的緊急權力，來支持國內的經濟以防罷工的影響。

美總統縱談世局
對南越及北約前途表樂觀
國內工農業生產亦感滿意

【華盛頓一日美聯社電】詹森總統本日對記者們說：他對于南越走向選舉（憲政）的進展，感到興奮。他說：「我不以爲我們因爲有若干問題而感到慌張。只要有合理的團結和適當的努力，我們定將能完成在那裏的目標。」

【華盛頓一日法新社電】詹森總統本日在此間臨時記者招待會中說：美國與南越應合理的團結一致和適當的勤奮努力，當能完成共同的目標。並謂，雖不免偶有逆流，然方向是健全的。

他並說，美國對于南越問題，當然非常關切。但深知任何一國過渡到真正憲政，都不免碰到若干困難。美國正與南越致力于此，使憲政儘速實現，「我不以爲我們因爲若干困難而慌張起來，因爲政治從來不是一蹴可幾（易事）的」。

他樂觀地說：他對于國際和國內局勢，及多方面，從越南至北大西洋公約組織，包括美國經濟在內，均感滿意。他對于北大西洋公約組織，特別樂觀，他說：關于北大西洋公約組織，美國政府內部正繼續討論中，「我們的計劃進行得很好」。

他對于美國經濟，亦很樂觀，他不認爲美國經濟近數週有來何嚴重挫折情事。他指出國民總生產增加超過預期的。工業的利潤和農業的收益均很好。

總之，各方面的進展，包括北大西洋組織、東南亞、拉丁美洲和非洲等，他引以爲自傲。

他並說，他特別欣慰的是印度與巴基斯坦塔什干會議及印、巴兩國領袖會談的結果。又美國糧食援助亞洲計劃的施行，他亦感滿意。

他在內閣會議後對記者們發表此項談話。閣議主要討論北大西洋同盟問題，前國務卿艾契遜（現充顧問）及副國務卿波爾等參加。

唐振楚出任內政部常次

【台北二日中央社電】行政院二日院會，通過嚴家淦院長提議的任免案：「內政部常務次長高良佐另有任用，應予免職，任命唐振楚爲內政部常務次長。」

現年五十二歲的唐振楚，是湖南衡陽人，畢業于中央政治學校大學部行政系，並獲得美國哥倫比亞大學研究院公法政府系碩士。他曾任湖南監山縣縣長，總統府秘書，第一局副局長，駐美大使館文化專員，國防研究院研究所「現代行政問題」研究教授，現任總統府第一局局長兼典禮官。

卸任的內政部常務次長高良佐，已被聘爲行政院顧問。

傳沈錡出任駐日本大使

【台北二日時亦社電】據消息靈通人士說：中華民國政府內定由外交部次長沈錡，接替魏道明充任駐日大使。

中共慶祝所謂兒童節
驅兒童參加反美運動

【北平二日路透社電】中共「共黨少年先鋒隊」約一萬五千名小孩，在北平一個球場內舉行「兒童節」大會，高呼效忠「毛澤東思想」。當兩個成人用口技裝出一架美機被越共炮火擊落的聲音時，孩子們大聲拍手。幼童扮作「先鋒隊」，會齊長矛表演跳舞，屢次嘲笑「美帝國主義者」，又高呼「殺、殺、殺」。中共「青年報」今日在國際兒童節中撰文說，中共的孩子已「勇敢地走上前綫」，加入對付反黨作家的鬥爭。該報刊載未滿十歲孩子向作家們攻擊的文章。

【北平一日法新社電】廣州「羊城晚報」本星期一刊出一專文，謂今後須認毛澤東爲「國際共產運動領袖」，並列舉歷史上最著名的共產主義領袖爲「馬克思、恩格斯、列寧、毛澤東」，而不提史達林。該文謂毛澤東現在是「全世界革命戰士領袖」。

該報乃中共最重要報紙之一，刊該文引起此間外國外交人員重大注意，他們謂這是中共一重要報紙予毛澤東以國際榮銜（的首次。

【北平二日路透社電】中共「中國青年組織」的機關報「中國青年」爲「國際兒童節」發表社評，警告共產中國青年準備展開反對「反黨和反社會主義」分子的運動，並籲請青年和兒童更積極參加偉大的社會主義文化革命。

蘇願與西歐國家訂立不侵犯協定
布里什紐夫在捷表示

【維也納二日合衆國際社電】塔斯社消息：蘇聯共黨領袖布里什紐夫於星期二說：他的國家願意同其他歐洲國家成立「不侵犯協定」，俾終止歐洲的分裂和把和平帶給那個地區。

布里什紐夫是在捷克共黨第十三屆代表大會在布拉格開幕時發表演說。他說：蘇聯曾要求與歐洲和平，因爲「現代軍事技術，把歐洲改變爲一個過於擠擁和易燃的屋子，殊不能捲入一次戰爭的漩渦」。

塔斯社並引述他的談話說：蘇聯現已隨時準備，俾「小心的和審慎的」考慮向任何歐洲邦成立不侵犯協定的任何建議。

但布里什紐夫不贊成西德於本年初，對於終止東西方在歐洲對立所提出的建議項，因爲西德繼續聲稱代表「整個德國」，和拒絕接納現時德國的邊界故也。

他並抨擊北大西洋公約組織是「美帝供作役器用」的戰線，那條戰線適合「復仇主義者和軍事主義者的政策」。他說：北大西洋公約組織一日威脅東方集團國家，則不能在歐洲達成和平合作。

據塔斯社說：布里什紐夫曾強調說明，北大西洋公約一日威脅東方，則華沙公約將枕戈待旦，嚴陣加以對抗。

此外，布里什紐夫向捷共代表大會提出保證，證明蘇聯將繼續支持越南人民，進行他們「神聖的鬥爭」。

他說：越南人民的解放鬥爭和例如古巴人民的其他鬥爭，顯示世界革命運動經已聯合起來。

台廣泛推行社會保險
本報駐台記者梁豪文

【本報台北通訊】我國政府爲加強實施社會安全制度，十多年來在台灣省境內廣泛推行社會保險，計先後於民國三十九年三月創辦勞工保險，四十二年三月舉辦漁民保險，四十五年十二月舉辦軍人保險，四十七年八月舉辦公務人員保險，五十一年一月復舉辦社會工作人員保險。

這一社會保險制度，係由政府以法律施行，旨在謀求社會福利，而不以營利爲目的；並參以人爲對象，保障其薪資收入，使之生活不成問題。其特點有：㈠強制性保；㈡集體投保；㈢由僱用人及受僱人分擔保險費或由政府予以補貼；㈣由政府負擔業務經費等項。保險項目，分失業、生育、傷害、疾病、殘廢、老年、死亡等數種。

目下政府所實施之「公務人員保險」、「軍人保險」、「勞工保險」等，即社會保險制度中之重要措施。因公務人員、軍人、勞工，均賴固定薪資以維持生活，收入有限，不足以言積蓄，一旦遭遇意外事故，勢必束手無策。政府爲謀求前項人員之生活安定，毅然先後實施「公務人員保險」、「軍人保險」和「勞工保險」，強制集體參加。經十多年來的推行，現已趨於穩定，並已達到保障其生活，減少其憂慮，提高服務情緒，增進工作效率的目的。

據公務人員保險處和勞工保險局統計：公務人員保險處由民國四十七年開辦到五十三年十二月止，公教人員被保險人數已達二三二、二六二人二、四九二件，給付；所發各項給付合計總金額共達新台幣七九五、四四四、〇〇〇元。勞工保險局由卅九年開辦到五十四年十二月止的統計：被保險人數達五八六、四四五人，所發各項給付合計一、五〇三、〇〇六件，給付總金額達一、二四六、七七一、四六八元。至軍人保險因係機密性質，有關方面不願公佈其被保人數。

開辦最晚之「社會工作人員保險」，其對象是以服務各級民衆團體及合作社的工作人員爲主，因爲他們也是賴薪給收入，以維生活之人員，此項保險暫先由點綫而達全面，先由民間的互助，進而由政府加以照顧。事實上這項事業已得到中央當局的重視。中國國民黨在九屆二中全會中放行政院先後通過之民生主義現階段社會政策中，對於加強社會安全制度，尤其社會保險，特別訂明應於現行已辦之勞保、公保、軍保以外，逐步擴大，分期分類實施，將商店店員、私立學校教職員、新聞從業員、公益事業僱人民團體之工作人員，應儘先納入保險，以安定他們生活。

目前政府對社會保險法未公佈實施前，已委託中央信託局人壽保險處，依據「台幣物價指數保險辦法」辦理，由各民衆團體暨合作社員工自行投保；保險項目包括死亡、殘廢、傷害、生育、結婚、眷屬喪葬及疾病等項；保費負擔由所隸團體或合作社負擔百分之六十五，其餘百分之卅五由投保人自行負擔。

據來自中央信託局的統計：社會工作人員保險自五十一年一月開辦以來，截至五十四年十一月底止，被保險人發生保險事故，享受保險權益者，領得各項給付者計共有九五二件，總金額爲新台幣二、〇三三、二四七元，計死亡給付廿四件，金額爲新台幣一、〇六四、六七〇元；殘廢給付二件，金額爲新台幣六一、九五〇元；傷害津貼十三件，金額爲新台幣一六、二七九元；生育津貼五六九件，金額爲新台幣三一八、八一八元；結婚費用津貼一七五件，金額新台幣一一四、三四六元；眷屬喪葬津貼八八件，金額爲新台幣三二五、二五七元；附加疾病付給八一件，金額爲新台幣一三二、〇二五元。在此九五二件給付案中，參加社會工作人員保險的被保險人，平均每人差不多均享受了保險的利益。就保險的意義和實施情況來說，顯然已達到預期的效果。

（五月卅日寄）

芭鐸被控毀約
判罰一萬法郎

【巴黎二日路透社電】巴黎一個法庭於今日論令法國影星碧姬芭鐸因破壞合同，而要賠償一萬法郎損失給一間唱片公司。該間名爲蘇斯法蘭蒂杜辛的唱片公司，在該案於五月十八日聆訊時，曾要求碧姬芭鐸賠償十萬法郎。法庭今天認爲：碧姬芭鐸未能依照她於一九五九年十月簽訂的一項合約規定，灌錄兒童故事，是犯有過失的。

菲總統促國會領袖速通過派軍援越案

【馬尼剌二日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯，昨晚召參議院領袖赴總統府，要求他們加速對他派遣二千名軍隊赴南越的提案，採取行動。一位總統新聞處發言人說：馬可斯昨晚與十七位參議員會談二小時。他說：會談中「曾討論在參議院中懸擱的提案」。但未透露其他內容。在被問及是否馬可斯曾要求參議員通過該項越南提案時，這位發言人說：「可能是。」

莫斯科熊貓難浴愛河
安安隔欄寄愛意
可惜芝芝却無情

【莫斯科一日法新社電】莫斯科動物園職員今日報導說：雄熊貓安安似乎患着單戀。三月十一日年青的雌熊貓芝芝，從倫敦動物園被飛運來此間以消解安安的寂寞——并希望牠們能夠爲這種珍貴的動物產下麟兒。安安顯然對在隣近籠中的芝芝發生興趣，時時在偷看着牠，但芝芝對安安的誘惑表示冷淡，牠大部時間睡眠。

不過，負責這兩頭動物的管理人說：牠們顯然至少已互相慣處了。牠們在個別的籠中，隔一鐵欄相背而睡，安安常從牆孔中窺視牠的薄情女友在做甚麼。管理人說：芝芝到達之初，體重消減和似乎患思家病，但牠現時食量正常和似乎很快樂。較早將這個年青的熊貓置於同一籠中，以爲羅曼斯的相會的嘗新試，變成冤家，但動物園當局仍希望作二次嘗試。

西貢佛徒焚毀美吉普車　隨着佛教領袖釋智明於星期三日上午乘坐汽車時，被人投擲手榴彈炸傷之後，憤怒的佛教徒在西貢佛教化道院前面焚毀一輛美國吉普車。（合衆國際社圖片）

澳屬新幾內亞火山再度爆發
現場四哩完全被毀

【新幾內亞拉波爾二日合衆國際社電】蒲干維島中部附近之六千呎火山巴格納，星期三爆發，使這個新幾內亞島之北中部，完全爲火山灰所覆蓋。

蒲干維島是在澳洲管轄之聯合國新幾內亞托管區邊境之上。在火山及海岸間的一條山脊成爲附近毛區三千名居民及傳士之保護屏障。

環繞火山四週，是一大片灰色火山灰，火山以外四哩的地區，完全被毀。

這些地區是無人居住的，因爲該火山在歷史上不時爆發。十四年前發生之一次相當猛烈。

熱浪襲印
五十年來最高紀錄
加爾各答一一五度

【加爾各答二日美聯社電】相信係五十年來最熱的東印度三週來的熱浪，星期三日又熱死一人，因氣溫高至超過華氏表一百一十五度（攝氏表四十五度），比哈爾省的死亡總數已達十五人。

港商有意迎頭趕上
新酒家講究氣氛

紐約的沙林聖殿，洛杉磯的魔堡餐廳，與及芝加哥的美心餐廳，都是裝飾出衆，別出心裁，而飲食安排也是與普通不同的。

‧士客‧

以往有一個時期，酒家僅有一個簡單的目標：以食物供應那些饑餓的顧客。此外便沒有其他目標。

一派全新的花樣繁多的美食家，正把食的基本行動，蛻變爲一種新的美國娛樂業——把這種新式酒家的提倡者之一所稱的「不僅是食物而是一種食物享受」，供應顧客。

先拿「沙林聖殿」來說，這是一年前一位牙醫在紐約所創辦的一種酒家。在沙林酒家裡，顧客被招待進一間四面用玻璃圍繞的庭園，所裝飾的是街燈、理髮蝨燭，和一本反面的可蘭經。侍者把酒恭恭敬敬的端上來。顧客由彬彬有禮的年青侍應生，領進用灰泥批盪得粗糙的餐廳，是靡爾人式的和墨西哥式的裝飾的混合。顧客一進了那裏，便不准吸煙，倚許喝果酒（禁喝烈酒），並由一本巨大的羊皮紙食譜，選擇一道五個菜的餐。食譜是用手寫和加以說明，像中古僧人所寫的手卷一樣。約四小時之後，喉罩來了，隨仿地毯在一堆佔封蓋而，餐價是每兩人美金三十五元，酒和小賬不在內。

另一種氣派，即是洛杉磯魔堡餐廳。它具有各種精巧的機器。如：機力小提琴和一按暗鈕便突然降下或旋轉的橋桌。往那裏進餐的人，進入的方法是站在大壁爐前，一隻銅梟之前，並大叫：「開門芝麻！」（按：這是天方夜譚中阿里巴巴故事中的開門咒語），一隻僞裝的書櫃便嘩啦一聲開了，由此可進入餐廳酒吧。顧客一進入了裏邊便有那些來來往往的魔術師，奏演娛樂節目，供他們欣賞。他們一邊暢飲那些名目古怪的飲品，如「吉柯醫生的海德」（這是每杯一元五角的甜酒，用鐵鍋裝着，鍋裏的水用乾冰，弄得起泡冒煙）。顧客的主菜，可能是價值美金二元二角五分的麥酒乳酪汁麵包，用一隻藏在魔術師高帽裏的碗端上來。凡願意交會員費美金二百元的人，差不多都可入會。它的一千三百名會員中，包括加利格蘭、保羅紐曼和雅打高富利在內。

在那些瑞典式的新派酒家中，最熱騰騰的菜也許是愛爾蘭或英國的附有餐廳的酒店。美國亦買上有不少這些舊式的英國酒家。這些酒家，都鑲着黑色的板，女侍應生戴着起縐的白色女傭帽，食譜上的字都用古老的拼法。一位經營這類酒店十分成功的蒂治‧格然說：「氣氛！我們爲了做成氣氛，甚至故聘侍應生戴假鬍子。」

氣氛是要花錢的。芝加哥美心餐廳爲了照樣模仿那以美食著名的巴黎美心餐廳的新裝飾，已花了二十多萬美元。但這筆錢似花得很值。整個酒家餐廳生意，今年利潤可望達營業收入百分之六。一九六零年，除此之外，這種講究氣氛的酒店，現在方興未艾。

在六十年代初期，它們站穩腳步之前，美國僅有幾十間這種酒家。據全英酒家公會的唐納‧格林納說：「今天這種酒家已有五百多家，將來它們的數目還會加倍。」他解釋這種講究食法的風氣說：「我們是一個富裕的國家……每一個人都不是對電影、歌劇或音樂會有興趣的。」

開設這種酒店的人，獲利甚巨。兩年前，一名自動售貨機商人艾爾昆花了八十五萬金元，在紐約開設了一間有三百五十個座位的「牧牛人」餐廳（這間餐廳，很像如茶場片場所佈景的，鋪了鋸屑和點着煤汽燈的舊金山十九世紀七十年代的酒店。它的菜色稀奇古怪，有如一個江湖術士發爽的東西，包括炸雞、瑞典肉球和與紹尼酒同吃的義大利雜碎盤。那個精力充沛的艾爾昆，已把每年的營業擴大至四百萬元了。他暗示這數目中有數十萬元是利潤。

同樣成功的是，波士頓一名酒家商人阿塔納斯。他於一九六一年花了一百五十萬金元，把一座破壞不堪的港口碼頭，修成爲一間新殖民地的海鮮酒家，取名「四號碼頭」。它的營業總額去年是五百萬美元，也許以全國一家酒家來算，這是最大的營業額了。

爲了做成適當的氣氛，阿塔納斯僱用了一名眞正採龍蝦的漁人，泊了一艘小艇在四號碼頭，每天正午時拖着沉重的步伐，走過酒家送新鮮的龍蝦至廚房。但找一個裝有假腳的看門人是較困難的。阿塔納斯終於找到了一配有木腳的人。他原來想找到格力哥利柏在「無比敵」一片飾演阿哈布船長的用那隻假腳，可惜沒有辦法找得到。

這些新興的氣氛酒家，無疑是成功和賺了大錢的，但也有人對他發出不滿的批評。這些批評者多數是老派講究烹調術中的純正主義者。他們強調「精美的食品比吃的地點和氣氛重要。」

這些新派酒家經營人，也深知他們必須同時售賣好吃的東西。酒家聯合會的賀西說：「所有我們的裝飾都會落了空，如果它們不在菜餚上表現。」

不過，這些新派酒家，顯然是做得對的。新花樣正在全美風起雲湧中。紐約有一家餐廳叫做「薄紗」，它供應一種像威化一樣薄的有餡薄餅，大爲成功，所以許多有錢的人，都打算投資經營這類新興事情。

多數美國人，不僅出去吃東西，他們還出去享受一種好氣氛。

美國新型餐館的外貌與內部

罕有的愛情故事

特務監視下戀愛

詹森總統二小姐露茜與紐金特的經驗，是舉世青年男女中很少能想像得到的。

十八歲的美總統詹森二小姐露茜說：「我決要嫁一男人，他跟我在婚前從未有過單獨約會的。」今年八月六日，她們便在華盛頓「聖母無原罪教堂」舉行天主教的「婚配」聖儀。她跟未來夫婿，於去年六月在白宮的一個盛宴「派對」中碰頭後，便成了青年愛侶。

他們的「蜜運」，却在特務形影不離下進行。在特務監視下，接受男人求愛，且得到勝利。

他們每次驅車外遊，特務尾隨，參加舞會，特務寄跡，訪問朋友，特務站崗。即使他們在宮外散步，特務跟着，唯一可以擺脫監視的地方，祇在白宮裡面。

這種監視情形，露茜是很了解的。這不是她總統爸爸要如此。這是一九一七年的美國法例，一個總統及其家人，須在特務保護下。即使有人試過避開特務人的耳目，去幹點私人活動，但露茜與紐金特從未如此。他們且與追隨特務成爲好親切的朋友。這種特務是經過選擇的，青年英俊，運動好手、大學畢業生，跟青年人混得來的。

露茜「公主」的特務有一人酷似紐金特，且時時給人誤會。有一晚，白宮招待職員，其中有某職員與這特務熱烈的握手說：「你獲得一名了不起小姐啊！你一定很開心吧。」這特務祇作巧妙的微笑：「謝謝你，先生，我們當然會的。」

其實，特務都已是個成家立室的人，他們跟露茜成爲稔熟的朋友，對「二公主」祇叫小名的。她亦以小名叫特務人員。

她還很了解特務的工作，每次有外出社交應酬，她先把時間等通知特務。在白宮宴會時，她會邀請特務的太太作客。

國法要特務人員追隨當期總統直系親屬是很有見地。以露茜爲例，是防止她被暗殺或綁票。很多壞人，會企圖把總統的小姐綁票，去作爲某項要脅。特務人員的保護技術，也天天不同，因一場合而變換。以露茜來說：她每次跟愛人外出，特務工作由白宮前開始，慣常，牛根駕車到白宮，從外交人員所用的門口入宮。他載了露茜後，特工人員便開始執行任務。但特務人員是很明白，在監視下，絕不打擾這對青年人，給他們一切方便，祇保持在望的距離。例如：看足球比賽，他們是作普通對愛人，在電影院，祇離開幾行座位。在路上，特務似過路人。在宴會上，特務似賓客抑極力避免與賓客談話。在很多場合，這對小愛人可自由自在。例如，他們往猶他影途中，要買一塊肉餅吃，特務們祇把監視事件在一邊。他們對牛根的判斷有信心。露茜也不加重他們工作上的困難。曾有一朋友問露茜，在特務形影不離下的滋味？她曾否避開他們的耳目？露茜答：「不會的。這是他們的職務。他們也是我的私人朋友，我不玩這套惡作劇去損害他們，我們要嘗試，也避不開的。」

跟蹤的特務，對露茜也有妨礙。有一次，她到一百貨公司化裝品部買東西，忘記帶銀包，連身份証也不在身。幸而附近的特務趕前解圍。有一次，露茜望彌撒，忘了帶零錢，在「捐贈盤子」遞到她面前時，她立刻對身旁的特務作耳語，他便拿出錢給露茜去應付。

在特務追隨下活動，對紐金特是不習慣。但露茜已屬家常，她往學校讀書時，便有特務追隨的。

露茜與紐金特雖然不似其他愛侶的單獨活動，在白宮裏他們是不受人打擾。她住在三樓（曾是小甘迺迪的玩具室，艾森豪的寢室）除了樣椅地氈，還有私人音歌唱片，相冊，書籍，小廚房，鼠箱……他們兩人是能悄靜的消磨一段時光。露西有點下廚工夫，不用白宮廚子，可以自然幾客的餐。她遇到朋友家人有病，能靜靜的煮一頓好餐送去慰問的。

他們婚後，仍否要特務？往那與蜜月？能擺動特務監視嗎？這都是後事。相信，要由詹森總統決定。唯一個知的，朱來新郎在國會是有一份小差事，且繼續讀書。因爲女的祇十九，男的才二十三。（西門）

特務左右伴隨的露茜與紐金特

前任密探端納著書抨擊
聯邦調查局姑息黑社會

四十多年來，美國聯邦調查局與有組織的罪案並駕齊驅。一九六一年十月二日，專欄作家約翰克羅斯給胡佛的公開信說：「自你出任聯邦調查局局長，三十六年來，美國的犯罪案件激增。在你的對他們有利的監察下，犯罪卒團發了財，而且有了鞏固地位。賭、毒品及工業的作奸犯科，現在是美國最大的生意，這些不義之財，刻已滲入正當的商業。」

胡佛的解釋是，聯邦調查局沒有「全權以管理每一種罪案，包括毒品及有組織的犯罪行爲的各方面。」他說的是眞話。但聯邦調查局對付那些罪案如盜劫、綁票及汽車竊案等，這些罪案，多數是案係犯罪分子幹的，很容易破案。此外，地方警察完成了大部份的破案工作後，也樂得把拘捕及提訴的繁重工作，交給聯邦政府。

自大蕭條時代以後，聯邦調查局已吃太飽，且吃得肥肥胖胖了。聯邦調查局或許甚至不認識它的敵人。最大的犯罪集團是「馬菲亞」，現稱科沙諾斯特拉，是一個從西西里附枚到美國來的黑社會。但爲了避免幫會間的戰爭，它喜歡與其他幫會結盟。

有組織的犯罪，曾被稱爲「看不見的政府」，因爲它的勢力影響政治人物。一九五一年的參院非法活動調查委員會報告，幫會頭子高斯蒂羅，祇要傳話適當的人物，便可指定誰出任紐約曼尼隆會的領袖。（傳說曼克頓的房地產大多數操諸幫會中人手裏。）如果賄路不行，幫會中人會使用暴力。例如，一間夜總會拒買幫會中人所供應的酒，它可能被縱火焚燒。祇在芝加哥，仍有二百宗由幫會中人幹的暗殺案，迄未破獲。

一九五一年，凱福弗參議員領導的委員會調查了美國各地幫會頭子，但他們並不介意。聆訊證供畢之後，凱福弗發表意見說：「美國各地都有作奸犯科的幫會存在。」

聯邦調查局的高級當局，似乎對幫會活動取「懶佬惰」態度。曾經有一次，一個可靠意大利綫人，報告一個餐廳老闆，是當地的馬菲亞頭目。聯邦調查局的刑事監督笑道：「甚麼是馬菲亞？」跟着吩咐屬員把這份報告存於「一般調查情報檔案」。

社會大衆都聽到，維托格諾維斯，「香煙」波南諾，祖布洛法西（一九二九年參加在克利夫蘭舉行的馬菲亞大會的人物）以及最低限度六十名其他各地區的黑社會頭目。人們懷疑爲甚麼聯邦調查局不能獨力去調查他們的活動。聯邦調查局有點難爲情了，雖然沒有作公開的發表，但組織了偵查幫會頭目的計劃。不過，負責偵查的人員，仍然採取懶得管的態度。

聯邦調查局雖然拘捕一些幫會人物，但都是小頭目，並不是它所要追蹤的「十大頭子」。

一九五一年，參議員凱福弗主張成立一個新機構，但胡佛設法阻撓，指這機構等於秘密警察。結果胡佛成功了。」

一九六零年，參議員麥克利蘭聽取了無數專家們的意見，再度提議設立一個全國刑事案件偵查委員會。約翰甘迺迪，當時是一位參議員，與兩位同僚都同意了。由阿倫領導的國防警察首長協會也贊成了。但這事結果隨時擱置。

一九六一年，羅拔甘迺迪出任檢察總長，他雖然不曾成立那個偵查委員會，但在司法部成立了有組織的罪案調查組。這一個組，現在存有美國的一千一百名幫會頭目的紀錄，而且拘捕了一些人。」

一九六三年八月，這個組使一個被禁押局這人聯獄的「科沙諾斯特拉」的小頭目華拉之，供出這幫會的組織和活動。甘迺迪促參院委員會主席麥克利蘭運用議會委員會考慮補充的法律。這小組委員會的那案作供，傳召胡佛親自出席，但他拒絕。一年後，胡佛終於屈服了。

芝加哥的警長柯茲維說：「胡佛的主意，有些是落後的……聯邦調查局的組織，仍然是對付二十年代及三十年代的犯罪形式。它不適宜於應付有組織犯罪集團。」

一九六四年底，胡佛報告破獲了六十五個非法賭博及犯罪集團。但是，沒有一個案是高級頭目，而在一萬二千八百五十宗罪案的總數中，它祇是大倉一粟。不過，它是朝着正確的方向走。（士遷）

繪製地圖幕後英雄
測地人員工作艱苦

對於有些美國專家，如果說是辦公，方能是抓登一萬八千尺的峯巔，披荊斬棘越過森林，搖一小木筏往探險家所未到過河流。他們可能遇到瘧疾惡蚊的咬，跟毒蛇猛獸碰頭，還有，獵頭的野人。

這類專家，並不是膽識過人英雄，也不是游擊兵士，祇是五百位美洲測地隊的人員。他們任務，要把整個南美洲大陸首次繪出地圖。測地隊今年成立二十週年，但工作祇完成一半。他們要測繪是八百萬英里的山林、沼澤、沙等。據說，這是歷史裡最大規模的測繪地圖工作。

這美洲測地隊，是屬於美國武裝部隊南區總部的一機構，跟十七個拉丁美洲國家與美國的共同努力。這機構在一九四六年成立，在第二次世界大戰後，感到沒有精確地圖，致辦事困難。倘若要把龐大南美洲的天然資源作正當的開發，這精確地圖是不能或缺的。

測地隊的繪測人員，在不久以前，便「發現」了一條長逾一百二十五英哩，在巴拿馬區的山脈，地圖從未有過記載。有些河流，地圖與其位置，相差四十英里。

地圖未繪出前，測繪人員，在山林在崖等地穿抑，把分列海拔等的赤銅標誌，精確的在水泥上設立。這些標誌，似孩子們砌積木般的一點一滴。這些圓形銅牌，便是精確測輪的

不久以前，有一抓山隊，攜首次爬登中美的一個幾非崎嶇山頭。然而，他們爬到山顛，失望的，給地圖的小銅牌已在小山石荒擠滴。原來，測地隊的測繪工程人員，在兩年前，已無聲的爬上這山峯，接好了標誌，完成了測量。下山後，這地方報紙也不知道。

測地隊，不過祇在荒蕪地區建立幾千個銅的側牌，并假立了七十度溯尺，二萬七千處地心吸力站，一千一百二十八所磁站，是確定水平高低的資料。

該隊有四十三架直升機，已在二百二十萬英方里的地面上拍了照，協助繪成拉丁美洲國家的地圖。他們並在巴拿馬運河區的克拉敦堡設地圖測繪學校，訓練了一千六百名來自南美洲十七個國的測量、天體及繪測學員。（四門）

國際剪影

南極大陸變化未明

目前南極洲的冰，是正在變大，抑或變小，實在是爭論之點。

微氏探究內陸冰的情況，或可有助於解答各種問題，諸如：冰川的成因，冰川如何擴展，如何消溶等。在那輪上，這幅龐大的冰，可以當作是從現在至倒退一百萬年地球物理學各種大事的全部紀錄。

冰川學家從冰塊之中，試行找出每年的溫度紀錄，降水量，以及當時氣候變成爲時的風向。這些紀錄，現在已可在冰的核心裡找到，而科學出來」。

埋藏在冰裡及雪裡的各種物質，可對研究宇宙與及人爲的沾污的科學家，提供世界上最重要的研究項目。冰及雪不但紀錄核子爆炸，而且紀錄第一次出現的鉛的溶化，及在汽油中用的情形。在現時南極洲冰帳內部夏季中，科學家要丈量過去六十年中冰塊層上脫落的普通鉛的堆積情形。據云，在過去十年中，鉛的集結有驚人的增加，是因爲來自燃燒中的含鉛汽油分解的結果。如果將在格陵蘭所作的研究，與南極洲所作的近種研究，附相比較，當極富啓發性。

從大氣層沾污的立場來看，南極洲顯然是地球上最乾淨的地區。也許在這裏，對沾污問題的嚴重性，將變得深入的瞭解。在上一個季節，南極洲企鵝，海豹，及一些魚類的身上，找到DDT的痕跡。可是在南極的那裏便沒有找到。很明顯地，這些DDT並非由大氣層散佈的結果。但是，它是怎樣會到那裡去的？爲甚麼在那裡其他各種殺蟲劑沒有被發現？

長久爲冰所掩蓋的南極洲，令人產生一種錯覺：那就是它的地形單純而一律。實際上，南極洲包括兩個主要地區：其一，是非洲下面及澳洲下面的部份，通稱「東」南極洲；其二，是對面的南美洲下面的部份及太平洋下面的部份，通稱「西」南極洲。掉，就不成爲最高的大洲。實在可怕是最低的大洲。美國主要活動所在的「西」南極洲就變成一個大的半島，「東」南極洲仍保持着高的海面。

中僑大火慘案續研究
消防官認爲因電起火 雪櫃保險綫失去功用
工務局測量官供述，兩年前已着令將該樓非法建築拆卸改建。

【本報訊】中僑國貨公司大火死因研究，昨續在北九龍裁判署第六法庭聆訊，一位消防局區長作証指出：該公司雪櫃電路的保險絲，雖於事後被發現已熔斷，但驗出該保險絲由五條幼銅線組成，足以容許比原來大五倍之電流通過，以致失去了電器或電路出毛病時發揮保險絲之功用。另一位消防局証人亦假定此次火災原因，乃因電而起。

工務局樓宇測量官馬紹爾供稱：彌敦道五八八號三、四樓早於一九六四年七月接獲有非法建築之報告，經兩度簽令呈閱有關圖則，今年一月十九日，通知限期一月內拆除樓中所有一切非法建築，期滿時，因變更圖則，他調查後於三月八日以口頭答應延期四週，等候呈閱圖則，但是一週後即發生大火。

該案由李扶連法官與三位陪審員聆聽証供，陳小宜律師將主傳召証人，鶴齡代表消防局及工務局列席，中僑公司原聘鄭寶蓮女律師代表，昨由鄭寶蓮女律師轉聘夏高理大律師代表出庭列席。余叔韶大律師昨日下午列席，代表彌敦道五八二、五八四、五八六及五八八號之四位業主，即易笑嫦（女）、劉觀超（男）、劉觀球（男）、及謝玉瑩（女）。（以上姓名均爲譯音）。

工務局樓宇測量官馬紹爾出庭作証稱：一九六四年七月廿五日，接獲彌敦道五八八號五樓住客投訴，指該處三四樓有若干非法建築，經前往勘查後，乃於同年十二月十一日發信通知有關各該樓宇的四位業主，列舉非法建築之處，着即委聘則師，預備有關圖則將樓中一切改建列舉呈報，否則根據一九五五年建築條例採取行動。一九六五年一月七日，接獲一位P．M．陳則師通知，代表各該樓宇四位業主準備將有關圖則呈報。五月廿五日，P．M．陳則師將圖則呈上，不獲批准，經予發還。兩個月後，再通告各該有關業主之若再將有關圖則呈閱。一九六五年十月十二日，接到P．M．陳則師之通知書，表示以其本人意見，殊難將各該樓宇改裝至符合規定條例，請求容候與業主商議後，再行採取行動。

証人續供稱：一九六六年一月十九日再行通知限期要將樓中所有一切非法建築拆除，並限於二月十九日以前，恢復原有於一九五八年一月十五日批准之圖則建築，否則工務局即將根據一九五五年樓宇建築條例第十五節採取行動。同年一月廿八日，P．M．陳則師通知工務局，不再擔任該樓宇業主之代表則師。二月九日，另一位則師H．Y．陳通知工務，謂上述樓宇由他代表，并請求延期商議改建。三月一日，他本人再到現場調查，發覺所有非法建築物仍未拆除，三月八日，H．Y．陳則師前往他的寫字樓，要求再度延期改建，他本人口頭答應延期四週，等候將有關圖則呈閱。但至三月十五日，H．Y．陳通知工務局不再任該樓宇之代表。三月廿三日，該建築物已被大火燒燬。

消防局區長鄒偉志供稱：三月十五日下午二時四十分，彼與助理消防官梁國石抵達中僑公司調查起火原因，他們首先與抵達現場之消防員聯絡，據彼等之陳述後，認爲起火地點在五九〇號地下北部之前角落，該處爲售賣糖果食品部，設有一兩個雪櫃及兩個冷藏櫃，兩部雪櫃分用一匹馬力之機支配，兩部冷藏櫃則用一匹馬力機，並有膠管，存有一批紙袋放紙盒。附近之牆壁及假天花板，是採用化學板。三月廿一日，他接見中僑公司電器技師，由方辨別雪櫃之保險絲，據指出，在火險時，雪櫃之電掣已熔斷。

証人將該保險絲作檢驗，並繼續供稱：該保險絲經中華電力公司專家處理檢驗，認爲該保險絲由五股幼銅綫組成，用以作爲雪櫃保險絲，實嫌過大，因五股幼銅綫是以容許比原來需要之五倍電流通過，倘使用一條幼銅絲，則已足夠在電器或電路出毛病時發揮保險絲之功用。

消防官羅約瑟供稱：三月十五日上午八時卅分，他在中僑火場之天台救火，迨後沿近後巷之樓梯落樓，在樓梯級與平台處，先後發現兩具女屍。他報知上級將屍體移去。

助理消防局區長林樂彬供稱：三月十五日，他赴大火現場，在五八六號六樓廚房外邊，發現一具女屍，又在五八六至五八八號前梯發現另兩具女屍。

一級消防官撰供詞透露他的意見，認爲此次中僑失火，是因電而起。

中僑總務員劉熾供稱：三月十四日晚十時半，他負責將公司正門之電閘關閉，該閘備能用電流開啓，迨後他又將三至四樓之總閘關閉。

更正：昨日本報刊登「中僑公司大火研究」一新聞，其中一標題「中僑一董事供述」一語，實爲「中僑一股東」之誤，特此更正。

港督參觀足球賽 球場兩度起噓聲
有人認爲是港督被喝倒采
新聞處說港督本人對此並不知情

【本報訊】港督戴麟趾前晚在政府大球場參觀足球賽時被人喝倒采的事，已引起一般敏感人士的重視。政府新聞處在答覆本報詢問時表示：港督和其他官員對前晚在大球場中有球迷喝倒采的情事，一無所知，祇從報章的報導獲悉而已。

香港足球總會秘書黃耀虹昨日較早時間曾表示，該會對此事件可能致函港督表示歉意，但在稍後時間答覆本報電話詢問時則說：此事經與該會會長羅理基醫生會商，認爲致歉之舉並無需要。

敏感人士對港督前晚在大球場的遭遇，認爲是本港居民對目前情況不滿的一種表現。但據一部份當時在場目擊這個情形的人則表示：球迷喝倒采，其對象可能不是港督。

這些人士解釋稱：港督於前晚七時五十五分乘車抵達會場，下車後，與雙方球員及有關人士一一握手，費時約五分鐘。

港督於握手完畢後，與其他人士站在球場中，由樂隊演奏英國國歌，此時一陣「噓」聲由計時鐘附近的無蓋看台發出；第二次的喝倒采聲，也是在這裏發出，當時球賽即將結束，港督座駕車於球賽未結束前駛入球場跑道，當駛至近計時鐘的無蓋看台時，「噓」聲又起。第一次喝倒采起於演奏英國國歌之際，第二次則港督並未在座駕車內。據說：球迷於演奏英國國歌時喝倒采，……第二次的喝倒采，可能因球迷不滿港督將座駕車於球賽未終即駛入球場，影響球迷欣賞球賽的情緒而發。

入境處核發身份証明書 手續已簡化
首季發出回港証創最高紀錄 數逾十七萬比前季多八萬張

【本報訊】本年首季由人民入境事務處所發之回港証，其數目爲紀錄上之最高者。根據該處發表之統計數字，本年首季所發之回港証共十七萬六千九百八十八張，前一季則有九萬五千四百五十三張，去年同期則有十四萬七千五百五十七張。在所發之十七萬六千九百八十八張回港証中，八萬六千一百一十八張估計有七萬五千是多次旅程者，一千七百一十八張，一萬二千……同期內，多次旅程回港証，共有效期間爲三年者，共有五千六百一十二張仍繼續有效。

人民入境事務處亦已簡化核發身份証明書手續，市民現可遞申請書不久之後，即可獲發此類証件。本年首季內，所發之身份証明書共有五千八百六十九份，其中供單次旅程用者有二千八百五十六份，多次旅程用者三千〇一十三份。

李樹培夫人及李治 任立法局非官議員
承繼告退之關祖堯與高登遺缺 另八名非官議員獲准再行委任

【本報訊】殖民地大臣頃已批准再委任立法局十名非官守議員中之八名議員爲該局非官守議員，他們之現任期原定於本月卅日結束者。

此八名非官守議員爲簡悅強、馮秉芬、唐炳源、周錫年、羅理基、胡百全及羅仕，其餘各議員之再任期爲兩年。羅仕議員被提名爲香港總商會之代表爲期一年之議，現經港督接納。

新任議員兩名，爲李樹培夫人及狄遜。李治先生，由下月一日起任期兩年。

李夫人現以臨時資格代馮秉芬擔任該局議員，將替代關祖堯服務該局。關氏就任該局議員歷七年之後，現自行告退。由非官守太平紳士提名委任之李治，則將承繼高登之遺缺。

該局其餘三名非官守議員爲李福樹、司徒惠、及黃宣平，他們之任期至明年始屆滿。

下列各官守議員，由下月一日起再任該局議員一年之再委任令，現亦經公佈。

他們爲關祖堯、鄧勵德、鄭炳輝、簡悅強、何禮文及郭亮桐氏。

自巴鄭退休離港後，原任立法局臨時議員之簡悅強氏已奉委爲該局實任議員。

狄保德亦已奉委爲該局實任議員，狄氏不久將出任新界民政署長以承區歲樂之遺缺。

此兩項委任令亦由下月一日起爲期一年。

在梁韓、鄭炳輝及郭亮桐三氏離港期內，丁固、甘尚及韋輝三氏現爲擔任該局臨時議員。

義駐港總領事 昨酒會祝國慶

【本報訊】義大利駐港總領事保勒昨在香港會舉行義大利國慶酒會。保勒與港督戴麟趾杯互祝後，隨宣佈昨日亦爲港督戴麟趾府七十誕辰後，再舉杯爲港督祝賀，並與參加酒會嘉賓高唱快樂誕辰歌，喜氣洋溢。義大利國慶紀念酒會，昨日下午六時在香港會舉行，到各國駐港領事、兩局議員、中外官紳名流及僑民三百餘人。

點心師傅被人刺傷

【本報訊】一名點心師傅，因細故與另一工作人員生爭執，結果，被人用利刀刺傷左手和背部，由人攙扶報警，將他送院救治。此宗事件，昨下午三時許，在九龍佐敦道某茶樓發生，傷者梁林，年約三十，是茶樓點心師傅。傷者於上述時間，指使一名十七歲青年工作，因而發生……

餐室夥伴起衝突 一人被餐刀刺傷

【本報訊】銅鑼灣怡和街美蘭餐室昨日下午發生血案，一夥伴被人用餐刀刺傷。傷者名崔貫，四十四歲，是該餐室的「樓面」。據說：昨日下午六時許，他與另一名「樓面」因小故發生衝突，由口角而動武，紛亂中有人執起一柄餐刀揮舞，傷者左眼被刺一刀。餐室職員在弄出血案後報警，將傷者送院，……口角，後被人到點心部取出利刀，向他左手和背部刺去，其他伙伴見狀，乃上前予以制止，並電報警。

東華三院招考女護生

【本報訊】東華三院本年度招考女護士護生，定本月廿八及廿九日上午十時至十二時，下午二時至四時在九龍廣華醫院護士學校接受報名。凡具有下列資格者，均可報名申請：㈠香港教育司中文或英文會考合格，並須具有（甲）中文、（乙）英文、（丙）數學或科學（如生物、化學、物理）任何一科合格。㈡年齡由十八歲至廿五歲，尚未結婚者。㈢身體康健正常，高度五呎或五呎以上。㈣報名申請者須携帶本人之香港當考驗業証書、身份証、出生紙或法院宣誓之年齡証書、半身相片二張。面試日期定下月五日（時間在報名時個別通知），地點在九龍窩打老道廣華醫院護士學校。面試合格於八月三日公佈。入學日期爲本年九月十九日。

戴慧珍領導舉行國際音樂舞蹈會

國際音樂晚會主辦人戴慧珍招待記者。

圖片說明：由戴慧珍領導而舉行的國際音樂舞蹈晚會，將於後晚八時在大會堂音樂廳舉行。節目包括中國、菲律賓、緬甸、越南、葡萄牙、義大利及英國等地之歌曲及舞蹈，由不同國籍之聲樂家，音樂家及舞蹈家担任演出。

巴塞隆納展會揭幕 香港館受重視
軍政要員首先前往參觀

【本報訊】巴塞隆納國際樣品展覽會於前日開幕後，香港館立即成爲大批觀禮軍政要員之第一個停留站。

該批軍政要員是由一名穿着十七世紀制服之衛士持劍作先導，他們在香港館停留約二十分鐘。香港之出品，在招待參觀者，有香港代表團團長鍾士元博士及貿易拓展會鄧……

在大堂舉行正式揭幕典禮時，鍾士元博士及鄧……以香港代表之身份出席。

該批顯要人員在參觀香港館之後，並出席在會場中舉行之雞尾酒會，在開始飲酒時，即燃放一串五十呎長之香港爆仗，爆仗燃完之後，並有一同西班牙介紹香港之英文及西班牙文字樣出現。

中大四屆畢業同學明晚舉行聚餐聯歡

【本報訊】國立中山大學第四屆畢業同學，爲聯絡感情，特舉行聚餐聯歡，現定明日下午八時，在大道中…街…樓…行…年夏香…同中學頂樓…由七…。……安排豐富餘興節目，並歡迎中大校友及該校同學參加。

周鯨文訪台日談事 與有關方面談反共意見

【本報訊】香港大同學院新研究所所長、時代批評社社長周鯨文，日前赴台北與有關方面交換反共意見。周氏此行，……日本，並與……人士……

據周氏稱：在台北曾……

周氏在日旅遊期間，曾與日本社會名流及學者，在日本前首相岸信介、韓國駐日公使…等人士…，離日前曾公開建議，號召亞洲知名學者和社會領袖爲亞洲問題而共同研討…

…關方面和學人交換意見，據周氏稱：過去就亞洲政局和中共問題，作爲一個中國人…運動…亞洲自由…之「前進」…

樓房一元餘萬
現貨
(1)山東街·近旺角碼頭
(2)大角咀道·近惠安街口
一成金定 即可入伙
分期五年至七年 一次付款·更為优待
大昌建築有限公司 中建大厦一二二三室 230139·230130

Hotpoint -U.S.A.-
美國名廠
豪門牌淨氣機

够冷！够静！慳電！耐用！
風行世界六十餘年
向保持最高水準
擁有最龐大用戶
本公司置有萬餘呎之服務部，並聘有專門技師，忠誠爲顧客服務，快捷妥當。
總經銷：楽聲電器有限公司
德輔道中廣創興銀行大厦1505室
電話：二三五八一二 二二五六〇八

相同的眼光

好賓香烟的吸者有男有女有老有少有不同的國籍有不同的工作但在選擇香烟方面他們具有相同的超卓眼光他們一致賞識好賓香烟的優良品質和它的正宗美國烟味。
美國 好賓 香烟
每包七毫·售價照舊

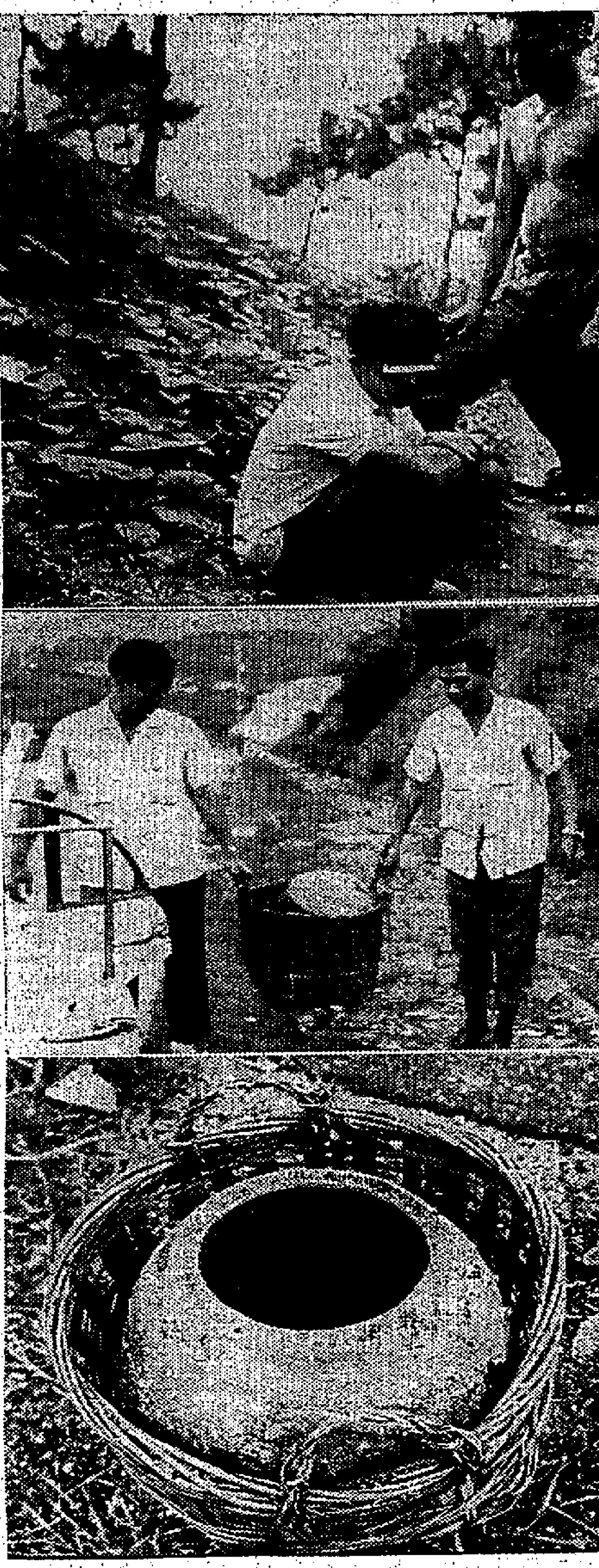
MACAU TRAVEL SERVICE
澳門旅遊服務處 MTS
九龍區貴客注意
敝處爲方便九龍區貴客訂購港澳各大客輪水翼船來回船票及預訂澳門各大酒店客房特定於一九六六年六月弍日起增設尖沙咀服務處忠誠爲貴客服務地址
咀彌敦道78號文遜大厦內電話：六七弍八二八
服務時間每日上午九時至下午六時 歡迎光臨惠顧
其他各區服務處地址如下：
中區服務處 皇后大道中48號萬宜大厦地下 電話：二三九七七八
灣仔服務處 軒尼詩道一88號利榮大樓地下 電話：七三五六八六
旺角服務處 彌敦道七五零H號水渠道口近東樂戲院（不日加入服務）
澳門旅遊服務處謹啓

電風扇總滙
代理 名廠風扇·款多價平·保用三年·免費修理
各國名廠 電雪櫃·洗衣機·電視機·錄音機·櫃機·分期付款·手續簡便歡迎參觀
本行大埔道廿六號第三分行週年紀念·凡到該分行購買電器用品·即獎手掃購送一個·送完即止
總行：紅磡漆咸道79號 電話：六二〇九〇
第一分行：深水埗巴域街五號 電話：八〇七七三七
第二分行：黃大仙第16座19號 電話：八三一四一〇
第三分行：大埔道26號 電話：八〇四七七七
達光電器行

香港打字學院擴校增設
電動打字機班招生
謀生！投資！
各位青年朋友：
暑期將至，在放暑假前，請慎重考慮一下：台灣升學和就業職呢？無論怎樣都不外是爲前途謀生着想而究。
但謀生是需要本錢與技術，學習商業打字全科此乃最有價值之投資，付四十元代價，兩個月時間，將可獲至終身保險，有技傍身。請勿再猶疑，聰明抉擇，從速報名參加，以免暑期擠迫，妨碍情緒與時間。此祝前途光明
六月份文員商業打字訓練班招生
首創高速電動打字機訓練新班招生
時間任擇 全部新機 空氣調節
院址：北角英皇道三十六至三十八號五樓全層（即鰂魚涌樓上）
電話：八八二九六三
院長 何彼得

加冕大樓
位於…道364至366號…
旺盛舖位…
…
八月入伙 建築期內 特價優待
治購處 電話：734677

荃灣破獲七年前謀殺案
昨掘出被害女子骸骨
一男子涉嫌被捕今日解法庭控告



（上）蹲在地上的男子，是帶引警探掘出金塔的，他正被探員看守着。（中）兩名警探把掘出來的一個疑爲被人謀殺的女性骸骨金塔搬上汽車。（下）金塔內載有人骨，但金塔尚完整，未有破裂。

【本報訊】荃灣警探昨晨破獲一宗發生於七年前的駭人謀殺奇案，並在一男子的帶引下，起出一個藏有女性死人骨的金塔。

這宗多年前的謀殺案，亦先警方是未曾發覺及接獲到任何投訴，可是在七年後的昨天，才被揭發出來，固可說是一項奇跡。

這件駭人謀殺案，需從七年前說起，有女子名陳運，廿九歲，初在元朗一農場做工，在一位「寫信佬」介紹下，獲悉一男子，並自相識後，感情日增，後來且結爲夫婦，曾在元朗墨地擺過四桌喜酒，款宴親朋，共賦居於荃灣中葵涌和黑隘死一木屋內。約在婚後兩年，陳運卻被丈夫埋怨她嗜賭，更被認爲不守婦道，雙方感情因而破裂。

不久，中葵涌的居民便未再見過陳運的踪跡，直至兩月前，警方指引消息，略說有一個晚上，住在中葵涌上址的女子陳運，被一男人强於把他的頸項扼緊，直至氣絕斃命。

事發時只有一兄弟與一個同姓兄弟在場，及後，有人把死者屍體用毛毡包裹，埋葬在道間發猪木屋背後約五十碼遠的低丘下。

不久，行兇的男子返回他的故鄉廣東僑宜縣，並且在鄉間娶了一姓凌的女子爲妻，曾來本港，同住於中葵涌，且生有三子女。荃灣警署刑事偵緝人員於接獲此消息後，即展開偵查，直至昨日凌晨一時許，荃灣區偵緝主任威利，探長鄧添，認爲破案時機成熟，乃率同探目李田，劉乃正，幹探李唐釗，黃昭寬，蒲鎮滔，蔡鑑，楊百福等十餘人，分乘六輛汽車，分三路登上中葵涌半山一間木屋中，拘捕了一名男子，並搜出一些衣服和物件，先行帶返荃灣警署，詳爲查訊。至昨日午間，大批探員在一名男子帶引下，前赴被捕者所住的木屋附近，搜尋一個埋藏在地下的金塔，發現後，即由各探員，利用鐵鋤，鐵鏟開始發掘。後來查悉此金塔係於二年前被人從別一地方將屍體的骸骨起出遷葬於此的。

可是，埋藏金塔的地方石質堅硬，不易整個取出，後來鄉紳探長知悉起鄉人的慣例，在塔前參拜，並燃放一串炮竹，說來奇怪，炮竹燒完，金塔果然輕易地取出了，塔中人骨半滿，其中並發現最能表現死者，特徵的牙骨。

警方有此發現後，即電請政府醫官驗定辭，到場初步檢驗，繼後指政部，攝影人員亦先後奉召到場，進行拍攝工作。

涉嫌被捕之男子名葉東，四十八歲，刻被扣留在荃灣警署，將於今日解除於法庭，以謀殺罪提控。

李德義在調查會指警方
迫供有如默書　聽一句寫一句
連「自願」亦是警方教寫

【本報訊】李德義昨在接受葉錫恩的代表大律師山昆納第盤問時透露：「在警署作供詞時，是由警方說出，好像默書一樣，聽一句，寫一句。」

他表示，他唯恐再受毆打，所以就這樣寫了，連「我自願寫的」一句都是他們（警方）教我寫的。

他在答覆山昆納第大律師盤問時稱，他知道處理葉錫恩給他五千元，着他到總督府請願是被迫說的。

大律師問：那麼，爲什麼你不對赫士幫辦說明呢？他答道：因爲當時我被打至重傷，精神不好，且不欲再惹麻煩，故不說。

他指出：被夾攻毆打後，一週身骨痛，「攪床攪席」，無法入睡，懷着醫生，又遭拒絕。

他說，他在四月十二日被押往北九龍裁判司署，提堂前，在法庭地牢內，一警探「沙展」曾對他說，該法庭就非法庭，而是「謀人寺」，引致旁聽的人大笑不已。

主席何瑾向他們發出警告說：如再發覺，即將他們逐出堂外。

九龍騷動調查委員會公開聆訊，昨已進入第十五天，到會旁聽的市民大約有四百多人。

該會今日休息，下星期一繼續聆訊。

代表葉錫恩大律師　因需足够資料　堅要盤問証人

山昆納第大律師於開庭時，高聲强調說：他要求得到李德義及盧麒兩人的法庭紀錄。同時他又認爲，警方大律師供給他有關李德義的証供，只得兩份，實爲不够，並不能足够以作爲盤問的資料。

他又强硬抗議稱：調查委員會方面必須考慮發出命令，供給他足够的資料。他又謂：既然各方大律師皆能得到該兩名証人的口供，而他已直接由該兩名証人授權的，却得不到。

主席何瑾問：你現有的兩份証供，從那兒得到的？

山昆納第答：此兩份証供，皆於今晨開庭前十分鐘從警方大律師處得到，但是，這短短時間，並不足以翻閱該等文件。

何瑾說：任何未足够的資料，大律師可延續盤問。

唯山昆納第仍開始盤問証人李德義。証人並供述，他於四月十日，被留在反黑組總部三樓青年犯罪組房內，被迫簽署落案文件，及在警目許志强的記事簿上簽名，當時，他已吃了很多「夾心餅」。

李德義繼述：簽了落案文件後，他被帶往旺角警署羈留所，他見到很多犯人，個個都是手損腳跛，眼光光，盧麒，當時見盧面青青，眼光光，盧對他說：我被警察毆打，迫我揑造曾受葉錫恩給與五千元，這是警方要「煮死」葉錫恩的方法。

法庭是謀人寺　繙譯員傷腦筋　覆述「沙展」曾說過

山昆納第首問李德義：「你以前有無案底？」証人答：「無。」

又問：「這樣，你便是一名守法市民。」答：「是。」

問：「四月六日，你與一羣人湧往天星碼頭，你是否由於好奇心驅使而參加？」答：「是。」

問：「四月十日，你何時被拘捕？」答：「約早上九時許。」

問：「是否與姓莫的一齊被捕？」答：「是。」

問：「你知否拘捕你的警方人員的名字？」答：「是許志强，故連及一名花名『冬瓜仔』的。」

問：「你當時有無在雜差的記事冊上簽名？」答：「當時沒有。」

問：「如果這樣說，拘捕你時，你曾在許志强的記事簿上簽名，你認爲對不對？」答：「不對，我是在旺角警署被迫簽上的。」

証人又述：「後來盧剛入來，林超對我說，這是他們的老總，隨着張偉、盧超及鄭秋也入來，鄭秋一入來便猛給我吃『夾心餅』，覺得很痛……」

主席於此時打斷証人供述謂：「這些供已於昨日說過，重覆是不必的。」

山昆納第解釋說：「我只是想得到更詳細的証供吧了。」故此主席又允准証人繼續供述。

李德義述說：「吃了很多『夾心餅』後，我只得承認有罪，故在一落案文件上簽名，又在許志强的文件上簽名。他們這時便叫我必須要和警方合作，他們說就算我無參加暴動，也要打到我認的了。」

山昆納第繼續盤問証人於四月十二日被解往北九龍裁判司署時的經過。証人說：「我在法庭底牢半小時，有兩名沙展。一個『兩劃』，一個『三劃』，將我拉出牢房外，此時有五十多名犯人，包括盧麒也在旁觀。『三劃』問我：『你知不知道這是何處？』我說：『這兒是北九龍裁判司署。』三劃說：『不是，這兒是『謀人寺』。』」旁聽的人大笑，翻譯也覺得這個名詞甚爲頭痛。

山昆納第於此便問：「你相信法庭是『謀人寺』嗎？」答：「不是，我認爲它是裁判的地方。」証人又說：「他們說完之後，便用長短棍將我毆打，痛得我滾到廁所的門口。」

大律師繼問：「後來解上法庭提堂，控方有無要求法官將你押候三日？」答：「是四日。」

問：「你知道押候的理由嗎？」答：「法官說押候以待『調查』。」

問：「你知道調查的是什麼嗎？」答：「不知。」

問：「主控控告你兩項罪，你知不知道？」答：「我不知兩項或三項，當時我頭昏昏，又發燒。」

問：「你是否由警方扣押？」答：「我要求法官把我扣押在域多利監獄。」

問：「你爲什麼提出這樣的要求呢？」答：「因爲我知道，在監獄內，警方不能毆打我。」

問：「當時你爲什麼不向法官投訴被毆打的事？」答：「許志强曾警告我，法官不會相信我，只相信他們的。」

反黑組辦公室內　亨特警司大罵　葉錫恩貝納祺

休息十五分鐘，再度開會時，仍由山昆納第大律師向証人李德義盤問。

大律師問：四月十二日你被帶到軍器廠街警察總部後，被帶到甚麼地方？答：先被帶去見一名警務處長伊輔的助手，然後被帶至反黑組警司亨特處。

問：首先被帶到那裏？答：先被帶至四樓，然後被帶往三合會調查室內。

問：當時室內有些甚麼人？答：有很多「雜差」及一些穿便服的西人。

問：在那裡停留多久？答：大約有十五分鐘。

問：有甚麼事情發生？答：沒有。

問：後來呢？答：後來被帶往見一個叫王弼的帮辦，他是反黑組警司亨特的助手。

問：在那裡情形怎樣？答：落案控告有關暴動的事，但我否認參加暴動，那是我自己用中文寫的，而且有簽名。

問：他們看見你寫否認的字句後，對你怎樣？答：我被帶回反黑組辦公室，一名西人對王弼說：「佢唔承認暴動。」

問：後來怎樣？答：後來我被問及有關葉錫恩給盧麒五千元及前往港督府請願的事。

問：當時那帮辦怎樣說？答：當時我被帶到另一房間，有一名打字員在那裡打字，我被問及這事時，便有人叫我簽名。

盤問至此，山昆納第大律師乃要求証人向調查委員會敘述該口供的內容。李德義乃表示：該篇口供是有關示威的問題的，在他給這口供時，有一名帮辦，一名「師爺」及一名打字員在場，給口供時，約由一時許至三時許，超過兩個鐘頭。但整篇口供並無提及葉錫恩給款的事。關於葉的事，是在給完該篇供詞後，到另一房間才再說及的。

至於給那篇長口供時的情形，是由一名叫做赫士的帮辦問他問題，他用中文寫答案，然後由一名打字員用打字機打起來。

山昆納第大律師續問：在錄取口供後，你在口供上簽字？証人答：是。

大律師問：以後怎樣？答：返回反黑組辦公室後，一名「雜差」帶我去見亨特警司，當時赫士帮辦也在場。

問：見亨特警司時的情形怎樣？答：一入亨特警司的房間，即聽見其以污言穢語罵葉錫恩議員及貝納祺大律師。

問：當時在亨特警司房內所見的雜差，有沒有是在暴動那天見過的？答：沒有。

問：亨特警司罵完該兩位人士後，有沒有問你些甚麼？答：他問我知不知道蘇守忠及盧景石同性戀的事？但我表示不知道。

被打傷後精神不好　誣指葉錫恩事　因怕麻煩不說

問：後來怎樣？答：亨特警司帶我至另一房間，並由赫士帮辦問我知不知道葉錫恩給五千元與盧麒。

問：當時亨特警司在場否？答：已走出房間。

問：在問及此事時，你怎樣答？答：我把在旺角羈留所見到盧麒時，盧所說有關葉錫恩給款五千元，叫其往港督府請願的事告訴該帮辦。

問：當時你有說明盧之所以說這些話，是警方施壓力，迫其說的？答：沒有。

問：爲什麼？答：因爲事後在監獄內見到盧麒時，已知盧之所以這樣說是被迫的。

問：但事實上，你在旺角羈留所見到盧時，盧才說是被迫的，你亦對調查委員會說過？答：是。

問：那麼爲什麼你不對赫士帮辦說明？答：因當時我曾被打至受傷，精神不好，且不欲再惹麻煩，故沒有再多說。

問：你既然已給過一篇長供詞，爲什麼你還再給過篇供詞？答：因爲他們迫我，威嚇我。

問：當時是不是由你自己寫？答：是。

問：赫士帮辦有沒有教你怎樣寫，同時叫你在開頭說「我還要再給你一篇供詞」？答：是。

問：赫士帮辦用中文說，還是用英文說？答：用英文，但有一名華籍帮辦繙譯。

大律師續問：在作該供詞時，是由警方說出來，好像默書一樣，他們說一句，你寫一句？李德義答：是的，實在對於葉錫恩給款的事，我完全不知道的，只是警方作出來，叫他寫的。

問：寫了多少時間？答：約十分鐘。

問：事後你及帮辦均簽名？答：是。

問：供詞上，你爲什麼寫這「我自願寫的」？答：因爲我心中很恐懼，恐怕再被打。

問：那麼，那句「我自願寫的」這句話，也是他們教你寫的？答：是。

（未完，下轉第七頁。）

警察對示威羣衆
曾否施用暴力
警務處長伊輔由日歸來
對此問題既不否認也不承認

【本報訊】警務處長伊輔昨對記者詢問警察是否真的如九龍騷動調查委員會証人所供述：曾用暴力對付示威市民？他不否認，也不承認。他說：現在還未便答覆。

伊輔認爲：如果警察採用暴力行動，那麼，他們是犯了警察教育初衷的。伊被問及他是否對此事否認？他答說：在該九龍騷動調查委員會進行調查期中，他曾率團離開本港赴日本考察警政，故他未能確定。

警務處長伊輔昨天偕同助理處長威榮夫，高級警司徒志仁，督察韓美德及黃才等一行五人，剛由日本乘英海外航機返抵本港啓德機場。他們係約於九天前應日本政府邀請赴日考察警政。伊氏認爲日本警政非常良好，有很多地方均值得借鏡；同時，日本人民對國家十分愛護。他們在日期間，曾參觀過很多個日本警政部門。

斧山道地盤命案
警方拘捕三名疑犯

【本報訊】政府新聞處昨晨十時卅八分消息：警方現已拘獲三名男子涉嫌與紅磡斧山道榮利建築地盤發生的命案有關，刻下警方正繼續展開調查中。

本報記者查悉：前日下午六時，黃大仙探長鍾長有，高級探目姚木林等數名幹探趕往蔚榕街一間建築地盤，先將一名四十歲郭姓男子拘捕。當晚九時，警方人員又再往彌敦道華運酒家，將兩名姓吳的建築工人帶去，該兩名建築工人，一名四十餘歲，另一名約廿二歲。

這宗命案發生於前日上午八時，五名手持鐵枝及水喉管的男子，闖進紅磡斧山道榮利建築公司工地的臨時寫字樓，向高級負責人及會計員襲擊，結果負責人重傷，會計員慘死。被打死的會計員名陳一新，五十歲，傷者名張志坤，五十三歲，是建築公司的負責人，命案現場是建築工地側的一幢木屋臨時辦事處，當時祇有死者在屋內。

市政署警告小販
禁賣一批食品
違者將予拘捕

【本報訊】市政事務署發言人昨稱：所有從事小販業務者，務請注意一九六〇年食物業附例對於售賣食品之禁令及限制，否則販管隊將予以拘捕。

該發言人指出下列食品之禁令及限制爲：

（甲）完全禁止售賣之食品：㊀魚生；㊁新鮮或凍藏肉食，惟一九六〇年食物業附例第一附表所列者不在此限；㊂新鮮或凍藏野味；㊃非經一九六〇年食物業附例第廿八條准之任何居房或市政局批准之居房屠宰者，而獲得之貝殼類。

（乙）限制售賣之食品（憑市政局牌照售賣之魚除外）：㊀新鮮凍藏或活魚，惟在魚塘售賣之活魚除外；㊁新鮮凍藏或活雞鴨，惟在農場售賣之活雞鴨除外；㊄新鮮或凍藏貝殼類，惟一九六〇年食物業附例第一附表所列者，不在此限；㊅進口之熟肉或乾肉，或經其他方式調製之進口肉類；㊆進口腸類或動物體內其他部份作爲香腸之腸衣者；㊇進口糕品、香腸或其他經過調製之食物而係含有肉類或脂肪以外之氣肉或乾肉者；㊈一九六〇年牛奶附例所指之牛奶，惟此附例第五條第二節所准售之消毒牛奶不在此限；㊉軟雪糕及其他冰凍食；⑪涼茶；⑫非罐裝飲品；⑬燒味或滷味；⑭切開之生果；⑮涼粉或饅頭籮。

該發言人又警告所有小販稱：市政事務署之小販管理隊及衞生督察已奉令拘捕出售上述禁賣食品之任何人士及收其貨品。

小販中如持有市政局所發之小販牌照，惟對於所售賣之食品種類，懷疑其是否屬於上述範圍者，應立即前往就近之小販牌照處詢問清楚，切勿延遲。如不注意上開禁令及限制者，可能遭受法律制裁。

石壁至昂平　登山公路　完成啓用

【本報訊】大嶼山登山公路，由石壁的大風坳起直至昂平寶蓮寺前之一段，長達千餘尺，闊度十一尺，經鋪設三合土路面，中途並有避車處，由前日開始正式啓用。

自該路面使用後，以梅窩碼頭新填地爲總站的各綫巴士汽車，均已同時將行走路綫延長至昂平。

聖保羅男女校　定期音樂會

【本報訊】本港麥當勞道聖保羅男女中學，將於下月十九日下午八時在大會堂音樂廳舉行音樂會。

該校稱：此次音樂會內容至爲豐富，票款收入，將撥作該校今夏擴建校舍工程費用。現尚餘十元的入場券，該校校友，可即日起到中環萬宜大厦樓下銀星手袋有限公司洽購。

保良局昨歡送　鄭淑珍總幹事

【本報訊】保良局總幹事鄭淑珍女士，曾任社會署社會福利官，多年，去年退休，應該局之請，暫任總幹事總務，以半載爲期。鄭女士雖僅在局服務數月，但因富於經驗，對於婦孺管理方面，增益良多，關於籌建局內七層大廈計劃，更有周密之貢獻，雖經挽留，亦不允繼續担任，昨該局全體當年總理，特在京華酒家設宴餞別，並致送題詞，以留紀念。席間由方潤華主席致詞，繼由鄭女士致謝詞，暢叙良久，始盡歡而散。

小型工業會議　港代表團赴菲

【本報訊】由香港營品有限公司董事長及科學管理協會小型企業小組主席羅桂祥，及工商處貿易主任楊恩良所組成，出席聯合國亞洲遠東經濟委員會召開之小型工業小組會議的香港代表團，昨午離港前往馬尼剌。

該會議由今日開始，至本月九日結束。該工作小組將討論有關亞洲及遠東區域小型工業發展之進展程度，發展之難題及應付此等問題之辦法。同時該會議將討論如何改進及擴大訓練人材，使增加生產力，及考慮各地互相合作訓練人材。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩西南風，密雲，有間歇性的驟雨，有時雨勢頗大，和雷雨。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九．一度，最低攝氏表二六．九度。

今晨零時室內氣溫攝氏廿五度。

高潮：上午八時五十四分　下午十一時五十五分

低潮：上午二時十六分　下午四時五十九分

澳警來港追查　爆炸及藏械案

【本報澳門訊】警察總部發表司法處破獲佛堂閣樓藏械案後，市民爲之哄動，沙嫲藏械住客朱卓失踪，警方正加緊追查中。

最令人注意的，香港警務處的羅路大帮辦，與三名警官，前天突出現澳門，引起市民揣測與協助調查爆炸案及搜獲軍火案有關。

主理爆炸案的警察總部傅基利的得力助手一高級警官，前日再赴港，司法處亦於前日起派出刑警關除長何玉，帮辦沙利士駐港，與港警加强合作。警方表示：現已掌握破案線索，司法處目前仍有六人被拘留。

葉錫恩在英　呈交報告書

【倫敦二日路透電】香港市政局議員葉錫恩女士，今日向工黨殖民地事務官肯寧漢呈交報告書，肯寧漢於葉氏報告後，並預料將於星期一向葉氏提出其意見。

葉錫恩女士稱：「我已請他閱讀我的報告，並提出一些意見了。」肯寧漢稱：「殖民地政治領袖們，必一向樂於會見他們，常來會見我們，我們。本人身爲工黨殖民地事務官，自然想知道他的指摘，我們是否同意這些指摘。」

海浴用品

一律新款新花　盡是名廠名牌

新款女裝泳衣（美澳日名廠出品一百三十餘款）

新款男裝泳褲（美澳日名廠出品八十餘款）

七彩海灘裝（半身全身七十餘款）

時髦沙灘草帽（全部日本出品數十款）

新型浮床（英德奧名廠出品三十餘款）

法國 SAMO 橡皮艇（簡單輕便可乘二人）

橡皮海灘玩具（浮船、泳圈、滑水板、泳盆數十種）

新圖案花浴巾（英美出品百餘款）

日本新型太陽傘（大小型多種）

食品部大贈送

贈送日期：由六月三日至十九日

食品部上午十一時前由後街大門入

香港大丸　773816

營業時間：由上午十一時至下午九時　週末假日晚上九時半收市　逢星期四日休息

「活腦素」証實給予考試學生極大帮助

奧國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、特別有集中力衰退者、記憶力障害者。其中有一青年用本品治療之後、於一「廖士」試驗獲得最高成績、未經治療前、曾作幾次應試、俱因成績低劣不能合格、據該患者自述、治療後感覺學習能力增加三倍……（最新醫學第十期）

東華三院招考女護士練習生

本三院一九六六年度招考女護士練習生訂定簡章如下：凡具有下列資格者均可報名申請

入學程度：香港教育司中文或英文會考合格並須具有下列科目合格者
（一）中文
（二）英文
（三）數學或科學（如生物、化學、物理）任何一科合格

年齡：十八至二十五歲尚未結婚者

體格：身體健康正常高度五呎或五呎以上

報名日期：一九六六年六月廿八日廿九日上午十時至十二時下午二時至四時

報名地點：九龍窩打老道廣華醫院護士學校

附註：申請者概須攜帶本人之（一）香港會考畢業証書（二）身份証（三）出生紙或法院宣誓之年齡証明書（四）半身時半相片二張

面試日期：一九六六年七月五日（時間在報名時個別通知）

面試地點：九龍窩打老道廣華醫院護士學校

面試合格公佈日期：一九六六年八月三日

入學日期：一九六六年九月十九日

一九六六年六月一日

東華三院 啓

蘇守忠申請人身保障令
調查會代表羅大律師向合議庭提三點意見

不反對合議庭開釋蘇守忠，但調查會何時放人毋須理會合議庭所採取的任何行動。

【本報訊】被九龍騷動調查委員會認爲有藐視行爲，判令罰款及入獄的蘇守忠，向高院合議庭申請頒發人身保障令，請求釋放，昨由合議庭聆訊。代表蘇守忠的大律師米路士奧發士，再進一步向庭提出另一項動議，詳列九點理由，支持其申請。

代表調查委員會的大律師羅弼時向合議庭表示三點有關調查委員會對此案的意見。

代表監獄處長的政府檢察官李安納，對蘇守忠申請人身保障令，提出反對。

因此案完全是有關于法律上的爭辯，故雙方大律師均引用法例支持其說，故法庭桌上堆滿有關法律書籍。申請人蘇守忠，依然沒有出庭，祇其父于晨間曾到庭坐於旁聽席上聆聽。

因申請人代表大律師昨仍未陳述完畢，官諭押候今晨續訊。

合議庭由高院副按察司百里渠、赫健士，及署理按察司何瑾士三位法官組成。申請人蘇守忠，由史超域律師樓比雅律師轉聘米路士奧發士大律師代表，向庭申請頒發人身保障令。理由謂爲兩點：(甲)申請人於本月廿四日，爲騷動調查委員會發出拘捕令予以羈留，此項拘捕令乃屬不合法者，因該項命令，申請人之羈留並無時間限制，而根據法例所賦予騷動調查委員之權力，則其所能判決入獄之期限，不能超過三個月；(乙)申請人拒絕發誓，不能視爲藐視，因騷動調查委員會之組織與法庭不同，因申請人在騷動調查委員會之行爲，並非刑事案件，自不能判作藐視罪。故請求判令釋放，昨調查委員會由羅弼時大律師代表出庭，監獄處長則由政府檢察官李安納代表。

監獄處長代表反對申請放人

開庭後，代表調查委員會的羅弼時大律師首先向法官詢問，此案究竟要聆訊多久？首席法官百里渠答：「我也不知道。」於是羅弼時大律師以調委會代表身份，向庭表示三點意見：(一)倘若調查委員會認爲蘇守忠經已被監禁了，而這是足以抵償其所犯向調查委員會藐視罪，因而將之開釋，這種處置，是對合議庭並無不發放之處；(二)倘爲便利合議庭對本案的進行而要將蘇監禁，則是不需要的；(三)調查委員會無論在何時將蘇釋放，該會自有其決定，並不須理會合議庭所採取的任何行動。

羅弼時大律師敘詞完畢，即行離庭。

繼由代表監獄處長的李安納檢察官向庭陳詞，對蘇守忠的申請予以反對。

李氏指出：(一)合議庭對此案沒有裁判權力，因爲調查委員會是由一高級法庭，有權頒發拘捕令，而蘇的藐視調委會，是犯有刑事上行爲；(二)當法官判處一犯人入獄，監獄在接收該犯人，祇是按照該命令而執行，該犯人不能引用人身保障而要求監獄予以釋放。

代表申請人蘇守忠之大律師進一步向法庭提出另一動議，提列九點理由：㈠調委會發出原有命令，判申請人入獄是不合法和無效的，因該命令沒有定期，且超過三個月；㈡調委會既判令申請人入獄，應無權再發另一張同樣的命令；㈢所以這進一步再發的命令乃是不合法和無效的，因這命令是沒有註明入獄條款；㈣五月廿四日上午十一時四十五分，調委員所發第一張拘捕令，是(甲)沒有特別註明將申請人監禁多久；(乙)沒有特別註明申請人所犯藐視情形；(丙)使申請人無限期監禁及沒有指定監禁三個月或少過三個月；㈤調委員在同日下午一時十五分所發第二張拘捕令，亦有同樣情形；㈥調委會無權裁定申請人是犯有藐視，調委會權力對此是有限度的；㈦申請人拒絕宣誓作証，在法律上並不是藐視；㈧沒有時間給與申請人使其向調查會申辯；㈨在申請人被指犯有藐視行爲後，卻不給予申請人以機會向調查會講話。

至此已下午五時二十分，官諭押候今晨續訊。

中大新亞書院舉辦
全港學生書畫展覽
應徵作品入選名單

【本報訊】香港中文大學新亞書院舉辦之全港學生書畫展覽徵件，已收到作品五百餘件，計分國畫、西畫、書法及圖案四大類，包括高級之專上學生組及初級之中學組，各組各類之作品經已評定，現定明日下午四時在九龍農圃道該校大禮堂揭幕展出，同時舉行頒獎典禮及頒發入選紀念章。

展覽由明起至本月六日共三天，歡迎各界參觀。

評判結果入選作品名單如下：崇基學院：李韶華。香港大學：何國富。浸會書院：姚仕健、鄭筠堯、陳定中、陳鳳宵。珠海書院：甘柏齡。樂華書院：黃在天。大道美術院：張天錫、梁伯棠、林紀凱、林紀穗、蔡克剛、鮑觀海。中國美術院：周懿莊。照藩法研究院：何思揚。梁伯羣書室：蔡文彬、楊錫鏘、曾金國。中國藝術院：李朋榮。協同中學：徐志宇、甄捷偉。嘉諾撒聖瑪利書院：王韶芬、方詠薇。聖保羅男女中學：李翠玲、張霖修、關天照、蔡敏華、莫秀惠、梁若瑜、張國鈞、岑國權、劉達福、林紀穗、陸慶燊。珠海中學：鄭芝南。高主教書院：陳振強、劉金成、董志昂、李國忠。拔萃男書院：楊錫鏘。香江中學：劉文鳳、羅漢洲。永康中學：王國榮、陳成第、林偉順。巴富街官立中學：方維樂、梁秀玲、盧婉嫻、蔡克倩、謝名烈、徐日強、陳克彪。循道中學：范羅琛。培道女中：周寶珊。廣大中學：莫瑞添、湯俊豪。英皇中學：兆英昌、陳毓祥、李榮。荃灣官立中學：周錦明、何樹生、余玉逕、周姆予、任潔霞、曾慶年。博雅書院：盧小嫦、伍于彬、張敏玲。沙田書院：鄭育生、卓輝。聖若望英文書院：鄭卓明。協恩女中：許明輝、曾佩英、周婉嫺、ELIZABETH TAN、陳小玫、劉敏玲、郭燕萍、黃容儀。培英中學：楊汝禮、劉小曼。九龍華仁書院：于錫楨、陳樸、李欣泰。聖類斯中學：黃浦杰、陳華盛。聖馬可中學：鄭燕屏、吳女珍、陳鑑波、陳秀霞、陳鳳薇、潘瑞麒、李鳳瑛、方雅君、黎何鳳生。聖士提反女中：潘怡清、謝淑賢、麥潔蓮。青年會英文書院：鄧孟華、關仲明、賴鳳英、陳英碩、余伯祥、胡結嫦、李桂祚、梁可、陳國霖、雷自勁、TIN HAN CHEONG、YAN SIU CHING、吳培毅、林維秀蘭、歐陽祥、聖家、李綺嫻、SUSANNA MA LEUNG YUK CHUN、梁榮泳、李天寶、黃華新、張潔萍、TSANG MAY CHING、金樂華。伊利沙伯中學：趙令彬。庇理羅士女中：梁慧多、王秦麗、鄭麗嫦、盧寶蓮、明、陳惠薇、周平娟、楊美蓮、邵詠儀、楊婉清、黃月華、張潔玲、黃美英、甘惠芳、鮑愛莉、黃婉桃、蘇寶絨、吳巧芳、鄭詠詩、謝秀梅。三育中學：鄭冰冰。西貢崇眞中學：陳天培。少波、王劍華、周愛光。中學：吳銘泰、歐陽商、粲、鄭挺德、麥消潮。香港明德中學：何福堂、漢、顏天和。中學：羅良銓。香港工專：張宙輝、鄭梓閣。英文中學：鄭梓光、方慧娟、陳運全、馬國新、何家李偉德、許少球、何家雨、李妙玉、黎翠兒、許謝林成、張慧齡、施如玉。麗澤中學：樂耀仁、陸潤芬、湛尚仁、漢、龍國忠、梁麗路、容建成、張榮勝。東華一中：陳國策。東方中學：曾榮波、鄧榮之。東南書院：鄧劍琴。聖若瑟英文學校：萬福琪、鍾耀湧。聖保祿英文書院：吳王輝。香港仿林中學：區振森、賴炳燊、桂卿、羅永祥。

交通部副總警司等赴瑪利諾女書院視察交通安全隊

【本報訊】香港交通總部副總警司白乃仁、香港交通部警司白道倫、道路安全官區志賢督察、香港交通安全會副會長馬超常等，昨午由交通安全隊總監陳錦釗，陪同前往九龍瑪利諾英文女書院，視察該校交通安全隊服務情形。

當時正值學生下課，由當值隊員段敏、李竹蘭、顧德蓮、鄧寶璇等，執行維持交通工作，協助同學橫過車路。

瑪利諾英文女書院交通安全隊，於今年成立並開始服務，屬香港第十四隊。隊監鄺李幼、該校校長SISTER STELLA MARIE，並設茶會招待警司等。

走頭行商會譏餞李銳志

【本報訊】香港走頭行商會以該會會長李銳志定本月六日率領香港地產建設商會澳洲訪問團前赴澳洲訪問，並出席昆士蘭第二屆全球地產大會，特定明日下午一時在香港大道中大華飯店舉行譏賀，藉場餞行。該會會長陳汝鏗、司徒英已通函各屬會同人參加臨賀。

機場找換店劫殺案
警方拘獲三男子
其中一人是警員
搜出若干外幣　三人今晨將被控

【本報訊】涉嫌與啓德機場旅客找換店謀財害命案有關的三名男子，昨日凌晨時間分別被捕。港府新聞處消息說：被捕的三人中一名是現役警員，三人預料今晨在北九龍裁判署提訊。

據悉：警方在拘捕該三名男子後，分別在三個地點搜出一批本港並不常見的外幣。

港府新聞處昨晨消息說：「三名疑與啓德機場入境候機室旅客找換店謀殺案有關的男子，昨夜被九龍城警署偵緝部人員拘捕。該宗謀殺案發生於本年五月三日。被捕三男子預料明晨在北九龍判署提控。」新聞處答覆本報詢問時，證實被捕的三人中一名是警員。

被捕警員是駐守機場的，另兩人一爲舞廳侍應生，另一爲經紀。

據悉：在該謀殺案發生後，九龍城區探長蔡乘龍，即會同各有關機構主腦人員開偵密研究，結果在兩日前獲得重要線索，認定該謀財害命案的發生，由三名男子經手，其中且有涉及警方人員。

探長蔡乘龍於獲得線索後，立即採取行動，於卅一日午夜，率領高級探目顧洪，探目李白虹、盧劍與大隊探員，分別在油蔴地區華豐大廈與艷陽舞廳和啓德機場三處匿伏，作嚴密監視，在四十八小時後的昨日清晨一時四十五分，警方認爲時機成熟，探長一聲令下，同時出擊，分別撲攻油蔴地華豐大廈八樓某座及艷陽舞廳，啓德機場，結果在啓德機場內將一名編號七五一八號的鄭姓現役警員，華豐大廈八樓某座一李姓經紀、及艷陽舞廳一名馮姓侍應生被拘。

啓德機場找換店謀財害命案發生於去月三日清晨，找換店內的一名留宿職員廖廣聯被殺，店內共約值一萬八千餘元的港幣和外幣被劫去。死者當時頭、手各處俱有傷痕，床上和死者所蓋的棉胎，俱有血漬，四肢被電線綑綁，口部亦塞有毛巾。

輔政司祁濟時（左）與田柏仕博士（右）及羅師校兩名教師談論學生所作之陶工。

三院慈善遊藝會
今晚大球場舉行
卅位紅星門演時裝，千人彩燈操舞場面偉大，長洲飄色十二台巡遊。

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，定今日下午八時，在香港銅鑼灣掃桿埔政府大球場舉行，香港總督戴麟趾爵士伉儷，蒞臨贊助，入場券十分暢銷。

大會節目如下：㈠警察樂隊演奏。㈡鄧勵德夫人、簡乃傑夫人主持慈善獎券攪珠開獎，由羅其銘總理女公子乃宣小姐，何榮高總理女公子婆平小姐獻花。㈢警察樂隊演奏。㈣港督伉儷蒞臨時，全場大放五彩汽球。㈤千人彩燈操及七彩院徽表演。㈥公主羽扇舞。㈦仙樂飄飄處處聞大合唱「多來米」等三首。㈧山卅位最紅南北伶星花車巡行及表演時裝。㈨觀世音影片之「霓裳舞」。㈩「歡樂家庭」演唱及阿哥哥舞表演。⑪山地之春土風舞。⑫華民政務司麥道軻致送紀念品。⑬長洲飄色，潮州音樂，麒麟舞。

各界人士已購入場券者，請在八時前入場，及時欣賞各項精彩節目。

文娛遊覽公司辦各地遊覽團

【本報訊】馬來西亞文娛遊覽有限公司，香港分社，分別舉辦柬埔寨、泰、東、星、馬、韓國、日本、台灣各地觀光團，分別於七、八月啓程。該公司稱：爲鼓勵遊客旅行，特將價格收至最低，服務水準最高，各地均有專員招待，如團體參加，有特價優待辦法。各界人士如欲參加，可到九龍旺角廖創興銀行十二樓二號該公司，或撥電八五二九四九接洽。

輔政司祁濟時參觀羅富國師範學校

【本報訊】輔政司祁濟時昨參觀羅富國師範專科學校。該校位於薄扶林沙宣道及城鄉利道開之山坡。輔政司抵達該校時，由校長田柏仕博士、主任講師梁寶麟及英文科主任講師周汀珍女士等迎迓。

輔政司巡視該校各課堂，包括學生宿舍及學生作業。此等作業爲他們接受師資訓練之一部份課程。

羅富國師範學校爲本港第一間全日上課之師範學校，一九三九年成立。目前該校有學生一百四十五名，攻讀英文兩年制課程；一百一十二名攻讀中文兩年制課程；另有十七名攻讀一年特別制課程。此外，另有三百二十九人參加中文在職訓練班，七十八人參加英文在職訓練班。

保良局總理捐款萬元

【本報訊】各界人士對三院舉行慈善遊藝大會籌款，及港九中小學校企業機構熱烈響應，連日來又收到捐款一批。計保良局主席方潤華、首總理陳普芬、李世明、總理周啓鏗、翁家源、吳紹璘、余國定夫人、劉志文、許達三、池大衛、潘遠生、羅共銘夫人、嚴明、龐照人、陳紹洪、李作權夫人共捐一萬元，美漢建築公司二千元，錢湘游部人二千元，麒雪因二千元，廣萬隆炮竹廠陳滿堂二千元，樂都裝及德共利士麥總代理中南公司莊靜庵二千元，再光製品有限公司楊學光二千元，無敵裝捐瑞士法郎五百元，工務司鄧勵德五十元，希爾頓酒店五百元，以上共收捐款三萬餘元。

中大校外進修部
舉辦特別活動課程
組團前往日本觀光

【本報訊】香港中文大學校外進修部舉辦一項特別的促進文化交流的活動課程，他們將於本年八月一日組織旅行團起程前往日本觀光，以研究日本的文化藝術爲主題。

是項活動課程的截止報名日期爲本月十日，全部費用共港幣二千九百八十元（包括來回港機票及旅日期間的一切膳宿與遊覽費用），共行程共兩週，並於啓程前授以短期日語訓練。

據悉，本港目前由光旅遊社主辦的日本觀光旅遊的費用，包括機票及膳宿旅遊等，共約二千二百餘元。但此一旅行團的特別處是着重研究，節目偏重於遊覽及研究日本古跡、園庭建築、廟社、畫廊、博物館、陶瓷、版畫及所有有關文化藝術方面的程序，及於行前授予短期日語訓練，與作日本文化藝術的專題演講，使參加者得以在此行程中獲得較爲完全而有系統的知識。

報名手續，可向該校外課程部索取表格填妥，連同港幣一百元用支票以「中文大學」名義抬頭並加橫線，逕寄旺角彌敦道六零一A廖創興銀行大厦三樓香港中文大學校外進修部。

當團員正式繳交全部費用時，該部即將該一百元支票退還。如因故不能參加本研究團，須於七月一日前通知該部。

讀者意見
觀塘居民希望巴士行走市區

編輯先生大鑒：

我們是觀塘的一班居民，現在希望能借貴報「讀者意見」欄珍貴篇幅的一角向九巴當局提供一些關於觀塘區交通的意見。

觀塘的市面已日益繁榮，居民日衆，它已成爲一個獨立的小城市了，不過它大部分的土地都是興建了住宅的居所，而在居民中，大多數都是在港島的中區辦公，而且還有很多的學生是在香港方面就讀的，因此從觀塘市區到渡海碼頭的交通是十分需要的，當我們每天上班或者上學的時候，因此感到非常的不方便，尤其是住在觀塘新區和和樂邨及月華街的居民，都覺得路途遙遠，而又無車可乘，所以希望九巴當局能夠開設一班專門行走觀塘市區至渡海碼頭的巴士，利便市民，至於現時行走的5B及11D巴士，因祇經觀塘道，對於市內的居民，可說方便甚少。

至於巴士的路綫，我們也可以提供一些資料給九巴當局作爲參考，巴士可由碼頭開出，經以下街道：開源道、觀塘道、翠屏道、物華街、協和街、開源道返碼頭，因爲路途不十分長，如果以一班算（和渡海小輪的時間相同）則兩部小型的巴士就可以解決了。調二部小型巴士到觀塘行走對九巴來說，可說是輕而易舉的，不過觀塘居民的得益可就大了，而且觀塘現時的居民衆多，每天渡海的人仕更是數不勝數，在上班的時間內，渡海小輪也要加班才能疏通乘客，故此開設一班到碼頭的巴士，不但方便居民，而且一定可以得到相當的利潤的，請九巴當局體諒我們的苦衷，解決我們的難題，並請編輯先生將這信公開，謝謝！並祝撰安。

觀塘居民上　五月十三日晚

海運大廈北翼
不明身世男子
突然跳樓殞命

【本報訊】尖沙咀海運大廈昨晨一男子跳樓，倒斃於北翼三號閘的石屎蓬上，一海運大廈啓用後第一宗意外事件。

據悉：昨晨八時許，海運大廈北閘地下與二樓之間的石屎蓬頂，突然發出隆然巨響，有一個年紀在三十多歲的男子，倒在血泊中，在救傷車送醫院途中斃命。死者是從三樓停車場還是四樓跌下，無人知曉。死者非該大廈工作人員，故姓名身世不詳。

事後，在石屎蓬周圍血泊中，留有死者的一個深啡色記事簿，附近有一副眼鏡，一隻鋼帶的手錶，一條白手巾；另外死者的一雙黑皮鞋，一隻在石屎蓬上，一隻丟到地下碼頭上。

舒適
自然產生信心

用丹碧絲內用保護衛生條妳會感覺極之舒適甚至不覺它的存在

妳的心情亦將會感覺泰然安穩因爲妳深信保護完善不會有臭味發生不會脫落沒有人知用柔軟光滑的安放管便可以很容易將它放入位置準確而且衛生清潔

因此在任何情形下自然可以使妳安心無論居家或出外用此輕盈纖小的丹碧絲均可得到極大的方便丹碧絲爲醫生所發明爲女性所樂用

丹碧絲備有不同吸收性普通及超級兩種並有十條標準盒庄及四十條經濟盒庄各葯房士多均有出售

TAMPAX
丹碧絲 內用保護衛生條

[illegible]

Ad. No. P265 (B1965)

我們曾聽到有些顧客因爲傳聞我們的修理廠收費過高而影响其購買凱旋牌及雷諾牌汽車，其實此種傳說全非正確。請閱以下舉例之收費表便知其詳：

雷諾汽車修理費：

C級檢査保養（每三千八百哩）	$9.00
D級檢査保養（每七千六百哩）	45.00
較花路及花路脚虛位	7.50
檢査離合器及其聯系並較虛位	15.00
檢査及較正車輪	15.00
剷炭屎磨花路及較車頭	95.00
大修離合器	75.00

凱旋汽車修理費：

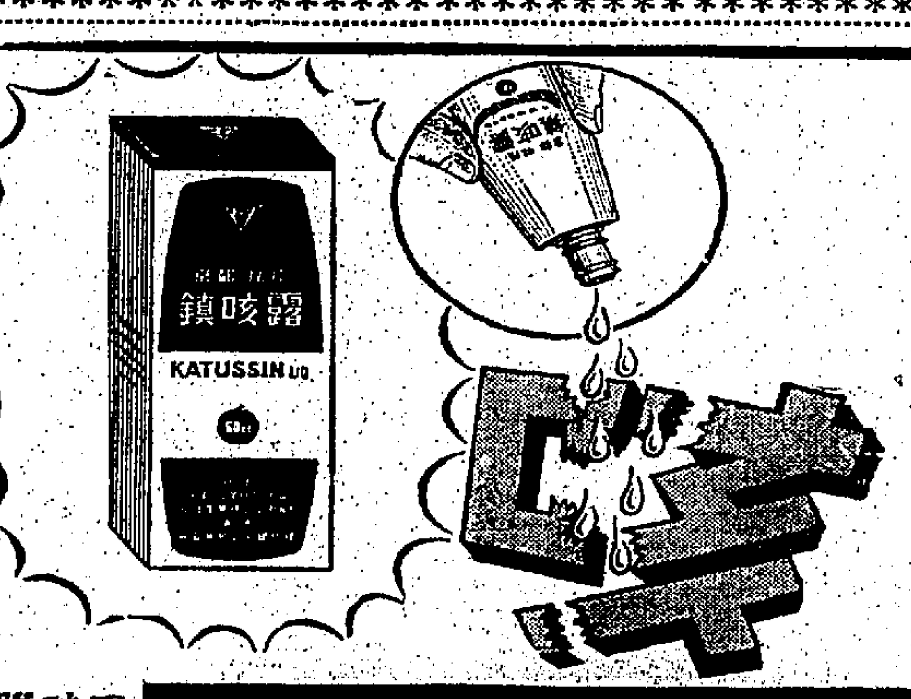
A級檢査保養（每六千哩）	20.00
B級檢査保養（每一萬二千哩）	40.00
C級檢査保養（每二萬四千哩）	60.00
其他修理收費一律如雷諾車	

請將此種收費與任何車房比較便知我們取價公道合理，並請勿忘記一經我們檢査修理，便是認眞妥當，因爲我們有兩位德國及一位法國工程師負責監督每一件工作，而且所有各技工均曾接受廠方人員之高度訓練。

仁孚汽車修理廠有限公司

陳列所：
香港希愼道崇明大厦
九龍海運大厦三樓

車房：
香港成和道一百號
九龍牛頭角官塘道口



不破膠瓶　附有量杯　服量準確　用量極少

日本全國馳名良藥
京都祛痰鎮咳露

好藥不須多。有獨到效果。

本藥係以日本京都古城的多年生植物爲主，其特效成份，作用單已給彼邦醫藥界視爲獨步單方。凡止咳必須鎮靜咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出爲先決條件，本咳露妙在湊合精製，故服用小量，便能迅速見功。

包裝與別不同

本藥係一向以大瓶庄供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出庄改爲膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，膠瓶安全不破，服量準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特殊植物除能鎮咳祛痰外，更有寧神鎮靜之功，凡氣候不正常引致傷風咳、或老人兒童夜咳，可速得安眠。

公司藥行均有代售

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
亨寶柏大厦四樓三二七室
電話：四四二九五〇・四三八三七五

沙田大酒店

逢星期日
特設豐富美味自助午餐
每位十四元
兒童八元
茶舞（不收門券）
定座電話888轉沙田441

構機遊旅全健最界遊旅馬星譽享

馬來西亞文娛遊覽公司

爲諸君安排美好遊覽秩序，觀光各地名勝，藉着夏季假期遊覽旅行令你流連忘返！

觀光地區	交通	天數	收費	出發日期
柬埔寨	航空	七天	1.390	七月六日 八月十日
泰、東、星、馬	航空	十四天	2.490	八月三日 十月三日
台灣	航空	九天	1.550	七月廿日 八月十日 九月廿八
台灣	輪船	十三天	790	七月十八日 八月8日 9月26日
韓國日本台灣	航空	廿天	3.490	九月廿九日 十一月廿四日

以上各團即日開始報名，集體參加特別優待電話報名派員踵候接洽

馬來西亞文娛遊覽公司

香港：九龍旺角廖創興銀行大厦十二樓二號　電話八五二九四九
星加坡：中華總商會大厦・五〇二室電話三九二二六一七
台灣：台北水源路十九號之十二電話二〇二九一

李德義答山崑納第大律師 恐怕再被毆打 承認推翻汽車

（接第五頁騷動調查會聆訊）此後，李德義述及他事後被帶回到反黑組辦公室內。當時室內有辛特警司、赫士哲辦，及威爪石也在場，威爪石叫他不如認了罪吧。

于是山崑納第大律師乃問証人：威爪石有沒有說及他與警方有些關係？李德義答：在芝蔴灣監獄中，威曾說過他的哥哥是尖沙咀警署副署長。

問：威當時叫你認罪，你怎樣想？答：因我知他與油蔴地警署的劉昌華「行埋」，並時常供給警方線索，故不以爲怪。問：是不是暴動之前？答：是。

問：威爪石叫你認罪，你怎樣？答：因我根本沒犯罪，故說不認，但威當時對我說：如果不認罪，便會和「雜差」毆打。

問：他有沒有說明爲什麼他也來反黑組？答：沒有。

問：此後怎樣？答：他們替我叫了一碗粥，吃後，便帶我乘水警輪返回旺角反黑組辦公室。

問：後來怎樣？答：他們取出一張被推翻私家車的照片，叫我認是我幹的。

問：當時他們有沒有向你警誡？答：沒有，我問他們是不是「鬼家車」，因爲我認爲毀壞「鬼家車」罪名是很嚴重的。

問：他們怎樣說？答：他們說只是新潮的一名老細的私家車。

問：結果你是否認了？答：是。

問：爲什麼？答：因爲當時我已是「肉在砧板上」，我怕受打，如果不認便會再受打。在較早時，「雜差」鄭秋及許志強曾前後夾攻打我。

至此，李德義繼續供稱：他承了推毀汽車罪後，警方即替他叫了一碟飯，然後帶他返回旺角拘留所。當時拘留所內已有很多人。

証人又說：當晚無法入睡，「週身骨痛」，「典床典席」，要求去看醫生，但被他們拒絕。

大律師乃問：當時有沒有傷痕？証人答：有。

問：現在呢？答：外表沒有，但內部已受傷，一遇「翻風落雨」便處處隱隱作痛。

探員帶往石硤尾 被迫指出一人 參加搶劫表行

山崑納第大律師續問：在當夜他們有沒有帶你走出羈留所？李德義答：有，帶我去石硤尾徙置區。

大律師問：帶去那裡做什麼？答：警方要我把搶瑞士表行的人指出來，我本來不認識，根本不知道那些要指認的是什麼人。但由于警方威嚇，他說：如果不合作，便要將罪名「砌」大一些，說我是遞解犯。由于威超及許志強帶我走時，對我說這些恐嚇話，所以只好聽從指示，而將名叫做「牛魔仔」的人，指認爲「搶瑞士表行」的人。不過，我實在是不知他有沒有參加搶劫，只是由莫樂[illegible]知道他是一名專門搶劫的人。

大律師盤問至此，何瑞按察司乃諭暫行休會，下午二時卅分再度開會聆訊時，仍由代表藥錫恩議員的山崑納第大律師向証人李德義盤問。

大律師首先取出一張文件，詢問証人此文件是否即當日在警察總部所給的口供？証人表示「不錯」後。大律師乃續問：在早上時，你向調查委員說及四月十二日晚被警方人員帶往石硤尾徙置區的事？李德義答：是。

大律師問：你又說，在石硤尾中，你接受警方人員指示去指認搶劫瑞士表行的「牛魔仔」？証人答：是。

問：結果怎樣？答：因找不到「牛魔仔」，故由該兩名探員帶返旺角警署去。

問：在旺角警署中，你停留了多久？答：約十五分鐘。

問：該段時間內，有沒有事情發生過？答：沒有。

問：後來怎樣？答：被帶回旺角拘留所去。

拘留所內 輪流毆打

問：在拘留所內有什麼事發生？答：見到被帶去該拘留所的人，都被「雜差」輪流毆打。

問：那些人你認識嗎？答：其中認識溫裕有及麥讓文兩人，其他則不認識。

問：你有沒有被打？答：沒有。

問：當晚就在那裏過夜？答：是。

問：次日即四月十三日上午在拘留所內發生甚麼事？答：當時一部份要上法庭的，在拘留所內吃飯，我則被帶到旺角反黑組去。

問：在那裏你給了一張口供？答：是。

問：你給這張口供花去了多少時間？答：上午十時一直至下午三時許，即共約五個小時。

關於那張口供的問題，李德義答覆大律師的詢問稱：在那張口供中，他承認了在四月六日煽動暴動，及毀壞汽車的罪名。本來這些罪名是他在警察總部所否認的。由於所給的時間太長，所以當他給完口供後，感到非常疲勞。而在給完口供後，「雜差」王達即替他叫飯來吃，至於在給口供中的五個鐘頭內，他也有吃過東西，所吃的是牛肉粥及麵包。

在吃完飯後，警方便叫他認人，當時，警員給他一些相片，叫他認出當日參加暴動的人，結果他認出了十餘個。

後來，一名「雜差」問他，說他知道很多東西，爲甚麼不說出來？但他表示，他是完全不知道的。

此後，他由王達帶回旺角拘留所去。在路上王買了一元麵包，說是買給拘留所中的一名專在黃大仙做「爛仔」，綽號爲「博士」的人。據他所知，該名「博士」被拘留的原因，是因警方懷疑其偷吃角子老虎，但當他們返抵拘留所時，該名「博士」已被釋。他事後獲悉，該綽號「博士」的男子，其實是警方的綫人。

他答覆大律師的詢問稱：他從來沒有做過警方綫人。後來，由於「博士」已離開，故他便把麵包吃掉兩個，然後將之拋給其他犯人。當晚他就在拘留所內過夜。次日，即四月十四日，他整天在拘留所內，並沒有甚麼事發生。又過一日，即四月十五日，他於十一時許被帶上法庭。在上庭前，他見那些被帶入拘留所的人，均被「雜差」們用拳頭及木棍毆打，至他本人沒有受到這種遭遇。

上庭時，他是由雜差威超、許志强、王達及偵緝帮辦夏利天一齊帶往南九龍裁判署。在未正式被帶上法庭時，他先被帶入裁判署內的地牢，當時一名自稱「殺人王」的庭警上前問他認不認罪。他表示要認。

恐怕再被打 承認煽動罪

大律師問他爲何要認？証人說：因爲我恐懼會再遭受到毆打。

李德義又說：此後，他被帶入法庭，該次是由希頓法官主審的。當時，他並沒有向法官說及在警署及拘留所內的情形。

結果他認罪，因爲「雜差」事前曾告訴他，最多是判入獄六個月至九個月，甚至可能係簽保而已。當時，主控帮辦係將前夜的案情向法庭陳述，且由于其所說的是英文，故他聽不懂，只能聽翻譯員所翻譯的廣東話。

在主控陳述案情時，是這樣說的：四月六日晚上探員二四五七、三八六七及三八九四號，在油蔴地登打士街及新填地間見一羣人擲石，其中一名是他。同時又見他推翻一輛私家車，此外，又見他在疏利士巴利道煽動一羣人，于是反利天帮辦乃叫其下屬暗中跟踪他。

李德義說：翻譯員將上述案情向他詳述後，即問他是否認罪，而他則表示承認。

山崑納第大律師乃詢問証人：事實上，你是在那附四天以後，即四月十日才被警方拘捕的？証人答稱：是。

大律師復問：結果，首項「煽動群衆暴動」罪名被判處了入獄兩年？証人答：是。

大律師問：四月十五日上庭時，加控了一項「破壞私家車」罪名？答：是。

問：警方說你于四月六日推翻私家車，但至四月十五日才加控你的罪名？答：是。

問：總言之，你對這兩項控罪均承認了？答：沒有。

問：但事實上，你有沒有推翻毀壞私家車？答：沒有。

問：此後怎樣？答：被帶往維多利亞監獄去。

問：你知否有些人被控破壞宵禁令，但後來有新証據上訴要求減刑，結果如願？答：知道。

于是，大律師乃詢問証人有關在維多利亞監獄內的情形。李德義答：在獄內，一名「爛粒花」名叫「王SIR」的人，牽涉一張紀錄紙問他何以犯此罪，並想打他，結果還是他說了一聲「廢伙記」之後，才免被打。

此後，他在維多利亞監獄內住了一星期，他的母親來探監時，他便叫母親去港督府諮詢及去華新會見貝納祺大律師，告知該會有關此事。他母親離開後，他便被轉解往芝蔴灣監獄去。

李德義答覆大律師的詢問稱：在維多利亞監內，他是知道可以上訴的。但因他看到很多人上訴都被駁回。而且有人告訴他說，既然他已認罪，便不能再上訴。

証人又答大律師的詢問稱：在芝蔴灣監獄中，沒有警方人員找過他，包括辛特警司在內，也沒有前來。

在芝蔴灣監獄中 華民署人員問口供 供給騷動調查委會

李德義供述至此，山崑納第大律師乃對他說：這是調查委員會，你不必懼怕，只要講真話。本人對你也很是同情。

他表示明白以後，乃對調查委員會說：五月十一日，他在芝蔴灣中，有一名自稱是華民政務司署調查員的人，帶同一名「師爺」前來見他。說要向他錄取一份口供，以便供給「騷動調查委員會」。

他說：該次供一共給了兩個多鐘頭，即由十二時零五分開始，至兩點幾爲止。當時由他用中文翻譯員負責翻譯，該調查員自己則用紙紀錄起來。

此後大律師問他：你有沒有對該調查員說及曾向警方給過很多次供詞，並被警方毆打過，故很「憎恨差人」？李德義說有，但該調查員表示叫他先不要說，等待調查委員會開會時才再說。

証人又稱：該調查員曾問及他有關藥錫恩給欵，叫去港督府諮詢的事。但調查員也曾對他說，如不願說，是可以不必說的。

至此，大律師乃詢問其有關該次供詞的內容。大律師問：在供詞內的第十段中，你曾這樣寫道：「我參加巡行，是完全出于好奇心」是不是？李德義答：是。

問：但在第一段中你卻這樣寫：「我查悉示威的理由後，即參與行動」。究竟所謂「理由」是指甚麼？答：因爲他們說：因支持藥錫恩議員在市政局中所說的，反對天星小輪加價。

問：那麼你究竟是出于好奇，抑是聽取了理由之後才參加示威？答：最初是好奇，後來知道了理由後便參加。

問：你有沒有向該調查員說及藥錫恩給五千元與威麒，叫其向港督府諮詢的事？答：有，因在旺角拘留所中，我曾問威麒爲何要帶隊示威，而他則表示是藥錫恩給五千元叫其如此做的。

問：你知道威麒之這樣說，是因爲被警方迫他如此說的？威麒曾說：警方迫他這樣做，目的是要「煮死」藥錫恩？答：知道。

問：那麼你有沒有向調查員說明此事？答：沒有。

問：你知道這是非常重要的，如你不說明這點，可能會使藥錫恩被人誤會，那麼你爲甚麼不說明此點？答：當時我不願再惹麻煩，同時，香港地有一句俗語，是「知人口面不知心」，爲了這原因，所以我便沒有說。

大律師盤問至此，回轉過來詢問証人，曾提及過在四月十三日給口供時，四月六日晚在李鄭屋村古墓處，見一青年手持標語的事？証人表示同意後，大律師乃續問其是否知道該青年的名字？証人表示不知道。因當時很多人都只是「萍水相逢」。

盤問完畢後，這位代表藥錫恩議員的山崑納第大律師向証人表示抱歉之意，使他久站証人台上。最後大律師向証人，關於其在警方或任何一處所作的供詞，他均已經宣過，但假如他將之公開給別人看，則証人是否會同意？李德義說：我同意。于是大律師乃以清晰明亮的聲音說：「十分感謝」。

至此，調查委員會主席何瑞爵士乃宣佈暫時散會，下週一上午十時續訊。

九龍城道一樓宇 發現腐屍 死者爲該樓業主 疑是病死多日始發覺

【本報訊】一名牛性怪僻的業主，昨午被發現陳屍九龍城道一九〇號五樓其自置物業內，屍體已腐爛發臭。死者名黎貴，六十二歲，據說是九龍醫院的退休職工。

由於上址祇有死者一人居住，故無人知死者斃命。直至昨午十二時許，隣居嗅得其屋內發出奇臭，遂撥電報警，警方到場後，請了兩個配鎖匠撬開閘門鎖，但由於屋內有多重門鎖，鎖匠亦無法弄開，警方遂轉知消防局，派出消防車架搭雲梯，始打斷鐵窗花入屋，才發現死者陳屍頭房內。

據說死者將退休金購置上址一層樓宇，平日性極怪僻，他很少與親友來往，亦不聞有妻子兒女，常到街市檢些菜尾及腐魚肉回家佐膳。去年十月間，由於死者向房客加收水電費，故其四伙房客紛紛遷出，此後即無人租住。

死者昨日被發現時，穿笠衫長褲，警方其後召醫官、攝影及印指模人員到場調查，直至下午四時後才將死者屍體昇送殮房。現場無謀殺跡象，相信死者是病死的。

圓玄學院祝呂祖誕

【本報訊】荃灣圓玄學院以昨日（農曆四月十四）爲純陽呂祖孚佑帝君千秋寶誕，該院主席趙聿修及董事會同人，昨在該院（黃鶴樓）呂祖殿舉行慶祝大典，趙氏於典禮中，講述近代世風日下，道德淪亡，勗勉同人及呼籲社會人士，應急起匡扶道德。又：該院爲接納各方之献議，院方備設齋點，以供應需求，已經開設。

上水書法比賽 週末評選

【本報訊】上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合地方藝文界主辦之上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區靑少年法比賽，雖屬第一屆，參加人數擁擠，足見四區靑少年，對於中國書法藝術之注重。大會已特聘本港書[illegible]謝熙等組成評選委員會，並定於明下午，進行初賽評選，由大會所收到之靑少年最佳代表作品，選出初賽入選靑少年，參加十六日及十七日所舉[illegible]大會。大會已請新界鄉議局特別職員莊木發於二十七日主持優勝作品展覽揭幕；新界區署理高級教育官孫賀元，於下月四日親臨頒發獎品。

尚有港聞刊十一頁

助學

港九教育協會 扶助靑年升學，特設助學額二千名，會友南開女書院，首先響應，貢獻助學額二百名，計「前將軍紀念助學額」一百名，「龍緗如夫人林徐女士紀念助學額」一百名，請逕向協會獎助總登記處九龍辦事處巴倫道十四號。

南開女書院 電話：八三五一五四 八二五三二四

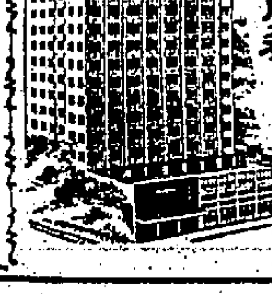
UNITY ENGLISH COLLEGE
中西英文書院
英文中學 F.1—3上午／下午班 F.4—5全日班
英文小學 P.1—6上午／下午班
幼稚園 初級上午／下午班 高級上午／下午班
新生考期 六月四日（星期六）下午二時
FORM 1新生免費先修班 開課日期：七月二十一日（星期四）
校址：九龍嘉林邊道11—11A號 電話：833540 826461週日假期照常辦公

（倫敦大學普通教育文憑試澳門區中心）
澳門 聖約翰書院 中文部 英文部 一年制特別幼稚師範科招寄宿女生
報名日期——即日開始，
報名地點——香港德輔道西一〇三——一〇九號，五樓克勞英文中學，
考試日期——六月廿六日（星期日）上午九時起。
考試地點——香港德輔道西一〇三——一〇九號五樓克勞英文中學。
校址——澳門西坑街三號 電話：五三一三 三六二六
（招生簡章函索或到取即付）
校長：曾洵

永生英文中學 附屬小學 幼稚園
—招寄宿生—
本校以不牟利爲宗旨分設男女宿舍別墅洋房，校風嚴肅成績優良（加辦升中會考）
膳宿學費：F.1 P.5 P.1 每月八十元 F.2 P.6 P.4 每月一百元 每月一百三十元
校址：新界靑山藍地（十六號巴士直達校門）
香港辦事處：電話：七二六四二九
校長：張雯

聖公會聖三一堂學校 招生
班到：小學：一年級新生及二至五年級插班生 幼稚園：初級新生及高級插班生
報名：即日開始
試期：新生：六月十八日下午二時 插班生：六月廿五日下午二時
校址：九龍城馬頭涌道宋皇台公園對面
電話：六二一九二八
校監：彭恩昌

九龍大同中學 招生
中文部（各班級均全日上課）
(一)中一至中六 (二)小一至小六
(三)幼稚園高初級 (四)夜校小四至中五
英文部（F5 F4全日上課）
(一)F6—F1 (二)P5—P6
報名開始，簡章備索
董事長兼校長 江茂森
考試：六月十二日
校址：九龍亞皆老街115號



立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
開學日期：六月八日。
科目：裁剪、機綉、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
報名：即日起，簡章備索。
校址：正校：九龍彌敦道三二九號（近佐敦道口） 分校：香港銅鑼灣啓超道十六號（恩平道口）
電話：正校：六六六七九七 分校：七七二五九七

香港 嶺南中學 招生 中文部 英文部
考試：英文部——六月十八日（星期六）下午二時開始 中文部——七月十六日（星期六）下午二時開始
級：英文部——F.1至F.5及小學一至六各年級 中文部——中一至中五各年級
放榜：成績公佈後，于八月六日前，來校繳費。
報名：即日開始至放試前一日下午四時止，報名紙可在本校或中環德輔道中十六號天利行索取。
手續：報名時携帶（一）最近原校成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號 電話：七二二二二六、七二二二二七
（六號、六號A、B及十五號巴士均直達校門）
（有男生寄宿設備，章程函索即寄。）

天主教 ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE
聖基多福英文中學
男校・女校・聯合招生
班級：上午班PRIMARY1—FORM5 下午班PRIMARY1—FORM5（本校FORM5參加1967年度英文會考） FORM6大學預科（文理各一班）
報名日期：即日開始，每日由上午九時至下午五時半（例假照常） 星期日則由上午九時至中午十二時
考試日期：六月十二日（星期日）上午九時正
特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室，化學室，生物室各一個，地理室，電影示範室等，規模宏偉，設備完善，管教嚴密
名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生
校長：盧錦倫
校址：北角英皇道九零一——九零七全座，電話：七一七二六一 七一七二六二
（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

崇新中學招生
TSUNG SUN MIDDLE SCHOOL
第一中學 第二中學 第三中學 第四中學 第五中學

班級：英文部：P.4—F.4 中文部：中小學幼稚園各級新生
報名：即日開始（上午九時至下午六時）
考試日期：六月五日上午九時
開課日期：八月五日
校址
㊀第一中學：九龍大角咀杉樹街13—29號 電話809984
㊁第二中學：九龍土瓜灣九龍城道175—177號 電話622217
㊂第三中學：九龍油蔴地廟街99—103號 電話858315
㊃第四中學：九龍深水埗汝洲街216—224號 電話871135 879603
㊄第五中學：九龍油蔴地砵蘭街55—59號 電話855149
本校聘請大學畢業或師範學院畢業各科中學教師，小學及幼稚園中英文註冊教師多名，有意應徵者請函寄履歷表本校秘書室
校長：趙光國

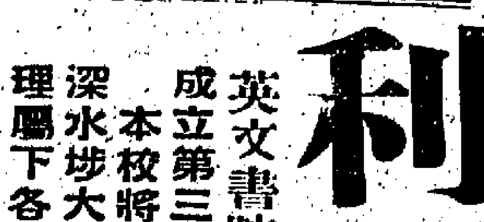
九龍樂善堂中學招生
班級：中一新生三百名。 中二至中五插班生各十名。
報名：六月一日至九日每日下午一時至六時（星期六及星期日除外）
放試：六月十二日上午九時開始。
學費：中一至中五，每月二十五元起至四十五元止，每級遞增五元。（全年十個月計）。
校址：九龍城龍崗道（電話：八二三三二二一）
（章程備索）

HOLY CHILD COLLEGE
聖慈幼英文中學
班級：英文部 中學F・1至F・5 小學P・1至P・6及幼稚園
中文部 小學小一至小六及幼稚園
報名日期：即日開始 考試日期：六月十二日
F・1新生可參加免費暑期補習七月廿四日開課
校址：上環普慶坊華寧里1—9號 堅道63號電話：236531
校監何桂生

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招 FORM 1.2.3. 男女生
入學試日期：六月十二日（星期日）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二＋八九二
董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

伯裘中英文中學
新界 錦田 錦田大馬路（26 23 19 18各綫巴士直達本校）
擴校招男女新生及寄宿生
班級（A）英文部：F.1新生 F.2・F.3・F.4各班插班生
（B）中文部：中一新生 中二插班生
報名（一）錦田本校：每日上午十時至十二時下午一時至四時（假日照常辦事）
（二）元朗同樂戲院辦事處
（三）九龍旺角鄧氏大廈七〇二室電話八一〇八一六（除假期外每日下午二時至五時）
考試：六月四日下午二時在錦田本校
報名手續：填申請表附貼一寸相片兩張，最近在學證件，繳交報名費二元。
優點：㊀本校乃爲紀念鄧伯裘先生之紀念學校，以不牟利爲宗旨，師資優良，設備完善，學費低廉。
㊁近年人數劇增，原室不敷應用，今年擴建校舍及招收寄宿生，環境幽雅，附近鄉村民風淳樸，並聘有經驗舍監及醫生專責管理及指導學生生活。
㊂凡家境清貧品學兼優者，皆可獲得獎助學金。
㊃特設暑期免費補習班，凡新生皆可參加。
監督：鄧乾新

天主教香港主教府管轄
利瑪竇 英文書院 中文中學
成立第三校招收秋季新生通告
本校將於九月成立第三校於深水埗大埔道七十號現開始辦理屬下各校下列班級新生入學申請：



校名	校址	班級
利瑪竇英文書院第一校（男校）	界限街大坑東道	一、中學部：F.1至F.5祇收男生 二、小學部：P.1至P.6祇收男生
利瑪竇英文書院第二校（女校）	尖沙咀山林道十八號	一、中學部：F.1至F.5祇收女生 二、小學部：P.1至P.6祇收男女生
利瑪竇英文書院第三校（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：F.1至大學預科第二年 二、女生部：F.1至大學預科第二年 三、小學部：幼稚班至P.6
利瑪竇中文中學（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：中一至中六 二、女生部：中一至中六 三、小學部：幼稚班至小六

申請手續：凡欲投考上列班級者須向本校任何一辦事處領取申請表格，填妥後連同照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到編定之試場參加入學考試
電話：八二三四七・六二一〇五

體育

流愉之戰各一和局 球員竟不和

拳打脚踢有如比武 翟錦輝黃振烈被逐離場

【本報訊】甲組足球聯賽，在晚流浪昨賽愉園，結果一比一和局。預備組，愉園六比一勝流浪。甲組足球聯賽，大局已定，祇餘流浪對東方一場，在本星期日比賽，賽果即全部完竣。

昨日賽後，甲組名位確定，冠軍南華，亞軍愉園，季軍星島，愉園昨賽坍和，以卅一分得聯賽次席，星島卅分得第三名。

由於成人之美，流浪演出「行貨」波，打得十分鬆懈，而愉園早知流浪不擬搏，亦打得十分隨便，雖然球迷為流浪打氣，自己製造緊張，仍不能扭轉勝負情勢。

愉園昨賽有馬請假，以陳炳光補缺，流浪則有鄭國根受罰，不能出賽，以青年軍姚初補缺，兩隊遂打出季尾波。

在演出上，球來球往，互有攻守，愉園錄力比流浪為佳，而射門機會亦較多，更有多次近門放空槍，以多為流浪苗與旋救出，否則，流浪失球，何止一球之少。

且察可、黃炳光與梁桂康，素很熟稔，拉不住火。由於結局賽時，陳炳光因梁桂康倒地，被球証驅逐離場，今戰遂份外眼明，首是陳炳光從梁桂康背部，撲了一脚被記名，後梁桂康向陳炳光背部趙去，遂各不相讓，兩人正欲動粗比武，但為旁証陳逵榮目覩，揚旗示警，球証遂記梁桂康之名。

原本是友好比賽，但因此而引起球員衝動，互相動粗，總依翟錦輝踢翻黃振烈，被記名，隨後黃振烈踢了翟一脚，翟向黃揮拳，兩人互相毆打，於是兩人被逐離場。如果早先陳炳光和梁桂康兩人動粗，球証如逐其外場，則後之兩人，一定不敢再犯，球証處理，未免不智，以致火藥味甚濃，使到將完場時，要勞動警察入場偵防，實在要不得。

滿華開紀錄 佐治扳平手

球証曾揚福，哨子一聲，雙方展開戰鬥，大家車前倒後，傳來傳去，直至十六分鐘，黃振烈突擊反攻，由軸位直入，盧德擒以危在旦夕，衝出搶救，黃振烈以盧德撞衝來，立即一脚抽射，球中盧德櫃脚高飛，失去一次必入機會。

十七分鐘，愉園值過球門，羅國泰近衛帶何耀強，羅強過衛射入網，但旁証揚旗示警，判為越位在先。

廿二分鐘，羅國泰離門廿二碼勁射，球飛向門楣下，幸雷煥璇反應迅速，躍起將球接出，愉園遂勝未勝。

廿四分鐘愉園混戰於流浪門前，黃文偉入攻中離門四碼近射被接。廿八分鐘，翟錦輝將球吊上，郭滿華衝前抽射，力度十足，越隊入網，愉園佔先一比〇。

戰至卅六分鐘，流浪反攻，佐治由邊而上，一腳斜射，球中門柱入網，上半場完一比一賽成平手。

下半場比賽，人與人之間新愁舊恨，湧上心頭，遂弄至不愉快事件發生，故下半場比賽特無紀錄，仍以一比一成績終場。雙方列陣如下：

（愉園）陳鴻平、何耀強、黃振旭、劉文偉、盧德耀、郭滿華、羅國泰、翟錦輝、李國強。

（流浪）張子東、黃文光、梁桂康、雷煥璇、劉莫強、黃振烈、陳燦林、錢初維、翟柏齡、鄧佐治。

英國隊三場收入 達廿二萬元

足總昨晚設宴招待

【本報訊】由足總與英美煙草公司聯合主辦的足球節，在前夜錫週三對富臨隊結束之後，已宣告閉幕。估計三場球賽的門券總收入，達廿二萬元之鉅。同時，每一場比賽之球迷均有見增加，尤以第三仗錫週三對富臨隊一仗，臨場球迷，達一萬七千人。

據足總公佈，此三場球賽入場人數，及門券收入如下：第一場：錫週三對香港代表隊，共有一萬二千八百四十八人，門券收入為五萬四千二百二十二元八角。次仗富臨隊對華聯隊，共有一萬五千七百六十八人，門券收入七萬五千九百一十五元五角半。第三仗錫週三對富臨隊，共有一萬七千八百五十三人，門券收入九萬八千零八十六元九角。

【又訊】足球總會與英美煙草公司，昨晚假大同酒家設宴招待錫週三與富臨兩隊英國甲組職業足球隊，到會者有：足總會長羅理基、副會長李福樹、主席莫慶、英美烟草公司主事人與本港體壇名流甚眾，席間主客雙方並交換紀念品，並有客軍球員與本港球員歌唱助慶，甚為熱鬧。席間分別致詞者，……

錫週三與富臨 今日分飛 大馬星洲

【本報訊】英國錫週三及富臨隊，在港賽程已告完畢，分別於今午離港飛往新加坡。

富臨足球隊於今日下午二時三刻，在港搭乘馬來西亞航機，前往新加坡。至於錫週三隊則於下午一時一刻，搭乘國泰航機往吉隆坡。

新加坡總副會長鄭樹興，亦於今日下午搭乘國泰航機與錫週三同機飛返新加坡。

富臨隊於明日在新加坡作一場比賽，便轉往吉隆坡，而錫週三隊，則抵星後，立即前往吉隆坡。至於錫週三富臨隊，在馬來西亞賽程完畢後，兩隊再於本月十四日在新加坡比賽一場，然後飛返英國。

中華民國申請 主辦下屆亞運

預算約一千五百萬美元

【台北二日美聯社電】據此間於星期四日宣佈：中華民國經已申請於一九七零年在台北舉行第六屆亞洲運動會。中華民國奧林匹克委員會說：經已把一份正式申請書致交亞洲運動總會，以待考慮。據該委員會的職員估計，假使亞洲運動總會批准申請的話，則至少將會耗資一千五百萬美元（伸港幣約八千二百五十萬元），來設立所有必需的設備。中華民國將會參加定於今年十二月在曼谷舉行的第五屆亞洲運動會。

青年盃賽開鑼 東昇甲勝七龍 流浪擊敗愉園

【本報訊】足總舉辦的青年盃足球賽，昨日揭幕，會長羅理基致開幕詞，接着參加比賽球隊揭旗一週後，即開始比賽。頭場由第四組東昇甲對七龍，結果東昇甲以六比二勝七龍（六比二）。流浪勝愉園（三比一）。

足總本屆青年盃賽，共有廿四隊參加角逐，初賽分四組進行，尾場為第一組的流浪對愉園甲，這一仗流浪以三比一獲勝。

上期辦理，第一課為玩球二局，經聘定本港保齡先進陳國雄為電影，闡述各種動作總教練，其餘教練皆及玩球總說，第二課為持球實習，第三課為保齡好手，對於培植新秀，甚有心得，課程到保齡球場館。

……，仍祇陸續決定續辦第二期，截至現目為止，報名者已有數十人，課程照……於昨天在香港會球場……

南華續辦保齡訓練班

南華自去月舉辦之保齡訓練班結業後，每日到會到名參加者……

網球團體賽形勢

南華已取得六個項目領前 鄉村俱樂部新軍表現不俗

【本報訊】本屆公開網球團體聯賽，自上月二日開始角逐以來，各項賽事已進行過半，亦有個別球隊的賽程賽畢的。昨接主辦該項比賽的香港網球總會的成績通報，南華在全部十二個項目中佔先了六項。

參加本屆團體聯賽，雖然達七十五隊之多，但進行極為順利，當然歸功於辦事人的努力，與及各參賽隊伍的支持，特別是各隊隊長的合作，更屬難能的是上月的天氣情況，適合作賽，絕少有因雨而展期的。

上屆包辦了五項聯賽錦標的南華，本屆派出八隊參加角逐，迄最近網總統計各組戰績時為止（三月卅一日），南華在男子甲組，女子甲組，混合甲組，混合乙組，男乙第二分組，男丙第二分組等六個項目，取得領前的優勢，而且在那份項目中，已穩操勝券。

最為網壇人士所注目的中游，只在男丙第一分組，及男丁第二分組兩個項目佔先。

至於男乙第一分組，女子乙組，男丙第三分組，及男丁第一分組這幾個項目，分別為九龍塘、鄉村、市政甲、小榮灣等佔到優勢。

首次參加團體聯賽的鄉村俱樂部，表現不俗，除了在女子乙組三戰三勝而暫時位居首席外，在男子丙組中，亦取到四戰三勝一和的佳績而列第一分組的次席，大有直廹中游之勢。

茲錄網總公佈迄五月卅一日為止的各項聯賽成績如下：

（男子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	四	四	〇	〇	廿九	七	八
中游	三	二	〇	一	十五點五	十一點五	四
三獅	三	一	〇	二	十二	十五	二
九木	四	〇	〇	四	六點五	廿九點五	〇

（女子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	三	三	〇	〇	廿七	〇	六
九木	三	二	〇	一	十六	九	四
市政	三	一	〇	一	六	十三	二
婦游	三	一	〇	二	七	廿	三
中游	三	〇	〇	三	七	廿	〇

（混合甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	三	二	一	〇	十九	八	五
三獅	三	〇	二	一	十一	十六	二
中游	二	〇	一	一	六	十二	一

（男乙第一分組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
九龍塘	四	四	〇	〇	廿八	八	八
中游	二	二	〇	〇	十一點五	六點五	四
三獅	四	二	〇	二	十六	廿	四
市政乙	三	一	一	一	十五	十二	三
軍聯	四	〇	一	三	十三點五	廿二點五	一
大東	三	〇	〇	三	六	廿一	〇

（男乙第二分組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	四	四	〇	〇	廿九點五	六點五	八
婦游	四	四	〇	〇	廿六點五	九點五	八
市政甲	三	一	〇	二	十五	十二	二
九木	二	〇	〇	二	五點五	十二點五	〇
澳空	二	〇	〇	二	一	十七	〇
西洋	三	〇	〇	三	三點五	廿三點五	〇

（女子乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
鄉村	三	三	〇	〇	十八點五	八點五	六
中游	四	二	〇	二	十七	十九	四
小榮灣	三	一	一	一	十四	十二點五	三
軍聯	三	一	一	一	十四點五	十二點五	三
西洋	三	〇	〇	三	七點五	十九點五	〇

（混合乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	三	三	〇	〇	廿一點五	五點五	六
軍聯	三	二	〇	一	十六點五	九點五	四
九木	三	二	〇	一	十六	十一	四
婦游	三	一	〇	一	十	八	二
市政	三	一	〇	一	九點五	八點五	二
中游	三	〇	〇	二	五點五	十二點五	〇
港木	三	〇	〇	三	二	廿五	〇

．青年盃賽開鑼．青年盃足球賽，昨日揭幕，圖為各隊青年軍揭幕一週，經過司令台前的鏡頭。

甲組足球聯賽成績

（截至六月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿二	十九	一	二	七九	廿六	卅九
愉園	廿二	十四	三	五	五二	卅五	卅一
星島	廿二	十四	二	六	六九	卅一	卅
元朗	廿二	十一	六	五	四四	卅四	廿八
東昇	廿二	十	五	七	五三	卅七	廿五
東方	廿一	十	五	六	四二	卅七	廿五
警察	廿二	十一	二	九	四八	卅五	廿四
九巴	廿二	九	六	七	四五	卅八	廿四
流浪	廿一	五	四	十二	卅九	四八	十四
東華	廿二	五	三	十四	卅四	五七	十三
傑志	廿二	一	四	十七	廿六	九二	六
光華	廿二	一	一	二十	廿三	八五	三

拔萃男女書院聯獲亞米茄玫瑰錦標盃

本年度由香港學界體育協進會主辦的校際運動會中，男生學校及女生學校亞米茄玫瑰錦標盃團體獎，均分別為拔萃男書院及拔萃女書院所獲得，允稱雙喜臨門。頒獎禮於女校方面之頒獎經早已舉行，前日則為拔萃男書院頒獎之期，全校學生於下午三時半齊集該校大禮堂觀禮，首由校長郭慎墀氏致詞，繼由安天時洋行亞米茄表機構之提倡體育熱誠，頒發獎品。圖示：由左至右郭慎墀校長，本年度最優秀男生運動員H. KIAT FUENGFOO，學生長周敏及安天時洋行亞米茄經理拔貝利恒氏。

菲僑青籃球隊 明晚首遇自力

今日訪問大同中學

【本報訊】菲律賓僑青籃球隊，今日訪問大同中學，並與該校籃球隊作友誼賽。據籃聯比賽小組消息：菲僑青與大同友隊的比賽，於今日下午四時半，在九龍塘村大同中學舉行。

菲僑青年男子籃球隊為馬尼拉菲協乙組杯冠軍，此次返台北曾作九場比賽，七勝兩敗，戰績優良。

上月底該隊過港，並準備與港隊作賽。據籃聯比賽小組消息：客軍於今日訪問大同中學及作友誼賽外，將於明晚在修頓場露臉，由自力戰僑青。

據說：僑青隊雖為菲華乙組冠軍，但球技不弱，足與本港甲組隊伍匹敵。客軍隊中如黃耀南、蔡建忠等，過去均曾隨港出演，且已達到甲組球員水準。

大同中學隊此次與客軍作友誼賽，將由校友及在校的學界甲組球員，組隊應戰。主隊校友隊名單中，有幾員為參加公開聯賽甲一組球員，實力甚強，今日的友誼賽，雙方旗鼓相當，定有精采演出。兩隊名單如下：

（菲僑青隊）領隊王洪自明德，副領隊、教練：傅仁壽，隊長：張安全，副隊長李沂蘊，隊員洪良秀、蘇連洛、龔顯安、陳榮卿、洪清華、黃國平、蔡建忠、黃穎英、謝偉順、楊光榮。

（大同校友隊）領隊江茂森、李士秀，教練凌錫銘，隊員：黃遠、黃倫堃、黃健友、黃伯棠、鄭錦根、李槐修、余國柱、周何渭洪、黃建勳、周源潤、張樹堅。

暑期馬經

少女短途威力大

—陶樂駿—

少女的噴射前途，經過了較長時間的觀察，依然保持正常的水準，存心取主動，希望作適度快放，但四段勁力無法持續，又途火箭輪太好，回頭席，算是成功之作了。

第一段曾有過廿秒多的高速，第二段稍為緩慢，前季兩次勝六化郎，若無敵手，本季出賽五次，在一〇六的場次五化郎敗於老友記，當時是軟地，放不離蔘，到季末時突襲一哩，幾乎爆出大冷門。

以季末最為勤謹，除經常走小圈之外，又作六化郎及一哩的操練，已看出體力顯著增強，為馬好轉的跡像，質素可在第二班頂，惟馬性所關，越程挑戰仍非所宜，經過此役放足三段過外，第四段雖不能算得上力亦勉可保持水準。今後可進至六化郎四十碼爭奪，仍以軟地最佳，蓋可以發揮高度的段速，目前的份子，反而短途材幹不多，少女專注短途，保持本身的特點，今後走五化郎及六化郎四十碼兩次路途，機會最大。

四肢修長，脚步寬闊，故不宜軟爛地，深恐重心不穩，計預有第二班頂甚至可望進至第一班的資格，下李初期，在短途爭奪，機會甚大。

力爭一哩，被擇成大熱，第四段洩氣，暫時不宜作中距離爭奪，宜專攻短途，可望再進一步，台灣雖似長途馬，但欲改變路程作戰，難以成功。

卽勝質新班次利

卽勝是六五年度馬，目前熟足，經驗增加，過去的暴燥脾氣漸漸馴服，變為運力均勻。沒有起步遲疑的毛病，乾地最佳，其速在兩段之內。

度可以媲美少女，於六化郎四十碼更可發力，屬於大步馬，為對體力雄壯，順其自然發展，在苦磨火氣，甚催急，不多場合節節爭，先可欲但宜變化場地。

新馬性能

驍驊早熟分段快

老溫

驍驊編入第四班，預計有些微利於好意，故能在一哩力爭，勝小檔而敗早熟，起步夠快，有四段均勻高速，但無一段特高的速度，五化郎不及六化郎四十碼佳，最長路程將可是九化郎，蹄姿消秀而馬身瘦飄，差在前胸不夠寬濶，無長途氣勢，馬性馴良，不論多馬的場合，可以爭先放頭，稍為留力，第四段衝刺增强。勝小檔時恐後上取勝。再戰忍好意，它的段速已有進步，但第四段衝刺不及好意的強勁，目前好意亦站於此班，因此驍驊的質素雖佳，但對手均強，最宜在六化郎四十碼爭奪，步密勁急，雖未走過爛地，但從步韻及翻步快捷，預計適宜變化場地，早熟有利，但以後的進度不多，將來再進一步，可望有第三班的質素。

鄭國根犯規被逐 判罰停賽至月底止

今續研訊吳添來案

【本報訊】足總紀律小組，昨夜召開會議，傳訊甲組銀牌決賽，流浪對警察一仗，流浪球員鄭國根被球証驅逐出場案，結果裁定鄭國根行為不檢罪名成立，一致通過判罰停賽至本年六月三十日止。其他紀律小組，警告一次者，則有流浪的梁桂康，元朗的林尚義，流浪的張子東等。

出席昨夜會議者，有主委麥加菲，委員謝萬祥、莫應等。

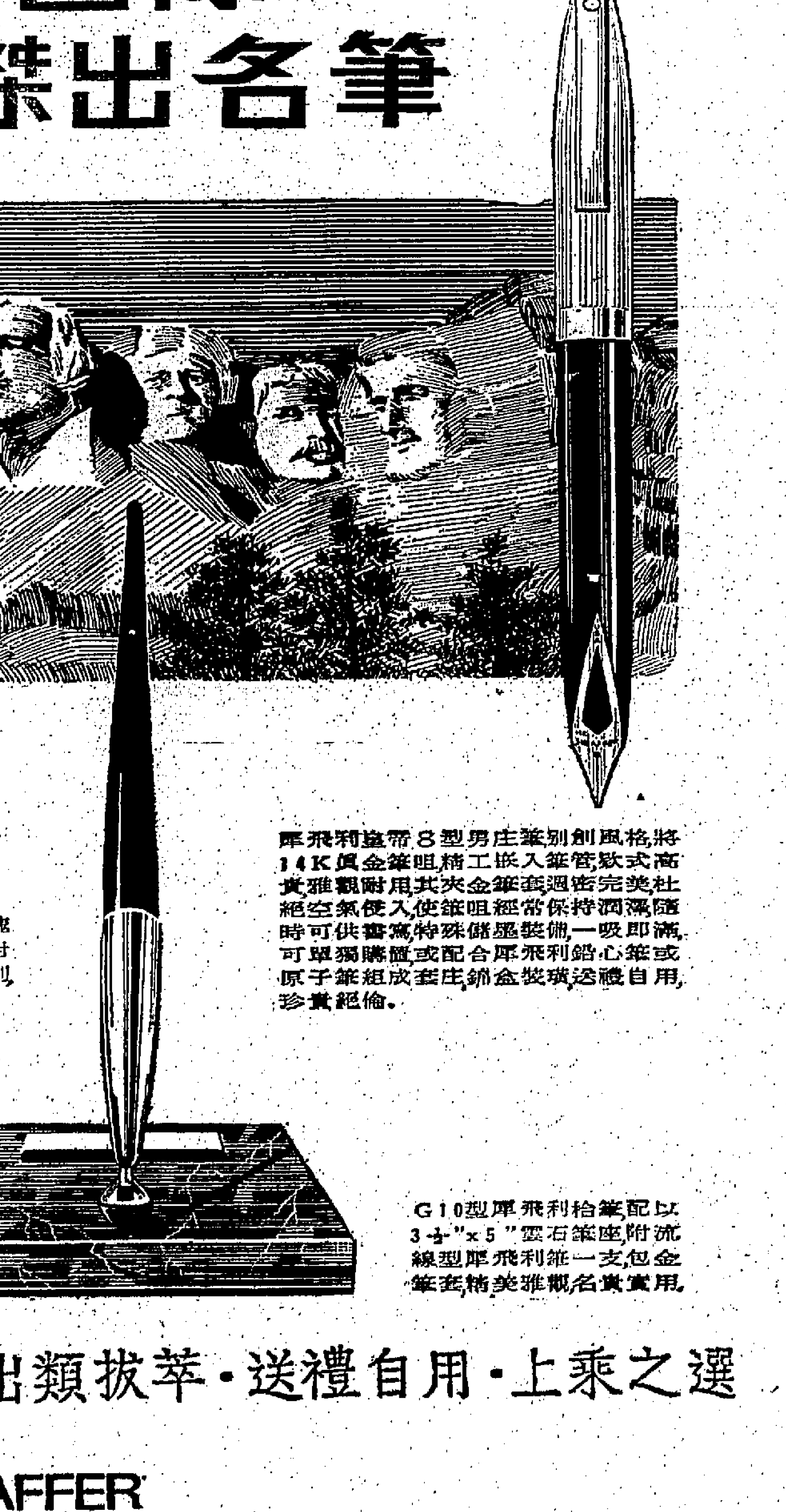
（另訊）足球總會紀律小組，今日下午六時，在足總會議室召開會議，研訊兩宗案件。第一宗是丙組賽球証約瑟期開球員梁偉強，于去月十一日在伯和對坪約瑟一場丙組賽中，被球証判罰出場。另一宗為三月十六日，東方對東昇的甲組銀牌足球賽的旁証會增福，指東方球員吳添來，在這一場比賽中行為不檢的報告。

籃聯青訓班 五日開始上課

【本報訊】香港業餘籃球聯會，主辦青年籃球訓練班，人數已增至五十二人。初週的訓練工作，定五日開始分別在港島區及九龍區舉行，港、九兩區的訓練小組，就球員的志願，編排青年球員受訓地點，港九兩區各為廿六人。港島區訓練地點，在灣仔修頓球場，由籃聯訓練小組主席蘇鑫寬負責主持。九龍區則在旺角亞皆老街大同中學球場作訓練場地，由籃聯訓練小組委員何順察，擔任九龍區訓練班主任。青年籃球員的訓練，始於五日上午十時開始，均為每星期的星期日，港島區的訓練日期，於星期日開始訓練後，再行公佈。至於九龍區則決定六月份訓練日期，計為星期日上午十時半至十二時半，星期三下午六時半至八時半，茲將受訓青年名單錄后：

（香港區球員）梁樂光、何錦標、鄭……桂、陳偉齡、……

（九龍區球員）張……、林釗明、施江麟、余國柱、……



馳譽國際 傑出名筆

犀飛利皇帝8型男庄筆別創風格將14K眞金筆咀精工嵌入筆管款式高貴雅觀耐用其夾金筆套週密完美杜絕空氣使入使筆咀經常保持潤濕隨時可供書寫特殊儲墨裝備一吸即滿可單獨購買或配合犀飛利鉛心筆或原子筆組成套庄錦盒裝璜送禮自用珍貴絕倫。

犀飛利女庄筆精緻瑰麗宛如珍飾配備密封自來墨水筒更換便利永無吸取墨水之煩。

G10型犀飛利枱筆配以3½"x5"雲石筆座附流線型犀飛利筆一支包金筆套精美雅觀名貴實用

質素超群・出類拔萃・送禮自用・上乘之選

SHEAFFER your assurance of the best

犀飛利

總代理：合象紙行

7A6:66

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期…週息五厘七五
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期…週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號，電話：二三七一四一一・二・三・四・五

本港鋼鐵工業產銷 尚未受英工潮影響

在市道平淡中輾料實足夠供應 圓鐵每担企廿卅元廢鐵市稍弱

【本報訊】英國海員工潮，繼續拖延，對於本港鋼鐵工業，尚無影響，這是本港一家大鋼鐵廠經理人所表示。

據該經理說：本港鋼鐵一向沒有輸英，而所需的輾料，雖然靠美歐供應，但因在上月初旬時運到頗多，且歐洲國家續有運來，故不虞或缺，目下歐洲所來的輾料盤，每噸仍爲廿一鎊半至廿二鎊，本港市價也相差無幾。

至於各種鋼鐵價，除了日本圓鐵盤稍高，每噸要卅二鎊半外，本港市價亦未受到影響而變動，如普通花式圓鐵，每担按住三十元，大陸貨且低至廿九元，由於大陸貨多到，且本港建築業非蓬勃，所以鋼鐵產銷並未見同增，照目前所需的輾料，實足夠供應。

說到廢鐵市道，近因台灣貨盤疏到，已比前稍弱，上什收購價每噸降至二百元，台灣及日本貨盤，則企住十六鎊。惟世界舊船，因受英國海員罷工影響，極度疏術，近來絕少貨盤到港，在英國海員未罷工前，該項舊船貨盤，每噸已漲至十八鎊半，目下可能超過二十鎊，照目前本港的鋼鐵及輾料市價，如買入舊船拆卸，實不合化算。

越以國滙輸入機械 可向港採購

同時并標購白報紙文具

【本報訊】越南輸入鋼鐵及機械，大部份是使用美援外滙，但最近特別在第二季國家外滙中撥出三百萬美元，以供廠家輸入機械，據貿易商說：此項國滙，可向本港採購，越南所需的白報紙及文具，亦可由港轉銷。

茲將西貢方面昨日報來有關批滙消息，點錄如下：

越南在一九六六年第二季國家所有外滙之解凍中，經濟部將撥出三百萬美元作爲工業家輸入機械之用。此一筆外滙是爲應各項正當需求而增撥者。

關於此一筆外滙之應用法，依照工業總署要求與經濟部各局會議之決定，工業家申請機械輸入辦法如下：

應備之文件：

①只須製備一申請書，列明申請輸入之理由，並限各項紙張之技術文件(列後)。

②當技術文件獲接受後，經濟部對通知各申請者，俾辦理呈遞入口證。

③各工業不能申請同類機械而呈遞多項申請書。

④上述第一條中所應附帶之技術文件，計有：

A—若申請一千美元以下（CF計），應附有二張臨時貨單，及兩家不同供應商供給之樣本。

B—若申請之外滙自一〇〇一美元至一萬美元以下者，應附有三份臨時貨單及樣本。每貨單附一樣本，一份爲有限制自由國家所供給者，另兩份爲兩家不同之無限制自由國家所供應。

C若申請之外滙超過一萬美元者：

—工業家應作國際性之價格標投。

—標投時間是在將消息在振興經濟副刊中刊出後之三十天內。

—工業家另須負責下列各工作：草訂條例，將該條例送至工業發展中心，振興經濟編輯部，美援代表團及西貢各外國使館。

—標價有結果之後，工業家可在滿限之前，將情形報告工業總團。

申請時間是由即日起至七月十五日止，申請書先呈至工業總團，再由工業總團送呈經濟部審查。

又訊：西貢商會頃決定於本年六月七日上午十時，假商會舉行標投輸入一批白報紙及復寫紙。白報紙分爲三批，第一及二批共三百五十噸，第三批爲三百噸，復寫紙一批共五百噸。至於第一批白報紙之運抵貨日期爲本年九月一日之前。

經濟部昨日宣佈：該部將解凍一九六六年第二期國家所有外滙四十萬美元，以輸入文房用具。入口商每點數值價爲七二五美元，申請限期至本年七月七日止，同時，申請手續亦如往常之手續不變。

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約六月一日美聯社電】杜鐘斯美國股份一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類十三種	八八一．三四	八八八．五三	八七七．三三	八八三．六三	跌〇．四四
鐵路股二十種	二二六．〇六	二二七．七〇	二二五．一四	二二六．六八	跌〇．六〇
工業專用十五種	一三五．五四	一三六．四五	一三四．三三	一三五．二四	跌〇．三六
雜項股類六十五種	三〇九．二六	三一一．六三	三〇七．七〇	三〇九．八五	跌〇．四七

美股收盤跌 交投仍疲弱

【紐約一日美聯社電】星期三日股市收盤時報濶，交投仍疲。開市之初部份高價類股已隨前市的跌勢報濶，午市後跌勢更盛，尾市時多種且成近年罕見的最低價。杜邦化學股及肯尼高銅股皆跌一元數角之譜，萬國商業機器股跌七元。「杜鐘斯」卅種工業平均指數跌點四四成八八三六點三。「標準及波亞士」五百種股跌點零三成八六點一零。成交股票一千三百九十五種共中四百九十種上升，六百四十五種下跌，二百六十種不變。成交總數五百廿八萬，（星期二日爲五百七十七萬）較前市稍減，交投未暢。SCM股最暢旺，跌點零三成八六點一零。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	一九六五年四月一日	三二．四三美元
信託投資基金	一九六五年四月一日	一五．五七美元
信託發展基金	一九六五年四月一日	二二．四六美元
		二九．七三美元
		二〇．四九美元

金市走勢偏順 電鈔價微下挫

K金尾盤二六四．八七五

【本報訊】K金市走勢偏淡，早市已跌破二陸五大關，電鈔價轉呆，日元市已企住，宋紙市微順。外國價鎊紙畧告回漲，倫敦金價報跌，澳門美美滙牌價，略行調整，鎊紙訂一六元（葡幣），國港紙一五．七二八，美元訂五．六九（葡幣），國港紙五．五九三，二七，以上係以葡幣一元，值港紙九角八仙三計。

美電報五．七八三七五——五．七八二五，前市報價五．七八五，通天單報五．七七五——五．七七三七五，前市報價五．七七六二五，加單報五．三五五——五．三三七五，前市報價五．三五六二五。

日元報價一四六．七五，宋紙報價一．四七七，期貨分別按一四六．七五，及一．四五。

大鈔報價五．七七三七五——五．七七二五，細鈔報價五．七七——五．七六八七五，期貨按五．七六八七五（前市按五．七七）。

歐洲金價乙式三五．一三五——三五．一五五，倫敦金價二五一．〇令九便士（跌半便士），瑞士金價乙式三五．一四，貝急特金價三五．二九五（升），曼谷金價乙式三九．〇八。

K金頭盤二六五．一二五（乙式），隨跌二六四．七五收市（早市），去息一角，上牌現貨交收二五〇，司丙，易水乙式五，午市頭盤二六四．七七五，尾盤二六四．八七五，午市交投疏。

倫敦轉賬鎊二．七七四〇（漲），紐約轉賬鎊二．七七一二（縮），告老士報二．七九一三（漲）。

鎊價與美元價互相消長，并非鎊紙價更值錢，而是美元跌了價，反之，便是英鎊跌了價，美元在比較美鎊走勢，畧爲硬一點，美元及英鎊，乃保國際通貨上一對孿生兄弟。

美告羅士 反復調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日仍少變化，惟倫敦美告羅士機積有調整，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

倫敦美告羅士賣出價由二．七九〇九美元改爲二．七九一四美元，買入價亦由二．七九一二美元改爲二．七九一七美元，即英鎊均比前多兌〇．〇〇〇五元。

股市交投暑暢 行情普遍牛皮

【本報訊】昨日股票市交投暑暢，成交總值一百零六萬元，但行情上落甚微。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五七．〇〇	一五七．〇〇	一五七．〇〇	八〇〇
（英倫登記）	一五三．〇〇	一五三．〇〇	一五三．〇〇	八〇〇
電話	二四．四〇	二四．四〇	二四．三〇	一、四〇〇
香港電燈	二三．〇〇	二三．一〇	二三．〇〇	四、六八七
（股權）	七．三五	七．三五	七．三五	一、二六三
置地	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	九五一
電車	一三．二〇	一三．二〇	一三．二〇	一、三〇〇
鋼業	五．一〇	五．一〇	五．一〇	一、〇〇〇
九龍電燈	一八．〇〇	一八．一〇	一八．〇〇	五、二〇〇
九巴	二九．八〇	二九．八〇	二九．八〇	一、三〇〇
牛奶	三二．二五	三二．二五	三二．二五	五〇〇
油蔴地小輪	四四．七五	四四．七五	四四．七五	六〇〇
九龍倉	二〇．一〇	二〇．一〇	二〇．一〇	四、〇〇〇
煤氣	一〇．九〇	一〇．九〇	一〇．八〇	一九、五三〇
和記	一〇．三〇	一〇．四〇	一〇．三〇	四、五〇〇
黃埔船塢	三〇．二五	三〇．二五	三〇．二五	八〇〇
太古船塢	三．八〇	三．八〇	三．八〇	一、〇〇〇
大酒店	一八．二〇	一八．二〇	一八．一〇	六二五
怡和（除息）	一一．八〇	一一．八〇	一一．八〇	一、七〇〇
青洲英坭	二八．三〇	二八．三〇	二八．三〇	四〇〇
會德豐紡織	三．六〇	三．六〇	三．六〇	五〇〇
聯合膠	三．〇三	三．〇三	三．〇三	一〇、〇〇〇
權勝信託	五．〇五	五．〇五	五．〇五	九、〇〇〇
城市酒店	六．八〇	六．八〇	六．八〇	二、四三〇

（本註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

泰米出口價回升 港米市仍難振作

【本報訊】泰國大米及熟米出口價，最近雖畧爲回升，但本港米市仍難振作，昨日正式開盤成交者約共四千包，其價照舊企住，計泰國舊牡丹新大米每担成六十元零六，舊牡丹舊大米六十一元七，青山舊大米六十二元八，揀粘竹三號米五十七元三，貴州輪米路五十元零四。金邊紅腸粘五十九元。大埕宇宇新商六十四元四，板粘六十三元，油粘六十二元半，石宇蘇苗六十六元三。

英海員罷工持續 港商逐漸受影響

運港貨延期港貨起卸受阻

【本報訊】英國海員大罷工持續了十多天，現時仍未有解決的跡象，而本港貿易商與廠家，已逐漸開始受到罷工的影響。

據貿易商說：本港商家與廠家現時已開始逐漸受到了英國海員大罷工持續的影響，本港商家前些時訂入的貨品如衣料、服裝、衣着用品、塑膠原料、化工原料、電器、藥品、機器等，原定上月下旬和本月上旬付運來港的，現在已難如期裝付，至於何時可以裝運來港，目前還沒有可以預定的期間，雖然由英運港的大部份貨品如工廠用原料、機器等，延期運抵本港，對廠商還不致有多大影響，但一些有時間性限制的衣料、衣着用品及服裝等，商家在供銷上便要受到不少影響了。

至於本港廠商付運英國的貨品，現時仍依期順利付出，但一些現在運抵英國和快將到達英國的貨品，起卸上已受到影響，由於起卸的緩慢，一些以託收方式付運英國的貨品，貨金的掉回，自然要受到影響，這樣，對一些以託收方式做英國的中小型廠家，資金的運轉也逐漸趨於困難。

據廠商說：經過了持續十多天的海員罷工影響，英國港口與碼頭倉庫，都非常擠迫，貨物的起卸頗受影響，如果罷工仍持續惡化，對本港的去銷是要受到打擊的，雖然一般相信英海員罷工潮將不致拖延得太久，但如果在六月份上旬仍未獲解決，則港貨陸續到達英國，則影響自會加重。

倫敦糖價繼續下跌 港市人心觀望

糖價雖低買家仍少

【本報訊】倫敦糖價繼續下跌，紐約糖價雖然轉定，但本港市場人心深受影響。據糖行收到電訊報告：倫敦市場原糖現貨每噸由十九鎊五先令跌至十八鎊十先令，八月份花貨每噸由十九鎊十五先令跌至十九鎊八先令，十月份花貨每噸由二十鎊二先令跌至二十鎊。紐約市場原糖現貨每百磅企住一元九毫四仙美金，七月份花貨每百磅企住一元九毫二仙美金，九月份花貨每百磅企住一元九毫八仙美金。

本港市情，人心看淡，雖然台灣新盈未開出，但買家亦多觀望，特砂倉貨每担按廿七毫，未有買客撩手，劣砂貨疏，每担拆沽廿九元，本週到貨收碼頭每担按廿八元七毫，榴花粗砂每担以廿二元六毫成出二千噸，比前又跌了五毫，印尼赤砂與大陸赤砂每担同按十八元五毫，但買家籍手，大手貨未有再成。

金邊標購麵粉千七噸 九龍麵粉廠中標

本月十二日開始交貨

【本港訊】金邊標購麵粉一千七百噸（每包五十磅在計算可達七萬六千一百六十包），爲本港中標，交貨期間由本月十二日開始，首批付出八百噸（即三萬五千八百四十包），其餘九百噸亦於近期內付運。

今次獲得中標者，亦爲九龍麵粉廠產品，爲紅菊花牌麵，因其價格比較日本麵粉廉宜，且品質優良，交貨迅速，故此金邊方面仍屬意於該廠的產品。查在今年初，曾經首次中標，當時中標的數量是一千五百噸，在今年三月前已經運往供應，現在中標數量，比上一次增加二百噸。

現時，九龍麵粉廠產品不但出口外銷繼續有很大開展，在本銷市場，銷量亦在迅速增加中，該廠暢銷牌子，包括五十磅庄藍劍蘭每包十七元，美國麥製藍水仙每包十四元八毫，紅水仙每包十二元四毫，綉球花每包十三元五毫，紅梅花每包十三元八毫，綠梅花每包十二元八毫。據悉：該廠產品爲了鼓勵本港用家多購，自從今年初有新產品供應以來，每個麵粉袋可以退回一元，故其銷量日益開展。

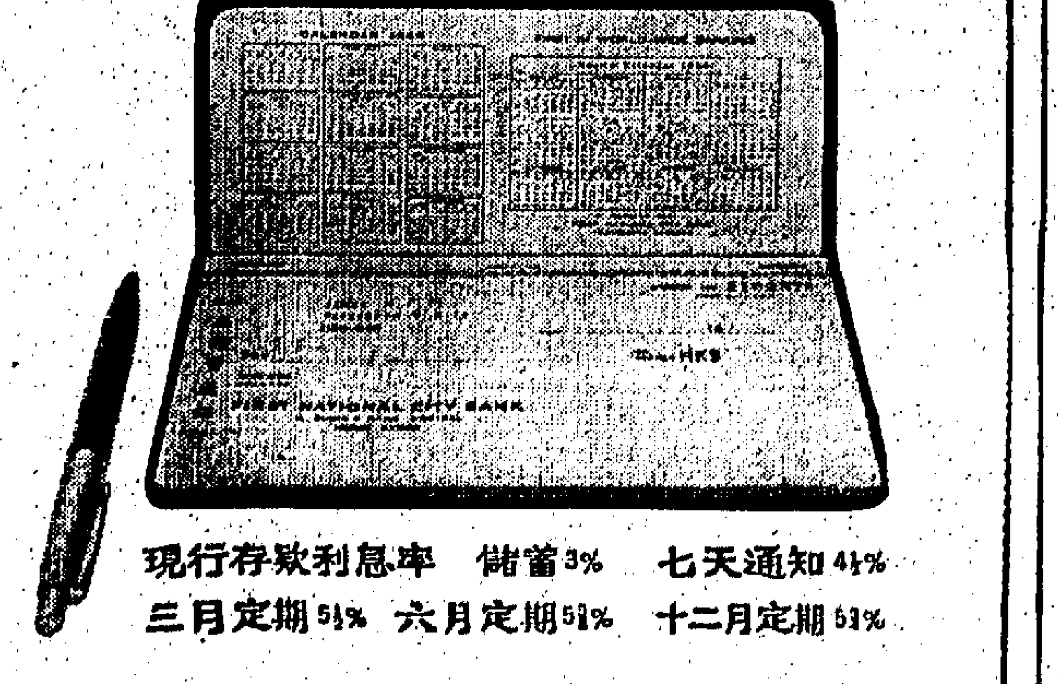
瑞士日內瓦分行行員

萬國寶通銀行

專門人員遍佈世界

五十五個國家以上

（衷誠替各界服務）



現行存款利息率 儲蓄3% 七天通知4½%
三月定期5¼% 六月定期5½% 十二月定期5¾%

請即與 萬國寶通銀行 接洽

FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK

中環 皇后大道中八號・銅鑼灣 恩平道十八號・九龍 彌敦道七十二號

本港金融行情表

民國五十五年六月二日

九四五K金	
開市	265.125
收市	264.875
最高	265.125
最低	264.750
期鈔	
開市	5.76825
收市	5.76825
最高	5.76825
最低	5.76825
現鈔	
大鈔	5.7725
細鈔	5.76875
日本紙	
開市	146.75
收市	146.75
最高	146.75
最低	146.75
宋紙	
開市	1.4[illegible]
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.78875
最低	5.7825

通天電	
最高	5.775
最低	5.77375
雜幣	
加拿大（大）	5.34375
加拿大（細）	5.33375
大坡紙	1.865
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	58.00
葡幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.66
人民幣（細）	1.65
正鎊	16.03
雜鎊	12.69
印尼幣（萬計）	無接價
台幣（千）	141.00
台飄	142.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.60
西貢紙（千）	36.00
新法郎（百）	117.375
瑞士紙（百）	13[illegible].50

交通版

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
恒生	貨船	HANGSANG			四日	斗湖	怡和
亞士馬利	貨船	ASMARI			四日	日本	法郵
柯莎達	貨船	OZARDA			四日	日本	鐵行
邊利奧	貨船	BENREOCH	高雄	四日	六日	歐洲	邊行
青島	貨船	TSINGTAO			四日	澳洲	太古
雅拿巴琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	四日	十三	星洲西澳洲	鐵行
奚斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	四日	四日	日本	大阪
娜拉	貨船	NARA			四日	歐洲	太平
海興	貨船	HAIHING			四日	曼谷	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	四日	五日	沖繩日本美國	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN			四日	日本	太平
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	四日	五日	日本美國	總統
依伯利亞	客船	IBERIA			四日	日本美國	鐵行
喀拉蚩	貨船	KARACHI			四日	中國大陸	渣華
烈鵬城	貨船	C. RIPON	日本	四日	八日	歐洲	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	六日	基隆	太古
[illegible]	貨船	VAUCLUSE	日本	四日	五日	歐洲	法郵
越南	客船	VIETNAM	日本	四日	五日	星非馬賽	法郵
[illegible]	客船	SCHNA BENSTEIN	歐洲	四日	五日	歐洲	捷成
[illegible]	貨船	MANOLOEVERETT			四日	星洲非洲	福來
麥哈安	貨船	MACHAON	歐洲	四日			太古
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	四日	四日	日本	日郵
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	五日	五日	星洲歐洲	日郵
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	五日	六日	日本	多利順
利茂怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	新加坡	五日	六日	沖繩釜山日本	福來
重慶	貨船	CHUNGKING	西澳星洲非	五日	八日	日本	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	五日	—		太古
靜岡丸	貨船	SHISUOKA MARU	日本	五日	六日	美國	日郵
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	五日	七日	美國	美輪
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	日本	五日	六日	泰尼緬印	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	六日	泰尼剌	美輪
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	五日	七日	星洲西澳洲	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	五日	六日	星洲黑海岸	日郵
乾隆丸	貨船	KENRYU	新加坡	六日	六日	日本	大阪
斯伊丹第	貨船	C.E. DANT	曼谷	六日	六日	美國	怡和
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	六日	七日	歐洲	太古

總統公司香港客務經理賈飛夫婦及單傑克。

鐵行公司客輪 依伯利亞到港
泊海運大廈碼頭四日開往日美 捷途號十日抵港十二航赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪依伯利亞號（IBERIA）今（三）日晨早八時可自澳洲航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大厦碼頭，上落客貨後，擬定明（四）日下午二時離港，繼程航赴日本、美國各埠。

該公司另艘客輪捷途號（CHITRAL）則由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月十日可能到達本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月十二日離港前往日本。

西北航空公司 本年十月開闢 港美直接航綫

【本報訊】西北（遠東）航空公司經濟計劃副總裁司徒華，頃在美國明尼亞波里斯宣稱：英美兩國政府已於上週成立協定，並特准該公司由十月份起開闢香港來往美國新航綫。

該協定將使西北（遠東）航空公司，成為美國第一家由香港直飛美國下列主要城市之航空公司。計由香港可直飛至美國之西雅圖、芝加哥、明尼亞波里斯、底特律，克里夫蘭、華盛頓波城及紐約等城市。

「西北」由遠東每週渡太平洋航綫，現有二十班。由下月十五日起，將增至二十三班。其在遠東之航空網包括東京、漢城、沖繩、台北及馬尼刺等地。

總統輪船公司 香港客務經理 賈飛返美度假

美國總統輪船公司香港分公司客務部經理賈飛，五月卅一日偕夫人乘威爾遜總統輪離港，經日本返美國度假三個月。

賈飛離港期間，遺缺由現任東京客務部經理單傑克暫代。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
依伯利亞（客）	IBERIA	澳洲	鐵行	海運大厦	上午八時
娜拉（貨）	NARA	日本	太平	A廿六	上午
蘇丹（貨）	SUDAN	歐洲	太平	A廿一	下午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B五	上午
喀拉蚩（貨）	KARACHI	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午七時
萬利怡美利（貨）	MANOLOEVERETT	日本	福來	A廿五	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
萬歐士吉（貨）	VAN HEEMSKERCK	非洲	渣華	B十二	上午九時
土扎麥祖（貨）	[illegible]AGELHAEN	非洲	渣華	A廿二	上午九時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	大祥	海運大厦	下午十時
羅沙總統（貨）	P. PRES. ROXAS	馬尼剌	美邦	A四	下午
蒙巴莎丸（貨）	MOMBASA MARU	日本	大阪	A六	上午六時

截信時間

今（三）日（星期五）

空郵

加拿大　信件上午十一時
巴西　信件上午十一時　包裹上午十一時
台灣、日本　信件上午十一時　包裹上午十一時
馬來西、北婆羅洲　信件正午　包裹上午十一時
沖繩島　信件下午二時
英國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
泰國、黎巴嫩、敘利亞、何蘭、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、美國　信件下午二時　包裹下午一時
瑞士　信件下午二時　包裹下午一時
希臘　信件下午二時
巴基斯坦、沙地阿刺伯、埃及、義大利、德國　信件下午二時　包裹下午一時
伊朗、伊拉克　信件下午二時　包裹下午一時
[illegible]　信件下午四時　包裹下午三時
[illegible]　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
韓國　信件下午六時　包裹下午五時
越南、柬埔寨　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭　信件正午
泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、加拿大　信件下午二時
包裹下午一時
沙地阿刺伯　信件下午五時
西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
葡萄牙　包裹下午四時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

明（四）日（星期六）

空郵

印尼　信件上午十一時　包裹上午十時
台灣、日本
泰國、寮國、馬來亞　信件正午　包裹上午十一時
北婆羅洲　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件正午
丹麥、挪威、瑞典　包裹上午十一時
信件下午一時　包裹正午
緬甸、巴基斯坦、巴林、荷蘭、比利時、瑞士、法國、義大利、英國　信件下午二時　包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午三時　包裹下午一時
埃及、約但、蘇丹共和國、德國、亞丁　信件下午三時　包裹下午二時
非洲、非濟島　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
越南　信件下午六時　包裹下午五時
印尼　信件下午六時　包裹下午五時
韓國　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
東埔寨、法國、義大利　包裹下午五時
台灣、日本　包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士　包裹下午五時
泰國、亞丁、荷蘭、德國、比利時、丹麥　包裹下午五時
瑞典、挪威、英國　包裹下午五時
埃及、科威特　包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷　包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時

平郵

錫蘭、西印度、法國　信件正午
亞丁、英國、歐洲　包裹上午十一時
美國、中南北美洲　信件正午　包裹上午十一時
日本、琉球島
台灣　信件正午　包裹上午十一時　信件下午五時　包裹下午四時

泰航北歐公司 設香港訂票處

泰國國際航空公司與北歐航空公司假香港新顯利大樓設立訂票處，經於日昨開幕。圖左爲該公司訂票代理黃小姐，中爲該航與北航公司港區經理馬史遜，右爲新訂票處主任陳小姐。

泰航北歐訂票處開幕，圖中爲該兩公司港區經理馬史遜，左爲訂票代理黃小姐，右爲訂票處主任陳小姐。

東急歐洲旅行團 由羅馬抵港觀光

東急歐洲旅行團，一行五人，昨（二）日由羅馬乘德國航空公司班機飛抵香港。該團在港擬作二日勾留，觀光港九各名勝。彼等所有在港觀光秩序，均委託美華旅行社公司代爲安排。

東急歐洲旅行團

廣九車時刻

第段客車

九龍開　到羅湖	九龍開　到羅湖	羅湖開　到九龍	羅湖開　到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:46—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	02:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:59—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時卅分
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
印尼	曼谷印尼	下午二時三刻
東航	金邊	下午一時

赴美國・先到三藩市

有如履故鄉之樂

菲籍旅客赴美國，多選乘菲航DC—8豪華噴射客機，先到美國華僑聚居之三藩市——唐人街景物一如香港，習俗相同，言語相通，廣東菜肴，中國土產，樣樣齊備，雖到異國，而有如履故鄉之樂。故初到美國，宜先赴三藩市。菲航每週逢星期三、五、六有三次班機，由香港經馬尼剌直飛三藩市，機上獨家献映首輪國語電影，並備有耳機播送爵士，菲律賓或古典音樂，任由選聽，旅程舒適無比。菲航服務既細緻又親切，詳情或訂座，請洽各旅行社或請撥電話：六六二三七一菲律賓航空公司（半島酒店地下）

菲律賓航空公司

安娜「碧琪輪」 M.S. ANNA BAKKE

六月七日落貨　即日下午啓行前往

石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

石叻，庇能貨艙由辦房貨艙督經理　電話二三二九四號

澳洲西部福利文杜埠貨艙由聞啓楽經理　電話二三二〇號　三十四號內綫

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪

每逢星期四由基隆開　一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處

太古輪船公司

印華輪船公司

THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.

恒生 往 山打根、斗湖　六月四日收貨　四日開行

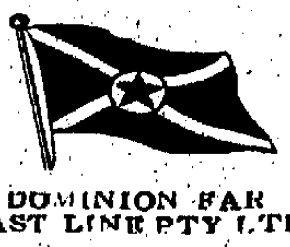
浩生 往 山打根　六月十三日收貨　十四日開行

東傑 往 石叻、巴生、庇能、吉打、仰光　六月十一日收貨　十二日開行

東雄 往 橫濱、大阪、名古屋、神戶　六月十三日收貨　十四日開行

總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司



DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

東豪 往 比利是本、雪梨、墨爾本、愛得利　六月廿四日收貨　廿六日開行

法蘭士得 往 馬尼剌、神戶、橫濱、關島、喇包、雪梨。　六月十二日收貨　十四日開行

怡和有限公司

代理

美洲輪船公司

JARDIN MATHESON & CO LTD.

"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭等埠　六月七日到港收貨八日開行

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。　六月六日到港收貨七日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。　六月廿日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

電話：431129・229222・288200・810280

本港新聞

堅尼地城及元朗 兩間新建官立小學 下週接受入學申請

【本報訊】教育司昨宣稱：新建之堅尼地城警察小學及元朗官立小學，將於九月開課，現開始招收二年級至五年級新生。非警員之子弟亦可申請入警察小學。申請入學表格可在本月六日至二十五日期內，逢星期一日至星期五，每日由上午九時至十二時三十分，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時，分別向山道官立小學及元朗官立小學領取。

申請表格填妥後，應於本月三十日或以前，送回各該分發表格之學校。初步入選者，將由校方約期會見。在會見時，須將申請表格內所填寫各項，提出証明。填表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入學資格。

教育司又稱：至於擬就讀其他已開辦之官立小學二年級至五年級者，應於本月三十日前，直接向各該官校詢問是否尚有餘額，始可申請。官校申請，但祗限於特殊情形之下，始予考慮。申請者年齡須符合下列規定，始有入選希望：㊀在一九五七年九月二日至一九五九年三月一日期內出生者，可入二年級；㊁在一九五六年一月一日至一九五七年十二月三十一日期內出生者，可入三年級；㊂在一九五五年一月一日至一九五五年十二月三十一日期內出生者，可入四年級；㊃在一九五四年九月二日至一九五六年九月一日期內出生者，可入五年級。

根據教育政策白皮書，所有在政府之小學制度修畢小學五年課程之學生，需要再受一年普通教育，然後參加中學入學考試。各界人士請注意一九六六至六七年度之四年級學生，是新制小學之第一批學生，將於一九六九年五月，參加中學入學考試。申請表格，概屬免費發給。任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請入學或領取表格者，均無須繳交任何費用，各界人士宜密切注意。

社會福利署定期舉辦 青年康樂文娛活動

【本報訊】鑒於暑期將屆，為幫助青少年能善用悠長之暑假，從有組織之團體生活中獲取更多之課餘知識與社交經驗，社會福利署特籌辦暑期活動，項目繁多，除上月已開始接受報名之活動，如義務輔導員訓練班，夏令工作營，青年渡假營等外，下列各項亦已籌備完竣，並開始報名：

（一）野外遠征隊，第一期下月十九日至廿一日；第二期廿六日至廿八日；第三期八月十日至十一日。

（二）夏令釣魚班，第一期本月廿一日至下月三日；第二期下月十九日至廿一日。

（三）少年渡假營，第一期八月九日至十二日；第二期八月十二日至十五日。

（四）紙刻班，八月十五日至二十六日。

（五）實彈射擊班。第一期本月廿七日至廿八日；第二期廿九日至卅日；第三期八月二日至三日；第四期八月四日至五日。

（六）夏令游泳班。第一期下月十一日至十六日（香港）；第二期下月十一日至十六日（九龍）；第三期八月八日至十三日（香港）；第四期八月八日至十三日（九龍）。

（七）室內設計班，本月廿二日至下月十一日。

（八）東方土風舞班。第一期下月四日至廿八日（上午九時至十一時）；第二期八月一日至廿五日（上午九時至十一時）。

（九）西方土風舞班。第一期下月四日至廿八日（上午十一時至下午一時）；第二期八月一日至廿五日（上午十一時至下午一時）。

（十）時代舞研習班。第一期本月廿八日至下月廿二日；第二期下月廿六日至八月十九日。

（十一）救護班。第一期下月廿五日至九月一日；第二期下月廿五日至九月一日。

有關詳細情形，請到下列地點詢問：香港方面：銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇四室社會福利署青年事務組。西營盤西邊街體育服務處。九龍方面：大坑東柴灣道大坑東社區服務中心。黃大仙正德街黃大仙社區服務中心。觀塘翠屏道觀塘社區服務中心。深水埗汝洲街八十八號二樓深水埗青年中心。新界方面：荃灣大河道雅麗珊社區服務中心。上水石湖墟新財街上水服務處。

由於名額不多，故採取「先到先後」之辦法。有志參加者，務請從速到以上各辦事處報名。

東南院長譚焯宏在曼谷舉行畫展 由劉馭萬大使揭幕

【本報訊】本港東南畫院院長譚焯宏旅遊東南亞途中，於上月廿八日在泰國曼谷湄南會館舉行國畫展覽，由中華民國駐泰大使劉馭萬博士主持揭幕，湄南會館理事長黃碧快剪綵，參觀者衆。

譚氏此次在曼谷舉行的國畫展覽，是由當地女詩人許家嫩先人、慈善家陳亮儒，和旅泰八十會館首長發起，展出國畫一百幀，原定展期由上月二十八日至三十日，後應各校和社團要求，再延期一週。譚氏展覽期間，中華民國駐泰大使館秘書何性仁，中華總商會副主席陳來發及僑團各界人士黃宜發、黃鴻胜、謝鑾操、莊欽聯、游德進、唐永麟等均到會參觀。

節育鐘面世 能顯示婦女安全期

【本報訊】一種新發明，會表示女人之安全期及懷孕期的電鐘——節育鐘，不久將在香港發售。據總代理東南貿易公司稱：該電鐘是美國最近發明的，設有電限，其原理係根據每個婦女月事來潮之紀錄，精確計算女人之生理狀況，婦女可將本人之過去紀錄交付此鐘後，鐘面即能按時按日自動表示安全期及懷孕期。

半山區部份樓宇明日清晨停供水

【本報訊】港島羅便臣道（由巴丙頓道至西摩道之一段）、旭和道、衛城道及西摩台範圍內之屋宇，將於明日上午一時至五時停止供水，以便水務局進行維修總水喉。

聖思定英中招新生放榜

【本報訊】九龍佐敦道碼頭文英樓聖思定英文中學，係由天主教熱心教育人士主辦。本年度在原校址隔鄰之文華樓擴校招生，經日昨舉行新生入學考試，各生成績經已評閱完竣，凡取錄新生，須於五日內到校辦理註冊手續。茲將取錄學生名單探錄於後：

F4：譚奐英、吳梁棚、梁衍泉、黃秀山、梁光權、朱家強、文、崔偉光、彭志強、許彬、李秋生、廖波、鄧、張燕芬、馮秀可。

F3：盧淑娟、葉儀、梁若翰、梁兆鴻、德成、楊子飛、司徒、陳志偉、李立人、李志文。備取生：余國培、陳方逸、陳志成、林鋒、永益。

F2：伍耀明、盧家良、梁仲華、梅華、陳瑞霞、翟瑞芳、光、朱玉嫦。備取生：傅劍非、劉漢明、吳志韜、郭宇樂、王光強、莫宏家、陳美嫦、蔡立娟、李運漩、鍾志蕭、綺文、李家玉。

F1：杜顯光、熊權、洪增榮、李樹英、黃玉梅、吳懸芳、寅蘭、林直椎、關建英、胡達志、杜潤昌、高廷倫、譚英華、伍笑珍、徐周榮宜、鍾志堅、徐振興、陳卓榮、余家進、關佩玲、黃綺蓮、胡國泉、黃佛華、林志光、梁國華、招炎成、應國榮、黃世波、吳庭浩、羅秩榮、吳錦滔、胡忠能、王敏麗、李嘉芳、周明暉、崔文傑、陳翠玉、傅樹華、黎廷璋、鄭仲傑、黃世珠、黃杞良、梁兆榮、林碧娟、吳少卿、陳鐵良、郭心明、馮潔芳、黃國玲、黃新梅、馬勵芬、李廣照、劉詠莊、溫煥兒、梁廣勳、李淑瓊、陳漢林、陳燿南、陳燿棠、劉炎勝、潘偉良、趙德侶、胡志興、廖振明、余瑰中、林子信、邱宗華、沈志光、伍卓權、陸志榮、謝光耀、吳毅明、馮港生、徐惠珍、司徒強、陳錫富、蔡漢明、胡月琴、成成于、雷錦華、李麗瓊、李若珍、楊玉霞、伍錫添、倪鳳儀、呂德勝、李廣源、梁百行、朱琴愛、胡麗影、鍾明、謝有祥、英于儀、陳權盛、孫仲明、廖漢生、孫美霞、李蘊英、陸麗珍、潘德良、張嘉勉、盧季勳、趙國述、馮作霖、劉錦闌、鄭業珍、鄭業珍、徐華升、高麗娟。備取生：李德成、劉浩楓、陳祖明、廖燿強、歐偉強、潘思靈。

P6：夏迎迎、湯偉民、李龍生、谷國強、顧開莊、譚浩光、梁達忠、黃美懿、李玉萍、梁恩瓊、余愛蘭、宋文偉、謝錦鴻。

P5：田明生、楊毅堅、陳雲輝、郭錦權、林培基、鄭克明、洗德雄、歐陽培、黃仁智。

小四：李玉祥、陳國強、陳應傑、邱家明。

小三：李翱珠、黃玉英、歐陽敏基、梁金城、郭錦森、廖宏添。

小二：陳建民、方朝康、方小玲。

小一：楊紹鴻、謝煒傑、楊蔚頤、黃德明、黃德強、余日初。

幼稚園初班：王佩瑜、方晏英；鄭潔瑩；鄭志賢；陳志玲、陳皓明；楊寵盛、國偉、何錦輝、梁鍵明、畢復桐。

港大校外課程 暑期八項講座

【本報訊】港大校外課程部本年暑期內將在其市區中心皇后大道中九十二號至九十四號僑商大廈九樓，開辦十餘項課程，包括有「發音學常識與英語發音學之研究」、「發音學在英語教學中之應用」、「現代數學—代數」、「香港植物」、「應用透視學」、「天文淺談」、「歐西哲學入門」、「中國畫的發展史」等項，各項課程內容如下：

㊀「發音學常識與英語發音學之研究」，凡對英語發音學有興趣者，皆可申請參加，學額六十位。

㊁「發音學在英語教學中之應用」，此項課程為使在本港教英語之教師明白香港兒童學習英語發音之困難而設，學額三十個，申請者須有發音學常識及教學經驗。

上列兩項課程，由港大英文系主任林洽教授及校外課程發音系主任黃勵文碩士擔任顧問及主講。上課日期為：七月十九日至廿五日及七月廿六日至卅日，每日上午九時一刻至下午三時五十分。

㊂「現代數學—代數」，此課程是供中學教師進修之用，使他們對現代代數有更深刻的了解，所有廿項講課及十項討論會，均以英語進行，學額限收九十名，由港大數學系梁鑑添博士、陳致瑞珠博士及七位講師及導師主講，上課日期為七月廿七日至八月十日，上午十時至下午三時（星期六休息）。

凡有志參加上列三項課程者，請於七月二日前申請入學。

㊃「應用透視學」，本課程共八講，由馮國勵以專語講授，為從事工商業美術及一般愛好繪畫而未具透視常識者而設，學額卅名，上課日期為七月八日至八月廿六日，每星期五下午七時至九時一刻。

㊄「天文淺談」，本課程由廖慶齊以粵語主講，共四講，目的在提起一般人對天文學的興趣，上課日期為八月三日至八月廿四日，逢星期三上午十時至中午十二時十五分。

㊅「歐西哲學入門」，本課程由比地神父以英語講授，共四講，上課日期為八月三日至八月廿四日，逢星期三，上午十時至中午十二時十五分。

㊆「香港植物」，本課程由金岩以英語講授，共五講，每週兩次，上課日期為八月十九日至九月二日，逢星期一及星期五，上午十時至中午十二時十五分。

㊇「中國畫的發展史」，本課程由港大中文系講師莊申碩士以英語主講，共七講，上課日期，為七月廿日至八月卅一日，每星期三下午七時至九時一刻。

上列課程於本月中旬開始接受報名，詢問電話四五一五一五。

贊臣微笑小姐 定期舉行決賽

【本報訊】贊臣香港代理商昨宣稱：一九六六年「微笑小姐」一決賽，將於八月五日在希爾頓酒店舉行，參加競賽截止日期為七月廿九日。

香港贊臣總代理大興洋行聲稱：入選參加決賽者，每名將可獲贊臣泳衣一件，一如往年，贊臣「微笑小姐」毋須穿著泳衣競選，其主要入選條件為美麗動人的笑容。優選為一九六六香港「微笑小姐」可免費乘搭英國海外航空公司噴射客機遊覽檀香山，在希爾頓夏威夷酒店居留四天，與美國其他代表競選，首獎為新福特MUSTANG跑車一部及其他名貴獎品。

此外，得獎者所代表之百貨商店，可派出一名代表同乘英國海外航空公司客機前往檀香山遊覽四天，一切費用由贊臣泳衣廠支付。

此次「微笑小姐」競選運動之另一部份，為在香港街頭攝取無數鏡頭，然後選出多位小姐之相片，在各大百貨公司陳列。在相片中之女子如能認出自己之玉照，便可獲獎贊臣泳衣一件，認出自己玉照後更可參加「微笑小姐」競選。

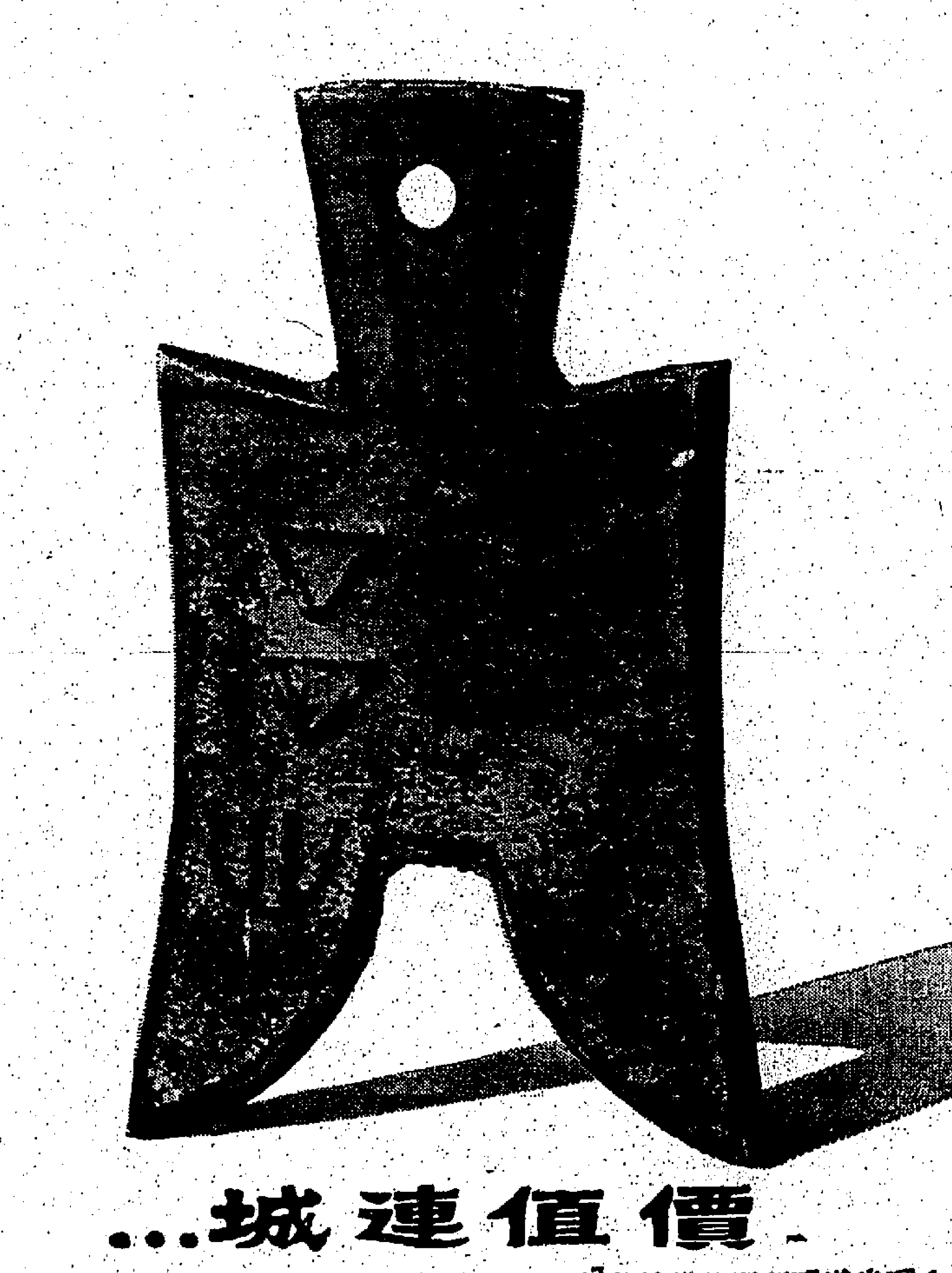
名鋼琴家西蒙今晚在港演奏

【本報訊】世界鋼琴家愛比西蒙定今晚八時半在大會堂音樂廳演奏。西蒙為馳譽世界樂壇之鋼琴家，曾在倫敦、紐約等地演奏，均座無虛席，此次演奏會由香港音樂協會主辦。

據悉：西蒙今晚演奏節目如下：上半場巴哈—拔尼之風格詠嘆調、賦格曲、貝多芬作品一〇九號、勃蘭姆斯之柏格尼之主題變奏曲。下半場日之李斯特六首練習曲，特別以下半場之節目，因其艱深之故，甚少人在港彈奏，尤值愛好琴藝者欣賞。

名中醫潘柏 歡宴潘榮

【本報訊】本港名中醫潘柏，昨歡宴新嘉坡熟藥名配劑師潘榮於九龍學都飯店。據稱：潘氏係新嘉坡老華僑，從事熟藥「飲片」製劑有五十餘年經驗，本港名中醫潘柏，其醫術心得，多出坊間，尤其對傳統古方，深有研究，此次聚會，彼此互談經驗，獲益良多。



價值連城…

上圖為戰國初期之鏟幣，名「尖足布」，乃我國名貴古文物之一，價值連城。民航公司超級翠華號噴射客機陳設我國文物精華，雅堂有空中宮殿之稱，其名貴亦可與古代文物相媲美。民航公司空中小姐熟習我國傳統禮儀，謙恭溫雅，見識廣博，服務超卓，翠華號遠東更為難能可貴。閣下旅遊遠東各大城市..

請乘民航公司

超級「翠華號」噴射客機

CAT

香港電話：二二〇三九一・二二一七三〇 九龍電話：六六五二八〇，六六八二一六

漢城・東京・大阪・琉球・台北・香港・馬尼剌・曼谷

吳石俊

中醫診所 專科主理

腦 頭暈 頭痛

耳

鼻

喉

癌

梁藻衡專醫風濕劇痛

風濕專家 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分四十，柱陣減細樓身減輕。任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應出口交貨快捷，歡迎外埠代理。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二二四三六零 二三零五八九

廠址：將軍澳 電話：八九零一九四 八九三六八八

哮喘久咳

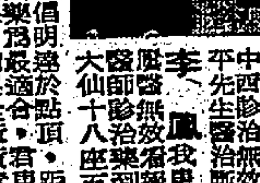
本中醫館因求診者衆不敷應用特於元月六日擴張新址為普及濟世起見開辦期內凡有哮喘久咳新舊病者幸勿失良機。

四邑名醫 伍德平

卅年經驗 專醫斷尾 愈後收費 立單保證 限日全愈 如不全愈 原銀奉回 決不食言 不用敷背 不需戒口 全用丹藥 當面見功

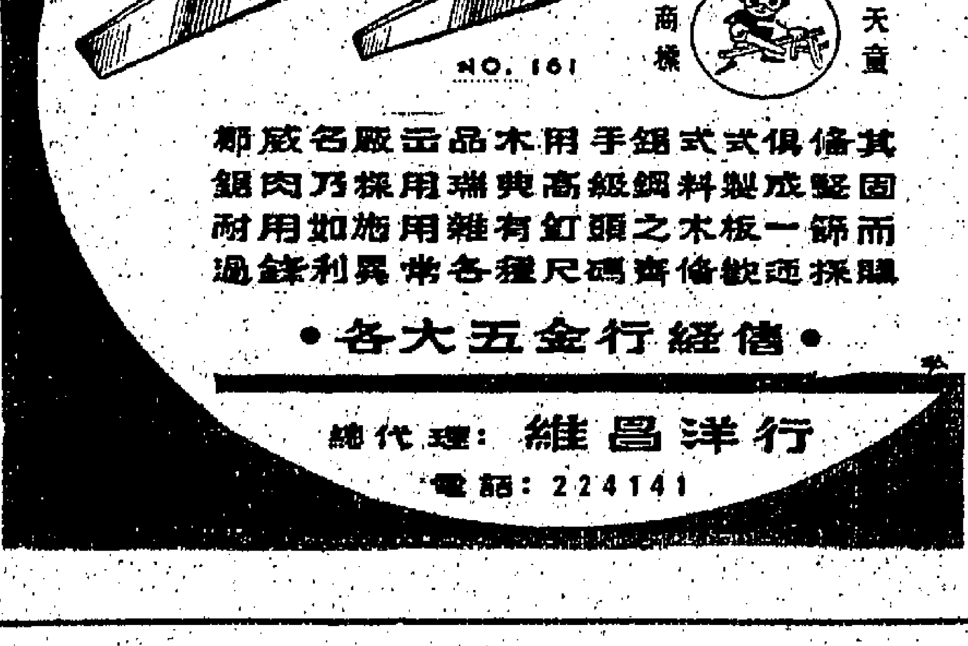
本醫治愈病者甚多茲謹擇男女老幼病者公佈下列以供同病者利便訪問證明確能斷根信者得救。

謹告久咳哮喘諸君



九龍地址：大埔道七十二號A 近北河街口寶石茶樓側

診症時間：上午九時至下午八時 星期例假照常



挪威廠出品

天童牌 C-MAN 手鋸

NO. 175 NO. 161

天童 商標

挪威名廠出品木用手鋸，式式俱備，其鋸肉乃採用瑞典高級鋼料製成，堅固耐用，如施用雜有釘頭之木板，一鋸而過，鋸利異常，各種尺碼齊備，歡迎採購

•各大五金行經售•

總代理：維昌洋行

電話：224141

刊登本報告白者：請撥電話七三〇七〇八接洽

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七二一二三一

一、指導節制生育問題。

二、指導解決難孕問題。

三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：

女性節育指導所：

（香港區）

香港總會所：（有子宮環）灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期四下午五時至七時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二，下午二時至四時。

西營盤：（有子宮環）醫院道新賽育醫院門診部內，星期一下午四時至六時，星期三下午二時至五時。

西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三時至五時。

香港仔：（有子宮環）賽馬會診療所內，星期五下午二時半至四時半。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五上午十時至十二時。

太古：（有子宮環）筲箕灣太古街太古華員福利會診所內，星期四下午二時至四時。

筲箕灣：（有子宮環）香島道賽馬會診所內，星期一下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。

北角：（子宮環）七姊妹道健康村柏立基夫人健康院二樓，星期四上午九時至十二時。

掃桿埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

（九龍區）

九龍會所：（有子宮環）九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期二下午五時至八時。

尖沙咀：彌敦道九龍伊利沙伯健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

紅磡：蕪湖街觀音廟側街方醫務所內，星期五下午五時至七時。

旺角：（有子宮環）窩打老道新屢華醫院二樓，星期一、三上午九時至十二時半。

九龍城：侯王道獅子會健康院內，星期三下午二時至四時半。

大角咀：（有子宮環）福利街李寶椿健康院內，每星期二、五上午九時至十二時。

彩虹村：[illegible]第一段二號集會室，每星期二上午九時至十二時。

長沙灣：（有子宮環）廣傅里第七座集會室，星期一、四上午九時至十二時。

（新區）

石硤尾：（有子宮環）大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三下午二時至五時，星期五下午五時至七時。

李鄭屋：新區第6座，星期二下午五時至七時，星期五下午四時至六時。

黃大仙：新區第1座，星期一上午九時至下午七時。星期三上午九時至下午五時。（中午一至二時休息）

官塘（一）：徙置區大廈10座，星期四上午九時至一時；下午二時至五時。（上午有子宮環）

官塘（二）：（有子宮環）賽馬會健康院眼科門診部，星期四下午二時至五時。

佐敦谷：（有子宮環）新區第10座基督教世界服務社，星期三、六上午九時至十二時。

調景嶺：（有子宮環）第一區大坪基督教醫療所內，每星期一下午二時至四時。

橫頭磡：（無子宮環）（有子宮環）賽馬會診療所內，星期四上午十時至十二時，星期二下午三時至六時。

柴灣：（有子宮環）徙置大廈田座，星期一上午九時至十二時。星期六上午九時至十二時。

大坑東：徙置大廈5座醫局內，星期三下午五時至七時。

大窩口：（有子宮環）徙置大廈8座，星期四上午九時至十二時。

葵涌：（有子宮環）新區第22座，星期三下午二時半至五時半。

慈雲山：（有子宮環）新區第21座，星期五上午九時至十二時半。

油塘：（有子宮環）新區第四座，星期二下午二時至四時。

秀茂坪：（有子宮環）新區第1A座，星期一上午九時至十二時。

（新界）

長洲：（有子宮環）聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：（有子宮環）葛量洪夫人健康院內，星期三、六上午十時至十二時。

大埔：（有子宮環）新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。

沙田：（有子宮環）沙田健康院，星期二下午二時至五時。

博愛：（有子宮環）大馬路博愛醫院，星期二、五下午一時半至四時。

元朗：（有子宮環）元朗政府新健康院，星期五上午九時至十二時。

新墟：公立醫局內，每星期二下午二時至四時。

西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。

錦田：政府健康院內，每月最後一個星期五下午二時半至四時。

上水：（有子宮環）賽馬會診療所，每星期一、三上午十時半至十二時。

大澳：政府診療所，每月第一個星期二上午十一時至一時；下午二時至四時。

男性指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

女性絕育申請所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期一下午二時至四時。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期四上午九時至十一時。

婚姻指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午三時至五時。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午三時至五時。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。

（此廣告每月一日及十六日刊出）

永華
筲箕灣巴士總站 冷氣開放
今天盛大獻映 氣壯山河彩色巨構
甲午風雲
今天早場：一劍恩仇
今公餘場：情海春潮
下期：三代同堂

英京
今天早場十一點 芳艷芬‧紅鸞喜
今天五點九點半公餘場
血染夕陽紅
加德格拉斯七彩
今早場彩色武俠片 萬劫門大結局
明早場 新馬仔 夜祭桃花
公餘場 七彩武士流氓

寶大
今天繼續首映
玉聯七彩新派武俠 伊士曼七彩闊銀幕
萬劫門 下集大結局
芳艷芬 陳寶珠 李紅 石堅
今早場：程大嫂 芳姐
今公餘場：鶴飛天 軍人魂
不日正場：百戰邊城

中央
昨日全滿 即日映五場
特務間諜智鬥機關槍巨片
丹安杜斯 比雅芝 顏莉 主演
反間諜大決鬥 SPY EYE
秘武大眼新機器 揭開世界奇聞
全部七彩‧片上中字幕
今日粵片早場
寶花得美 梁醒波 羅艷卿 主演

國寶
新蒲崗遊樂場側 連日狂滿 請早訂座
霍士公司七彩銀幕 片上中文說明
飛行大競賽
比利‧泰利馬斯士 主演
今早場：黃飛鴻擂台爭霸戰
今公餘場：降魔大王 七彩中文

工商日報啟事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界訂者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

尚有戲院告白移刊第十三頁

京華‧樂都‧黃金
昨天滿座
邵氏出品 神話彩色 傳奇巨片

魚美人
凌波 李菁 兩位影后主演
井淼 歐陽莎菲 蔣光超 楊志卿 主演
邵仁枚 監製 高立 導演
邵氏出品 必屬佳片 唱做美妙 特技第一
SHAW SCOPE

金陵‧國民‧明華‧新舞台‧金國‧蘭宮‧永樂
又試滿爆 今天續映
影星遊河 詳細辦法戲院公佈
女飛俠
港僑公司發行未來派太空戰鬥武俠片王！
阿哥哥小姐戀愛遊荃灣龍宮登台
于素秋 陽明 丁鳳 麥基
導演：康毅 劍龍

萬劫門
萬人潮轟動人潮湧
今天七院 香港新世界 皇后 東方 北角 … 九龍 … 光明 … 龍城 …

全部伊士曼七彩闊銀幕
萬劫門 下集大結局
陳寶珠 李紅 石堅 柳玫 林鳳 芳艷芬 … 主演
諸葛茂 武俠名著 玉聯出品

樂聲‧新聲‧國華
聯美公司 無與倫比之傳世傑作
第二週
本年皇牌新片
每日三場 兩點半 六點正 九點正 特藝七彩

萬世流芳
陣容空前 強大無比
麥士方西度 查爾登希士頓 拿奧莎莉溫德絲 荷西法拉 卡露貝嘉
THE GREATEST STORY EVER TOLD

SOPHIA LOREN 'JUDITH'
蘇菲亞羅蘭 彼德芬治 夜鶴健士 三大天王巨星 戰爭愛情片
碧血山河
派拉蒙‧李樂 下期獻映
今起訂座

荔園
動物園珍禽異獸 錦秋園鳥語花香 小西湖亭台樓閣 錦秋殿古色古香 保齡球場五巷七夾 溜冰場輕快平滑 乒乓球鍛鍊身心
錦秋殿 正宗京菜 名廚主理
節目日日不同
(一)西片場 春心動 希治‧米路士主演
(二)粵劇場 富貴牡丹花
(三)艷舞場 夏威夷之夜
(四)粵片場 千手神拳 曹達華主演
(五)話劇場 落花知多少
(六)平劇場 南陽關 趕三關 牡虎關 虎牢關
(七)什技場 環球什技團
(八)歌壇 女子歌壇
(九)魔術 科學美人
花木滿園 畫廊遍佈 涼風習習 避暑勝地
佔地卅餘萬呎

紐約‧大世界
當局通融 絕無刪剪
丹波哲郎 櫻町弘子 大木實 主演
場場滿座 盛況空前
色不迷人
文華發行 東映闊銀幕
"NINPO CHUSHINGURA"
六女一男困處斗室 點攪？ 未試武功 先驗體力 點頂？ 美女出絕招 壯士盡收柴！
奉勸：兒童不宜參觀

齊瓦哥醫生
美梅高公司傾倒一切作牌九巨空前大星合演！之一王歷史公
六項金像 光芒萬丈 大衛連新作
注意地點映期
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO

麗都‧大華
邵氏發行緊張刺激又一王牌間諜巨片
下期獻映
女諜海爭雄
英俊巨星 佐勒巴利 主演
性感尤物 施露花歌仙娜 聯合主演
這間諜片更驚人 再接再勵 逾出逾精
伊士曼七彩
BARAKA SECRET SERVICE

鐵膽
太平北城油麻地多利華荔枝角
依然請早
華籲‧樂華 你一拳我一腳
鐵膽
陳文 導演
何藩 監製

啟德遊樂場
本場主辦 中國彫刻展覽 即日展出
刻工威水 公仔生猛 刀法入神 人見人讚
粵劇場 第二劇場 第四劇場
第七劇場 第八劇場 山頂台
(片中) 如來神掌 上集 曹達華 于素秋 主演
(片西) 江湖奇女子 湯尼寇蒂斯 主演
南美肉彈 安娜小姐 表演迷人艷舞
香樂歌壇
文娛魔術什技團（保險箱脫險）
新派劇 外父與女婿 諧劇
棋壇 一元參加 勝負有賞 永不落空

刊登本報 廣告請電 七三七零八接洽七

利舞臺‧樂宮
今天獻映 美高梅公司最新出品 接連兩個月全美座冠軍 刺刻諷深 瘋狂鬧劇！
東尼李察遜 「風流劍客走天涯」金像大導演又一轟動全球別開生面之作！
占士古拿 丹安杜斯 李德塔 羅拔摩利 瑪嘉烈 羅德史 洛德 安琪 納甘瑪 主演
荒唐世界
The Loved One
四場時間 二時半 五時 七時半 九時半
片上中文字幕
本年度之怪片 長生板會是大色狼！老社 嬌娘小姑是個美容家！
皆笑怒罵成文章
百怪出狀 色迷心竅

倫敦‧國都
伊士曼七彩闊銀幕
第17天 港台合作 演員逾百 出力餘
趙雷 江青 領銜主演
台聯製出品 國聯
亞洲影壇有史以來最偉大的製作
片上中文
最後六天 欲看從速
導演 李翰祥
倫敦五場 國都四場
轟動港九 口碑第一
優待學生
泰國

新華‧豪華
聯美公司青春熱鬧輕鬆喜劇
特麗七彩
場面熱鬧演出風趣
金像獎玉女影星 比提杜琪
明天獻映
女大十八變
"Billie"
爸爸官運亨通 媽媽生蝦蛛 姐姐未嫁丁 妹妹運功成
四喜臨門！歡天喜地
有青春！有熱情！夠衝勁！夠活力！
體壇爭霸 … 情場打混 … 即日定座

九龍首輪影院聯合廣告

樂聲‧新聲‧國華 … 樂‧荷李活
最後四場
兩點半‧五點半‧七點半‧九點半
泰倫鮑華 安東尼昆 一代小生 文武全才
佐治山打士 領銜主演
THE BLACK SWAN
黑天鵝
明天獻映 今天大別開生面 … **碧血山河**

第二週映
聯美公司 本年度最新皇牌製作 七彩鉅片
每天三場 兩點半 六點正 九點正
萬世流芳
THE GREATEST STORY EVER TOLD

新華‧豪華
最後今天 勿失欣賞機會
百代公司 平生的緊張恐怖驚險香艷兒片
金馬倫米高 伊華 … 七彩 片上中文
BLOOD AND BLACK LACE
模特兒兇殺案
鐵定明天隆重獻映
女大十八變
青春活潑熱烈愛情巨片

麗都‧皇后‧皇都
因陽光界各界要求特展期
最後六天
決不再展！
本片六個月內決不在港放映
兩點半‧五點九‧九點正
仙樂飄飄處處聞
SOUND OF MUSIC

利舞臺‧樂宮
今天 兩點半 五點 七點半 九點半 四場
美高梅公司本年度最賣座大喜劇
東尼李察遜 新作
荒唐世界
The Loved One
片上中文
色迷心 怪狀百出 喜笑怒罵皆成文章

麗都‧大華
第二週映 幸勿錯過
霍士公司空前巨製 感激無比 山岳壯烈 王侯敵將
泰倫鮑華 最佳傑作
特藝七彩
蕩寇誌
李利京 導演
下期盛大獻映
邵氏發行 間諜巨片
七海爭雄 X 七諜

東城‧快樂
好評如潮
轟動影壇不朽佳片
海明威 大文豪 名著小說改編
時間：兩點半 五點正 七點四 九點八
加利谷巴 英格烈褒曼
全盛時代最佳傑作
全新印本 特藝七彩 片上中文
戰地鐘聲
FOR WHOM THE BELL TOLLS
地老天荒！海枯石爛！

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

巫山神女石

四川巫山，形如巫字，故名。巫山有神女石及神女祠。神女者雲華夫人也，爲王母二十三女，太真王夫人之妹，名瑤姬，曾助大禹治水。當登崇獻之巔，顧盼之際，化而爲石。

爾齋

巫山居四川省巫山縣之東南，縣以山而名，巴山山脈之高峯也，形如巫字，故稱巫山。有十二峯，俱在北岸，曰望霞，曰翠屏，曰朝雲，曰松巒，曰集仙，曰聚鶴，曰淨壇，曰上昇，曰起雲，曰飛鳳，曰登龍，曰聚泉。巫山有神女石及神女祠，神女者，雲華夫人也，爲王母二十三女，太真王夫人之妹，名瑤姬，嘗遊東海還，過江上，見巫山峯巖挺拔，林壑幽麗，巨石如壇，留連久之，時大禹治水，駐山下，與未人相值，拜而求助，乃授禹策召鬼神之書，並命其神狂章、虞余、黃魔、大翳、庚辰、童律等，助禹斲石疏流，決塞導阨，以循其流，禹拜而謝焉。夫人於是時嶼之間，倏盼之際，化而爲石。後禹又再往訪焉，忽見雲樓玉台，瑤宮瓊闕森然，夫人宴坐瑤台之上，禹稽首問道，夫人召禹使坐而告道其詳，曰：「性發乎天，而命成乎人，立之者天，行之者道，道字則有，道去則非，道無物不可存，非修不可致也。玄老有言，致虛極，守靜篤，萬物將自復。復謂歸於道而常存也，道之用也，變化萬端而不足其一，是故天參玄女，地參混黃，人參道德，去此之外，非道也。」又曰：「吾昔於紫清之闕受寶而動之，我師三元道君曰：上眞內經，天眞所寶，封之金台，佩入太微，則雲輪上往，神武抱關，振衣瑤房，遨宴希林，左招仙公，右攜白山，而下眄太空，汎乎天津，則乘雲騎龍，遊此名山，則眞人賠房，萬人奉衛，山精伺迎，動有八景玉輪，靜則安處金堂，亦猶之太上玉珮金璫之妙文也。汝將欲越巨海而無飛輪，渡飛砂而無雲軒，陟阨塗而無所乘，涉泥波而無所乘，踐則困於遠絕，水則懼於漂淪，將欲以導百谷而濬萬川也，危乎悠哉。太上愍汝之至，亦將授以寶眞文，跨飛虎豹，水制蛟龍，斷馘千邪，檢馭羣凶，以成汝功也。其在乎陽明之天也，吾所授寶書，亦可出入水火，嘯咤幽冥，收束虎豹，收召六丁，隱淪八地，顚倒五嶽，久視存身，與天相傾也。」因命侍女陵容華，出丹玉之笈，開上清寶文以授，文得庚辰虞余之助，遂能導波決川，以成其功，奠五岳，別九州，而天錫玄珪，以爲紫庭眞人。此蓋皆遊流之言，荒唐怪誕，授寶書於禹，曰顧無稽，天錫玄珪，以爲紫庭眞人，尤爲荒謬。事見「集仙錄」，其虛妄不外如是云云，殊不足信也。又其後楚大夫宋玉，嘗其事於襄王，王不能訪道以求長生，築台於高唐之館，作陽臺之宮以祀之，宋玉作神仙賦以寓惑，荒淫穢蕪，後世竟以神女爲媢妓猥代名詞，不獨不經，且辱神明，雖謂無神女之事，然既以爲神，亦不應如斯褻瀆之也。神女有祠在山下，世謂之天仙，隔岸有神女之石，謂神女所化也。復有石天尊神女壇，側有竹，垂之若帚，有槁葉飛墮壇上，竹因風掃之，終年瑩潔，不爲所污。巫山神女，詩人墨客，輒以爲典故，世人亦莫不習聞，神女何人？則非盡知者，爰紀之以供談資。

市聲

江燕晚笛

雲

他的眸子裡頓時閃動着喜悅的光輝，「啊，浩然，你眞好，你眞好！」

她高興得踮起腳尖在房子裡跳舞，淡眼色的衣裙揚起，像小鳥的翅膀。

浩然也沾染到她的興奮，他本來不喜歡社交應酬，但是爲了要欣欣高興，他很費了一番心思，送了一份厚禮，才弄到這一張請帖。

「浩然，我們該穿什麼衣服去赴宴？」她安靜下來，在他身邊坐下，一雙手挽住他的頸項。

他暗暗皺了皺眉。送禮的時候還未計算到這一筆開支，那樣的場面的確不能沒有比較像樣的衣裳。

「妳說呢？」他自覺已經騎上了虎背，不想再在這時潑冷水，掃欣欣的興。

「你呢，自然是西裝，讓我想想，結婚時縫的那所衣就很好，可以應付過去……」

「呀，穿慣妳提醒了我，我的穿是解決了。妳呢？也穿那些『嫁衣裳』成不成？」

她噘噘嘴：「怎麼成？那是新娘穿的，怎能赴宴？我已經想好了一個欸式，我要送一件通花料子的晚裝，前天在公司裡看見過，價錢也不貴，祇要二百多塊錢。」

他伸伸舌頭：「太太，一件晚裝去了我半個月薪水，還說不貴！你也不」

「別那麼小家氣好不好！你也不希望太太在人家面前丟臉的。」

「像妳這樣漂亮，就是穿條粗布裙子，也顯得十分風緻呢。」他故作輕鬆地吻她的臉頰，總和那快要發的不愉快的氣氛。

以後的十多天，欣欣都爲籌備這次宴會的衣飾忙個不了。她試新裝，買手袋，還要配上同色的鞋子和手套，像一頭求愛的孔雀，她要儘量把握這個機會去炫耀自己的美麗。「艷色天下重，西施寧久微」，也許她會一下子飛上枝頭的，誰知道呢？

× × × ×

大廳裡飄蕩着妙曼的音樂，在幽暗的燈下，一對對紅男綠女翩然起舞。

「妳快樂嗎？」浩然披起手的柔軟的腰肢，仔細地凝望她的嬌艷的臉龐，這一張經過刻意化粧的粉臉，在燈下顯得更美。他很自傲有這樣一位小鳥依人似的妻子，他笑了。

她點點頭，眼眸裡閃爍着激動和欣喜的光芒。

「浩然，我覺得心跳！」她悄悄地在他耳邊說。

宴會的主人劉經理，擁着一杯酒，走聽寒暄着正在跳舞的客人。

「那個女孩子是誰？」他側過頭去問隨侍在身旁的秘書。

「那一個？」

「就是那在舞池中央，身段很苗條，穿着一件白色厘士晚服的年輕女孩子。」⊕

半靜寂地帶

丹尼

九龍巴士，在若干樣終點，試行乘客先購票後登車辦法。

手執車票，在心理上顯然可以減輕「後顧茫茫」的煩躁了。

× × ×

中區「皇后像廣場」，閒落已逾一週，平均每日到場遊覽的人數，約有一萬二千至一萬五千之多。

如果是爲了瞻仰皇后像英姿而來，保能是百分之百失望的。

× × ×

澳門警察廳長，爲搜出大批軍火而招待記者，關於答覆記者詢問，該項手榴彈，是否與狗場爆炸者相同時，港方報章的報導，竟有三種：一是「不同，大小不同」，二是「同爲菠蘿式，同種而不同類」，三是「相同，型式一樣」。

起碼，我們知道有三種政治立場不同的報紙了。

× × ×

美測勘員探月太空船，在六十五小時飛行中，要執行地上科學家賦與的二百五十項命令。

幸而這位「測勘員」不是有血有肉的人，否則必弄至無所措手足了。

瘟君夢

岳騫著

第十三回　投刺豈無心　官成可羨　殘民皆有數　天道難容

毛澤東又使喚胡玉英衝着是影射他，不敢插口。

蕭雷同卻未覺得，說道：「我的相看完了，請你替毛先生看看吧。」

胡玉英轉過頭端詳毛澤東，毛澤東趕快正襟危坐，一臉誠惶誠恐之色。

蕭雷同卻出毛澤東有意搗鬼，心裡暗暗好笑，嘴裏卻不便說出來，靜坐聽胡玉英怎麼說。

胡玉英仔細看了一時，笑着說道：「毛先生，你的相本來不錯，可惜姓錯了姓，當初要不姓毛就好了。」

毛澤東笑道：「這眞是聞所未聞，人的相與姓有什麼關係，我從來也未曾把姓看得重要，假若我招贅到別家的話，我情願隨老婆的姓。」

胡玉英搖頭道：「姓是與生俱來的，不能隨便改，就算你改了也沒有用。」

毛澤東笑道：「我的姓又怎麼不好呢？」

胡玉英道：「我到你姓毛，就使人想到長毛，又想起毛猴子孫悟空曾經大鬧天宮，你也許有一天會鬧得天翻地覆，比孫悟空的麻煩還大。」

毛澤東大笑道：「你不必看相，要到長沙城裏去擺相攤，也許比開飯店生意還要好得多。」

蕭雷同也笑道：「姑娘眞會開玩笑。」

胡玉英搖頭道：「我絕非開玩笑，我說的全是眞話。」

毛澤東大笑道：「中國姓毛的最少也有幾萬人，照你說個個都是毛賊或孫悟空了。」

蕭雷同暗想毛澤東這一幾確實擊中要害，恐怕胡玉英不易答覆。

胡玉英却十分從容，好似早就料到毛澤東會有此一問，嫣然笑道：「其他姓毛的都無關，你却不同，因爲照你的相看，本來可以作一番偉大事業，但由於你姓毛，最後還是走到長毛這條路上。」

毛澤東聽到胡玉英贊他能作一番偉大事業，頓時忘其所以，笑嘻嘻地伸出一隻手說道：「姑娘，請你先給我看看手相吧。」

胡玉英未理會他伸出的手，仍然向他臉上端詳，停了一時說道：「毛先生，我想先說說你的過去，如若說的不對，就不必往下談了。」

毛澤東點頭道：「好的，就這麼說，你先談過去的事。」

胡玉英道：「照貴相來看，應該父母在堂，椿萱並茂。」

毛澤東連連點頭，說道：「你兩句說對了一句，我確實是父母在堂。」

蕭雷同不由得悄然看着他。

胡玉英抿嘴笑笑，又繼續說道：「昆仲方面，應該有兩個弟弟。」

毛澤東笑道：「你這次又未看準，我有兩個弟弟是不錯，可是我還有一個妹妹哩！」

胡玉英搖頭道：「大概當初發明看相的人都是男人，所以相書上就未研究過女人，女人是不上相的，令妹在相上看不出來，等於你將來有幾個女兒也看不出來。」⊖⊕

迷離

上湯文武著

四二：心理變態原因？

等到張太見了迷離之後，阿鳳忙拖着她跑到樓下一間靜室，把今天石天，卓山到訪的事告訴她。最後，憂心的說：

「張太，小姐的性情越來越是怪僻，我眞擔心她可能患有病症……」

「她是否患有病症，這要醫生診斷才能知道。不過，她的變態心理，是多方面促成的。」

「是不是自小失了母愛？」

「我須不祇這樣簡單……」張太沉吟的說：「主要的原因，我須倩堪失意倒是很有關係！」

「你的意思，是不是說小姐失戀受了刺激？」

「可以這樣說。」

「小姐跟誰戀愛？」

「阿鳳，你記不記得安先生？」

「記得，是不是安全先生，」阿鳳訝然的問：「小姐很愛他嗎？」

「如果不愛他，迷離不會受這樣大的刺激，」張太說：「唉，一日都是迷離的不好，如果她不是這樣任性，我還會替他倆彌縫的……」

「張太，這件事，我完全不知道，這到底是怎樣的？」

張太爲了使阿鳳更加了解迷離的個性和性情變態的原因，于是把迷離和安全的戀愛經過說出：「去年安全從英國留學回來，我覺得他是一個很求上進的有爲青年，于是介紹他倆認識，希望她早日有個好的歸宿，怎知後來安全向我訴苦，說迷離的性情很怪，實在無法容忍，別說無法做終身伴侶，就是做普通的朋友也不成……」

「怪不得安先生來了幾次，便不再來了，」阿鳳說：「小姐對此亦很傷心嗎？」

「迷離本來是個倔強的女孩，她當然不會在我面前說什麼，但是從她的變態心理上看，我曉得她爲了這事，受了很大的刺激。……」

「張太，小姐既然爲了這事大受刺激，而致影響她的心理變態，何不勸安先生跟小姐再做朋友……」

「安先生爲了避免她的糾纏，幾個月前已經離開香港了。」

「那末，怎樣辦好呢？……」阿鳳嘆息的說：「這幾個月來、小姐的性情越來越是怪僻呀。」

阿鳳和張太談了許久，都找不出解決的方法。張太最後告訴阿鳳：

「假如那兩位先生再來，你不妨把這事說出，讓他們作爲醫療迷離的參考。」

第二天中午，石天打電話給阿鳳：

「鳳姐，迷離小姐今天的精神怎樣？」

「她的精神像很疲倦，連早餐也沒有吃。」

「她完全沒有吃東西嗎？」

「剛纔才吃了點後，便又躺在床上了。」阿鳳焦灼的說：「石先生，你現在有功夫嗎？」

「什麼事？」

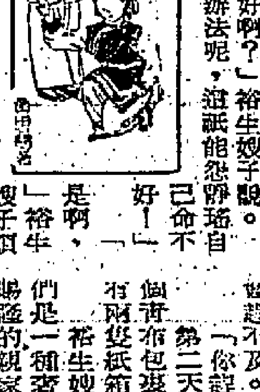
「我有些事要告訴你，我們在那兒見面好呢？」

「在你住處附近，我現在開車來接你吧。」

寄題眉齋　餘一鶴

窮以眉爲號，偷然外六根。摔心寧足故，託體此柴門。獨憐處碌碌，深室自成世，春風時到門。

嫁



報喪的人來到小河灣時，可眞把劉裕生兩口子驚得個目怔口呆，這情形要比一個響雷擊中他們的棚屋還要嚴重十倍。

「是幾時死的呢？」裕生嫂子問那個前來報喪的人。

「昨天晚上死在醫院裡的。」

「我們靜瑤來的時候她還不是好好的嗎？」

「不錯，她從病發到過世祇不過六天。」報喪的人一走，劉裕生夫婦就商議起來。

「這件事你說怎麼好啊？」裕生嫂子說。

「人死了又有什麼辦法呢，這祇能怨靜瑤自己命不好！」

「是啊，」裕生嫂子煩惱地搖着手說：「太婆是多麼寵愛她啊！現在太婆死了，她還有誰好說的呢！」

「唔，太婆爲什麼死死得這樣快呢？」

「我須靜瑤還對她提一提那件事的時候。」她指的是李步堯在成都結婚的事。

「這件事提不提倒是不要緊，倒運的是恐怕連錢的事都沒有提。」

「糊啊，爲什麼這樣不巧呢！」

「好啦，現在難過也沒有用，我須我們還是先商量誰去弔喪，送點什麼東西。」

「我須還是你和她然去一趟吧。」

「我須還是你去的好，你和靜瑤說話方便些。」

「這樣也好，我準定明天去。」

「送點什麼禮呢？」

「是不然就得去找他，要不然就趕不及。」裕生嫂子說：「我看不如去找顧明吉先生，他一定明白送什麼禮的。」

「你明天走，我現在就得去找他，要不然就趕不及。」

第二天，裕生嫂子和她然坐着兩乘滑竿，一個背着包袱放着一個錦袖和一副蠟燭，另外還有兩捲紙箔和一大串紙錢。

裕生嫂子和她然從來沒有坐過滑竿，這對他們是一種奢侈的代步工具。可是現在，他們是李家的親戚，不坐滑竿就不像樣了。四個滑竿夫之中，有兩個就是上次抬靜瑤回娘家的，所以一路上都有許多話說。

「姑娘，」那個年輕的滑竿夫小江說：「你們靜瑤嫁了這樣有錢的人家，爲什麼不弄間新房子住住呢？」

「哎喲，靠上那個鋪喲，有錢的親戚那個會知道窮人的苦處！」

「你們去向李家開聲口不就行了嘛！」

「怎麼好意思啊，大家剛結親。」⊕

偵探小說

冤沉十六年

姬莉絲汀原著　南丁譯作

顧雅士、畢德仁、葛莉莎、我和溫婉娜都同行，大概心情感到愉快的，恐怕祇有葛莉莎一人而已。

直至下午六時我們才返回寓所。當晚，我再沒有跟史篇運單獨談話，她在晚餐後，很早就上床了。我以爲，除我之外，可沒有任何一個人知道她內心苦痛的。

這一晚，顧雅士和溫婉娜有一次很劇烈的爭吵，他們爭吵的仍是入校索宿問題。

我以叔丈身份，進入她的房去，勸導溫婉娜不要過份胡鬧，但她似乎是不大接受，顧雅士也悻悻地離去了，而我也祇好讓她一個人獨留房間便了。

我返回我的房間時，在廊道遇到顧雅士，他說了一聲：「晚安！」便走了。

翌日，天氣很佳，但熱得很。——那就是出事的那一天了。

在早餐之前，我須不到溫婉娜，我曾到海濱去找她，可是找不到。

史篇運到房裡去，原來是要換衣服。她戴着一頂帽子，很興緻地走出來。原來，到畢德倫那裡喝下午茶的時間到了。

當我經過露台時，顧太太，畢德仁兄弟都在那裡。

顧太太說要到冰箱去取啤酒，我跟着她去。我發覺溫婉娜已在那裡，而她就順手拿出一瓶啤酒來。

顧太太站在我後面，她說：「我也要一瓶，是拿到藝圃去給顧雅士的。」

當時顧太太的聲調和態度，是十分正常。直至現在，我仍是無法對她這一動作，有所懷疑。如果要說到當時我所注意的，並不是她，而是她的妹妹溫婉娜，因爲她呆站在冰箱邊旁一旦不發，態度倒有點慌張呢！

當時我曾問及她剛才到那裡去，她說是到海濱游泳去，而且說出還遺下一件短外套在海灘。

我特別提起這件小事，不過是說明，我是不會注意到顧太太拿啤酒離開後的動作吧了。

午餐時，顧雅士是沒有參加的，這是常有的情形。

餐後，顧太太說要到藝圃去，而我則到海濱去替溫婉娜拾回外套。於是，我們兩人，便一起走了。當分路了不久，顧太太大聲叫我回來，要我立刻返回寓所召喚救傷車。在返回寓所途中，我遇到畢德倫，於是我便請他代辦，而我仍趕回顧太太那邊去了。

以上的經過，我曾對你說及，而又是在初審時我的口供。

我現在寫出來的，都是我稱未對任何人說過，而且可以保証是絕對忠實的。那惜已隔了十六年，誰會再去根究這些事呢！尤其當日對顧太太判刑時，並沒有參考到我的供詞呢。⊕

鳳凰異跡

众人著

沒錢不要緊沒人成不得事

劉關不免又來一番「大義」。

但對老祖晚以大義，簡直白費唾沫。他們要聽什麼「大義」，寧可談「小義」。

「小義」簡單明瞭，那個弟兄家裡沒有米，送他十斤八斤，那個弟兄賭輸了錢，客中發愁，一切都兌現，實惠。

至於「大義」，他們覺得空空洞洞的，祇見殺人和流血，血流成了河，在河裡游泳的人，怕血河會乾，又起來再殺人，變成血海！

劉關所說的大義，說多了變成廢話。滿國之役，把袁世凱打倒的，不是那些專說廢話的人，而是不說話的人！像雲南起義的護國軍元勛唐繼堯，蔡鍔，李烈鈞諸先烈，他們靜悄悄的出兵，烈轟轟的打仗，把老袁嚇得活活氣死。那才是幹大事的人，眞幹！最會說話，最會寫文章的人像梁啓超，一聲不響，祇寫了一篇「異哉所謂國體問題」，放了一個大炮，便犯難冒死，游說兩粵反戈響應。那才是幹大事的人，眞幹！至於開口大義，閉口大義的人，那時幹了些什麼出來，祇有他們自己曉得，天曉得！

洪大哥並不知道「大義」是嗆子的人，但想得切實，簡單「大義」要不說而幹，不是說而不幹。要幹，就得實行。他說：

「劉代表，咱們弟兄賣命沒相干，要有辦法。」

「大家想想，」劉關說。

洪大哥開了個頭，以下是柏通接上，因爲大哥祇主持大計，想辦法自己也覺得不高明。柏通便問：

「我們這小地方，要舉大事，兵馬糧草，槍械缺乏，除非聯絡鄰縣的革命軍，彼此響應，擴大聲勢，才能爭城掠地，鬧出個名堂來，不知道劉代表一路來到，有沒有聯絡其他方面？」

劉關見柏通開口，知道他是當家的代言人，如果跟此人聯絡上，可獲得許多便利。當即答道：

「你想得深遠，沒錢不要緊，沒人卻成不得事。聯絡鄰縣弟兄，這一着棋子，下得適合當前局勢，小弟願走一遭。」⊖⊖

歷史小說

二月皇后

南宮搏著

龍舟南行

她回到自己的寢殿，分派內侍去探聽消息，然後，和衣躺在床上出神。她發現，自己的處境並不樂觀，只有一個如宣華夫人那樣的人出來，她的皇后地位，就可能動搖。她以爲，丈夫很可能再有一個宣華夫人的，因爲，她感到本身在兩性愛方面，對丈夫無吸引力了。在煩悶的困惱中，蕭怡想到了自己的命運——二月誕生的女兒是不祥的，從無貴顯的……她自問：「我已顯貴了，難道我會倒下來？」離別，二月誕生的女人不能善終？」命運是不測的，她在不測中憫悚了。

自然，她不是一個向不測的命運低頭的人，在憫悚中，她咬牙自語：我要掙扎的，我決不能讓自己倒下來，我要破毀二月誕生不祥的傳統。

七

大隋皇朝的運河完工了，大隋皇帝舉行着中國歷史上空前的盛事，乘了船由洛陽向長江去。

這是一條新的水路，古往今來的皇帝出巡，總是乘車的，而楊廣是唯一經由水路而巡的皇帝，而且，他又創造了歷史上最盛大的巡行場面，數以千計的船，航行在水上，數以萬計的兵士，在兩岸護航而行。

大隋皇帝在擬想乘舟南巡時，和宣華夫人同乘龍舟。然而，當運河工程尚未完成時，宣華夫人就被召喚了。

曾經對一個人專情的楊廣，如今變了——他的龍舟中，有數十名女人，他不再對任何一個人有情，但是，他對許多人有欲。一年來，楊廣的方式完全變了，他成了一個縱慾者，而且是一個庸俗的縱慾者。

在過去，有一個很長的時期，人們公認楊廣是具有文才武略和有雄心魄略的，而他也確是如此的，他也能爲文，遠從北朝時文派樣的道路，但是，如今的他變了，宮中人說他已走上了荒淫的道路。

在朝廷中，這一年也有很大的變遷，秉持國柄的大臣楊素被世。滿朝文武，沒有一人的資望和能力可以繼承楊素的，再者，楊廣本人，也不願再有一個自己輕力的人出現。但是，他本身又時常怠忽，這樣，他把昔日由楊素處理的事務，大部份交托給了皇后蕭瑩怡。

蕭瑩怡的生活，自宣華夫人死後，也有了巨大的變化，她向政治性這一方面深入，她與皇帝的夫妻關係，僅剩下一個虛名。⊖⊖

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所供給者，倘有變動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際報導。三十分，天氣報告，味前晨書讀。四十五分，查根問底。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，中文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，「警覺你的嬰孩」，音樂。三十分，空中小園地。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲及時代曲。十二時，今晨牛豬批發價報導，故事「鐵膽方世玉」。三十分，漁民天氣預告，名作品「國膽」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十二分，京曲。三十分，說君康健節目。三時，粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，味前展讀。四十五分，重播中國樂器漫談。五時，漁民一週。三十分，空中小園地。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告。二十分，時聲詞韻。三十分，解款呼顧。四十五分，中文教育性廣播。七時，一週影評。十五分，錄週報章文摘。三十分，時事實錄，音樂。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，空中話劇「冷氣迷人」。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。九時，轉播慈善遊藝大會。四十三分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，轉播游藝大會。十一時，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，完播。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「拜金者的愛情」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，小說「[illegible]遇記」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，電影故事「阿珍要嫁人」。二時，倫理小說「花落水流紅」。三十分，電影故事介紹。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵語流行曲。五時，重播兒童小說「小英雄」。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。十分，時代曲。三十分，粵曲。七時，小品「星星之火」。三十分，潮曲有獎節目。八時，盟燈小說「將計就計」。三十分，時代曲。九時，社會小說「孤寒財主」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「法網情絲」。十一時，天氣報告，「橫財一百萬」。卅分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，時代曲。九時，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。十時，國魂第五十七輯「寶馬雄師」。三十分，專曲。十一時，天氣報告，報導各地天氣。「隨着悲歌」。十二時，股市行情報告。現代小說「姊妹」。一時，時代曲點唱，天氣及潮汐報告。十五分，天氣報告。三十分，轉播港台新聞。專曲，西曲點唱節目。二時，重播中篇小說「姊妹」。三十分，專曲。四時，天氣報告。三十分，西曲。五時，天氣及潮汐報告。六時，股市行情報導，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，粵語流行曲。十五分，重播長篇小說「力爭上游」。七時，報導各地天氣，英文報導，重播成語故事。三十分，轉播小說「黑俠」。八時，港台新聞報導，西曲。三十分，體育雜談。天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。九時，鐵面無私「奪產奇案」。十時，中國文週。三十分，重播倫理小說「烈女心」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播「座右銘」，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目報告，天氣預測。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，街市行情。三十五分，廣東音樂，上午節目報告。四十五分，錄轉港台：空中問答，音樂。十時，青年信箱。十五分，時代曲。三十分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，通俗故事「神醫妙藥集」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，下午節目報告。三十分，長篇小說「琴台雙鳳」。一時，南音。三十分，踏劇「金家作賊」。二時，電影故事「法網情絲」。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生「雨過天青」。三十分，粵語流行曲。四十分，社會服務，婦人報告。四十五分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「阿珍要嫁人」。三十分，倫理小說「奇逃好合」。五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，兩個小說「莫振聲成名史」。六時，電話點唱。三十分，千面金剛「藍蝴蝶」。七時，錄轉港台：靜默呼籲。十分，賽狗預測。三十分，女飛俠黃鶯「狼森的晚膳」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，游泳講座，時代曲。四十五分，[illegible]氏探案「桃紅鎖傳奇」。九時，文藝小說「彩虹橋畔」。三十分，錄轉港台：一週影評。四十五分，紅伶名曲選，報告教育台明日節目。十時，長篇趣劇「各有歸宿」。三十分，歌唱小說「女大當嫁」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，粵曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。卅分。九時，潮曲。今日事。十時卅分。十五分，客家山歌，街市行情。十一時，股市報告。五分，隔離歌曲。卅分，民間故事「風花雪月」。十二時，音樂。卅分，英語教授，股市報告。新聞報導，音樂，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，小說「大人物的情歌」。卅分，越劇。二時，鄉間。卅分，京劇。三時，五分，潮曲。卅五分，股市報告。故事「風塵俠隱」。四時，金價報告，節目報告。六時，京劇。卅分，潮曲。七時，時代曲，社會服務，節目報告。十五分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，小說「風雨黃花」。卅分，小說「茫茫天涯路」。九時，戲曲漫談。卅分，故事「崔猛」。十時，四明快書。卅分，古今談「豬豚的智能」。四十五分，潮曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，潮曲。四十五分，閩樂。十二時，完播曲。

中文電視

預告：上午六時，節目預告，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大頭仔。四十五分國專題會話。八時，民族歌劇。九時，電視錦標賽。卅分，四片「鐵窗情淚」，安秀麗丹主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七二五千週，波長四一〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告，節目預告。三十分，粵曲，英語教授，西樂。八時，天氣報告，節目預告。十分，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲點唱。四十五分，家庭食譜。十時，兒童故事。十五分，南音。三十分，時代曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，作品介紹。十二時，祝婚點唱及天氣報告。十五分，武俠小說。天氣及漁民天氣報告。三十分，專曲。一時，粵曲。三十分，倫理小說「國之將亡」。二時，電影歌曲。三十分，時代曲。四時，天氣報告。五時，兒童節目。三十分，時代曲點唱。六時，戲劇化小說。七時，粵曲點唱。八時，住家男人。狗場巡禮，時代曲。九時，丈夫日記。西曲點唱，天氣報告。十時三十分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，香港阿斗官。四十五分，粵曲，明日節目預告。十一時，歌唱小說。三十分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　會經試過　逢人讚不停口　好話

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八四八四
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三，八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道兆萬山二至卅五號（近麗斯村）　電話：八七一六壹式四，八七一六壹式

分類廣告

易明　黃東修　女科醫務

痔　特痔卅元　如醫不癒　包醫　雙倍還洋　四十元（專醫痔瘡漏，肛門脫血）

黃標腰病丹　專科　三代祖傳．獨步古方　電話：二七九六二

外皮　謝照光　實德留學

尿病　立單包醫

英美耳聾機

婦科　素蘭　大佛醫社

腦暈　元氣虛弱　解林氏

養心丹　減喘丹　范偉光

麗斯　東方　國賓　百樂門　新世界

麗斯：今天仍映第九天　四美挑情
東方：最後四天今場　黑煞星勇戰恐怖城
國賓：最後四場　漁郎入桃源
百樂門：今天　再生緣
新世界：今天　七彩萬花門大結局

尚有戲院廣告刊第二頁。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個，每天二元，三天六元，上期收費，不折不扣

每單位不得超過四段

凡刊登以上分類廣告，請攜同身份証來報館辦理刊登手續

收刊處：
㈠中環靜爵處利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二三一三二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老貿公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三〇二號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康莊市場舞遊街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

462　464　472　478　481　483　488　492　498　497　101　102

租售

崇德樓（唐樓）　九龍大南街315至319號，每戶獨立水錶，有入伙紙，即買即住，分層出售，可分五年付款，兩廳兩房，萬餘元起

樓下旺舖　殷適合經營茶樓酒樓肉食公司及其他生意，接洽處：旺角太平道成發大廈七樓十號室，兆成置業有限公司，電話：八四一一七一，地舖電話：876658

土瓜灣　商息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦68號室　電話：230589

國際倉庫公司　九龍灣偉業街175號　電話：893999

國際工業大厦　九龍灣偉業街175號　電話：893999

旺舖平售

旺舖租售

大德樓　巳有入伙紙　九九年期　二萬餘元起

灣仔石水渠街　八十二號AB　大單邊唐樓

榮利樓　灣仔灣閣街　門牌40號52

旺舖租售　北河街近鴨寮街口

招租

（香港）高街新樓

大單邊商業閣樓

旺舖

單邊花園洋樓　全部租售

萬高花園洋樓　MARIGOLD MANSIONS　150年期

（九龍）洋樓

寫字樓

洋樓出租

高尚洋樓

旺舖招租

任宅招租

租叁百五

租式百八

工場住宅

灣仔唐樓

梗房洋樓

雅靜洋房

出讓

旺舖廉讓

靚車出讓

單邊旺舖

旺舖招租

商業二樓租

旺角彌敦道

官塘工廠廉租　偉業街139號，兩順五層大厦，除三層自用及四樓已租外，尚餘三樓招租，單位少，不復什，5760方尺承力400磅，樓高12尺半，柱少空間大，有載貨電梯及電話，適合輕重工業，電話890213

唐樓二百五

擇任小大租平房廠　官塘道1155—1161由3200呎起至18000呎　四寧道265—877由1400呎起至5200呎　知租電話：891346

租廉抵任

洋樓招租

學校出讓

水族館讓

葉園急讓

急讓

靚車廉讓

禮機出讓

招生

各國留學

緯安旅行社

電訊招生

街坊日語

東方英文夜學院　字母班

日語專科

英語會話

奉送校服

60元寄宿

托兒寄宿

潤林打字社　續招新生電話：734070　校舍寬敞環境清靜　全部新機新法教授　商業文件三月畢業　軒尼詩道70號新城大樓十樓

小學幼稚寄宿

數學　專

學錶35元

大發音班

教授日語

文培訓班

新界善基英文中學　招男女宿生

洞玄術

萬國藝專　立案　中國畫　西洋畫　廣告畫　校長：周世聽

徵求

誠徵女友

徵資合作

青年求職

聖羅撒

九龍華仁

50元補習

私家補習

到府補習

稅與賬

會計服務

待聘

新界四維英文書院　招男女宿生

裁剪免費

東京日文會話校

聘請

女資飯

聘女外勤

聘練習生

聘女教師

聘會計助理

毛衫廠請

聘請人員

急聘教師

播音員

舞小姐

外勤僑職

門市銷貨員

聘事務一位

請男老人

徵

最新發明塑膠圖章

商業

學校檯椅

遺失

遺失聲明

分租聲明

承退股聲明

領長壽金

啟事

增聘外勤

男女優職

單車送貨

聘男女職員

珠算

倉貨　房冷　廠工　要提高工作效率，減低成本，請裝置「自動運輸機械」　毅成機器廠　九龍洗衣街125號　電話：843834　806292

打字機平價市場

臭丸

影印

影印

莫溶沛

靚計數機

裝修

打字機

有沙頭髮

梳化

立志搬運公司　九：623805　港：701188　專門搬屋

大利搬屋　港734655　九881832　大利搬屋公司

新龍搬運公司　電話847789　664199　專門搬屋

廿元搬屋

成力搬屋　水陸運輸　電話：850573

昌記裝修

萬能角鋼

百葉窗簾

百葉窗簾

萬能角鋼

萬能角鋼

雄記搬運搬屋

立勝搬屋公司　港：735584　九：848810　取價最平，工作妥善，大小歡迎

安全搬屋公司　九：857370　港：728135　專門搬屋

中聯搬屋公司　港717922　九631288　取價最平，服務最好，大小歡迎

大方搬屋公司　電話882529：854856　經驗最老，工作最好，大小歡迎

凱旋搬屋　三十元起

廿元搬屋

廉價搬屋

面容

狐臭

曲線

鼻　程普德

醫藥

九龍搬運公司　專門搬屋

超文搬運公司　港：716479　九：627920　專門搬屋

立生搬運公司　電話：640492·714561　專門搬屋

卅元搬屋

婦科　特效藥準時通

梁爲人

尿病專家　鄭達明

臭狐

尿

皮膚癬　伍明

魏成公外皮

男性退化症

饒少樞

哮喘　伍覺能

何雪英婦科

王碧華婦科

手汗

婦科

戴美德

毒　許德

陳玉梅婦科

尿病

癬

陳劍秋皮膚

李綺萍婦科

杜蟲靈藥

謝金石

男性寶虛弱

鮮

彭利

推拿氣功針灸專家

久咳哮喘

史達生

氣　徐熾生

耳鳴耳聾丸

痔瘺

莫敬仁

耳鼻皮膚惡毒

雷德光

毒癬

外皮　李恩

羅四維婦科

洪冠洲

尿　謝仲生

潘綺雲婦科

節育丸

男性

劉德榮

癬

梁棟初

健力丸

發育粉

附啟

張丞舜

脚軟丸

殘頑胃病　一服斷根

吳冠民

胃

症狀表現

神經衰弱　湯漢中

豪乳靈

唯一口服　胸部健美　曲線增加

想促進

吸天婦女